

**DFSK**

[dfskmotors.es](http://dfskmotors.es)



**F5**

**MANUAL DE USUARIO**

# Prefacio

Estimados usuarios, ¡gracias por elegir los automóviles DFSK fabricados por DFSK Motor Co., Ltd.!

El manual proporciona la información clave que necesita saber sobre el funcionamiento y el mantenimiento de la serie DFSK. Por lo tanto, léalo y utilice su vehículo según sea necesario. De lo contrario, su vehículo o sus piezas pueden resultar dañados y, en consecuencia, el rendimiento y la durabilidad de su vehículo se verán afectados.

El manual está preparado para la serie DFSK, por lo que algunas configuraciones no se encuentran en sus automóviles. Por favor, consulte la configuración de su propio automóvil. Gracias por su comprensión.

Teniendo en cuenta el continuo desarrollo y mejora de los productos, en caso de cualquier modificación,

Lo publicaremos en el sitio web de DFSK Motor Co., Ltd. dentro de 6 meses.

El "Manual de mantenimiento" incluirá la introducción detallada a la reparación y el mantenimiento del vehículo.

Si necesita reparar o realizar el mantenimiento de su vehículo, póngase en contacto a tiempo con el Centro de servicio especial DFSK.

El personal del Centro de servicio posventa especial DFSK le brindará un servicio considerado y satisfactorio.

Estaremos encantados de recibir sus valiosas opiniones y sugerencias.

Compañía de motores DFSK, Ltd.

Enero de 2019

## Consejos de seguridad clave

Los siguientes consejos clave son útiles para que usted y sus pasajeros disfruten de un viaje perfecto.

- No conduzca después de beber o tomar drogas.
- Por favor, respete las normas y reglamentos de tránsito, conduzca a la velocidad limitada, sin exceder la velocidad o sobrecarga.
- Abróchese el cinturón de seguridad en cualquier momento y utilice el asiento de seguridad para niños adecuado en el asiento de la segunda fila.
- Informe oportunamente a los demás pasajeros sobre el uso correcto de los dispositivos de seguridad. • Lea periódicamente el manual para dominar la información de seguridad clave.

### Modificación del vehículo

No modifique ninguna pieza del vehículo, información ni letreros. La modificación afectará el rendimiento, la seguridad o la durabilidad del vehículo e incluso violará las leyes y regulaciones nacionales. Además, con respecto a cualquier daño o falla de rendimiento causado por la modificación, DFSK no brindará garantía.

### Instrucciones de lectura El

Manual es aplicable a todos los modelos de este vehículo, incluidas algunas configuraciones opcionales. Por lo tanto, es posible que encuentre alguna información que no sea aplicable a su vehículo.

Toda la información, los parámetros de especificación y las ilustraciones aquí contenidos se encuentran en las especificaciones cuando se imprime el Manual, y DFSK se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño del vehículo en cualquier momento sin previo aviso.

## Lectura para una conducción segura

Lea el manual antes de conducir, lo que le permitirá conocer los requisitos de control y mantenimiento, y le resultará útil para conducir.

El Manual utiliza el signo de “  advertencia”, indicando que puede provocar lesiones personales u otros daños graves.

daños. Para evitar o reducir los peligros, por favor cumplir con ello.

El Manual también utiliza el signo de “  teniendo cuidado”, indicando que puede resultar en daños leves a personas o vehículo. Para evitar o reducir peligros, respete las normas con cuidado.

El signo de “  “atención” significa alguna información

Acerca de la ayuda.



El símbolo significa “no lo hagas” o “evítalo”.



La flecha en la ilustración significa la parte delantera del vehículo.



La flecha en la ilustración significa movimiento o función.



La flecha en la ilustración significa prestar atención al elemento señalado por la flecha.

## Consejos clave

• Por favor, diríjase al Centro de Servicio Postventa Especial DFSK para el mantenimiento con su "Tarjeta de Información del Cliente" dentro de los  $90 \pm 5$  días o  $2000 \pm 500$  km de kilometraje (lo que ocurra primero) a partir de la fecha de compra del automóvil. De no hacerlo, no se le proporcionará la garantía de tres garantías en caso de cualquier falla por falta de mantenimiento o mantenimiento inadecuado. • Después de realizar dicho mantenimiento, se recomienda realizar un mantenimiento regular en el Centro de Servicio Postventa Especial DFSK cada 10000 km o  $5000 \pm 500$  km para el mantenimiento anormal (como desierto o áreas polvorosas), que es el vínculo clave del uso correcto y razonable del automóvil. El mantenimiento integral puede garantizar un buen estado técnico y prolongar la vida útil del automóvil. Se recomienda realizar el mantenimiento en el Centro de Servicio Postventa Especial DFSK. De no hacerlo, no se le proporcionará la garantía de tres garantías en caso de cualquier falla por falta de mantenimiento o mantenimiento inadecuado. • No modifique ninguna estructura o función de la serie DFSK sin permiso. En caso de pérdidas directas o indirectas debido a modificaciones, adiciones o modificaciones del modelo, DFSK no asumirá ninguna responsabilidad. • Para garantizar el rendimiento del vehículo, adopte las piezas DFSK originales. En caso de pérdidas directas o indirectas debido al uso de piezas DFSK no originales, DFSK no asumirá ninguna responsabilidad. • En caso de problemas de calidad durante el uso del automóvil, envíelo para que lo revisen en el Centro de servicio posventa especial de DFSK. De lo contrario, en caso de pérdidas debido a problemas causados por reparaciones realizadas por terceros, DFSK no asumirá ninguna responsabilidad. • Los Centros de servicio posventa especiales de DFSK en China pueden garantizar el soporte tecnológico y el suministro de piezas. Su vehículo puede recibir un buen mantenimiento y una garantía de calidad fiable, y usted tiene derecho a supervisar el mantenimiento inicial, el mantenimiento periódico y las reparaciones que realizan los centros de servicio posventa especiales de DFSK. Nos complace recibir sus comentarios o consejos por teléfono o correo electrónico.

Consejos clave

---

- Lleve consigo su “Tarjeta de información del cliente” cuando conduzca, para que podamos brindarle servicios y ayuda en cualquier momento. Si presta su automóvil a otras personas, entregue dicho material al nuevo usuario.
- En caso de tener alguna pregunta sobre el Manual durante el uso de su automóvil, el Centro de servicio posventa especial de DFSK le brindará una explicación detallada.

Compañía de motores DFSK, Ltd.

Correo electrónico: [dfskservice@sokon.com](mailto:dfskservice@sokon.com)

---

# Tabla de contenido

I. Ilustración e índice ..... - 1 -

- Asiento, cinturón de seguridad y SRS ..... - 2 -
- Aspecto frontal ..... - 3 -
- Aspecto trasero ..... - 4 -
- Cabina de pasajeros ..... - 4 -
- Instrumento integrado ..... - 8 -
- Cabina del motor ..... - 9 -
  - Motor SF15T ..... - 9 -
  - Motor SFG18 ..... - 10 -

II. Dispositivos de seguridad: Asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS) - 11

-

- Asiento ..... - 12 -
  - Asiento delantero ..... - 12 -
  - Ajuste del asiento ..... - 12 -
  - Asiento trasero ..... - 15 -
  - Reposacabezas ..... - 17 -

## Tabla de contenido

---

Cinturón de seguridad .....	17 -
Cinturón de seguridad de tres puntos .....	21 -
Asiento de seguridad para niños .....	22 -
Sistema general de retención infantil para todos los asientos .....	24 -
Anclaje ISOFIX para sillas infantiles .....	28 -
Instalación de Silla Infantil con ISOFIX .....	28 -
Instalación de silla infantil con cinturón de seguridad de tres puntos .....	32 -
Sistema de sujeción suplementario (SRS) .....	37 -
Notas de SRS .....	37 -
SRS .....	41 -
SRS delantero para asiento de pasajero delantero y SRS lateral para asientos delanteros .....	41 -
Luz de advertencia del SRS .....	42 -
Sistema SRS auxiliar .....	43 -
Sistema SRS auxiliar de precolisión .....	43 -
Procedimientos de mantenimiento y reemplazo .. ...	
Cabina del conductor .....	46 -
Panel de instrumentos .....	47 -

## Tabla de contenido

---

Instrumento integrado (normal) .....	48 -
Instrumento integrado (cristal líquido) .....	49 -
Velocímetro .....	50 -
Botón de selección de modo/SET .....	50 -
Operación .....	50 -
Pantalla de cristal líquido (LCD) .....	50 -
Termómetro de agua .....	51 -
Indicador de combustible .....	51 -
Cuentakilómetros .....	51 -
Tacómetro del motor .....	51 -
Instrumento de cristal líquido .....	51 -
Indicador y aviso de voz .....	53 -
Indicador .....	54
Alarma de luz de posición lateral encendida .....	58
Alarma de cinturón de seguridad no abrochado .....	59
Alarma de Puertas No Cerradas (LCD) .....	59
Alarma de radar de marcha atrás .....	59
Dirección y alarma de peligro .....	59

## Tabla de contenido

---

Alarma de freno manual no liberado .....	59
Alarma de llaves fuera del coche .....	59
Interruptor de luz integrado .....	59
Interruptor de transmisión automática (AT), luz de posición y faro .....	60 -
Interruptor de luz de señal de giro .....	60 -
Función Sígueme a casa .....	60 -
Interruptor de luces antiniebla delanteras y traseras .....	61 -
Interruptor de control de cruceo .....	61 -
Ajuste y control de la altura de los faros .....	61 -
Interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas .....	62 -
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas .....	62 -
Funcionamiento del limpiaparabrisas .....	62 -
Funcionamiento de la lavadora .....	62 -
Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas traseros .....	62 -
Interruptor de descongelación .....	63 -
Interruptor de luz de advertencia .....	63 -
Botón de bocina Cuando presione el botón de bocina en el volante, la bocina funcionará. ....	64 -
Ventanas .....	66 -

## Tabla de contenido

---

Ventanas eléctricas .....	66 -
Windows Glass Operación con un solo botón .....	67 -
Función antipinzamiento de Windows .....	67 -
Función de autoaprendizaje de Windows .....	68 -
Techo corredizo .....	68 -
Alimentación en espera de 12 V .....	69 -
Encendedor de cigarrillos .....	69 -
Dispositivo de almacenamiento .....	70 -
Caja de herramientas .....	70 -
Caja de almacenamiento pequeña .....	70 -
Portavasos y caja de almacenamiento con cubierta intermedia .....	70 -
Ceniza Pan .....	71 -
Caja de almacenamiento .....	72 -
Estanterías .....	72 -
Portabotellas y bolsa para mapas .....	72 -
Visera .....	73 -
Espejo de maquillaje .....	73 -
Iluminación interior .....	74 -

## Tabla de contenido

---

Luz de lectura delantera .....	74 -
Luz interior trasera .....	75 -
Luz de cortesía .....	75 -
Luz del maletero .....	75 -
IV. Inspección y ajuste antes de conducir .....	- 76 -
Clave .....	- 77 -
Llave remota .....	- 77 -
Llave remota (puerta trasera eléctrica) .....	- 77 -
Cerradura de puerta .....	- 78 -
Cerradura de puerta delantera .....	- 79 -
Bloqueo para niños en la puerta trasera .....	- 82 -
Cerradura de puerta trasera .....	- 83 -
Cerradura de puerta trasera (puerta trasera eléctrica) .....	- 83 -
Cerradura de la cubierta del motor .....	- 84 -
Bloqueo de la tapa del combustible .....	- 85 -
Espejo retrovisor .....	- 86 -
Espejo retrovisor interior .....	- 86 -
Espejo retrovisor exterior .....	- 86 -

## Tabla de contenido

---

Ajuste del espejo retrovisor .....	86 -
Freno de estacionamiento .....	87 -
Freno de estacionamiento eléctrico (EPB) .....	88 -
<b>V. Sistema de cámara de marcha atrás, ventilador de calefacción y aire acondicionado (A/C) y sistema de sonido .....</b>	<b>91</b>
Precauciones de seguridad .....	92 -
Sistema de cámara de marcha atrás .....	92 -
Cómo leer la línea de referencia en el sistema de cámara de marcha atrás .....	93 -
Cámara con vista envolvente .....	94 -
Sistema de radar anticollision .....	95 -
Cámara de video .....	95 -
Ventilador de calefacción y aire acondicionado .....	95 -
Panel de control del aire acondicionado .....	96
Funcionamiento del ventilador de calefacción .....	98
Funcionamiento del aire acondicionado .....	99
Revisión de A/C .....	100
Filtro de aire acondicionado .....	102
Antena .....	103

## Tabla de contenido

---

Sistema de sonido .....	103
Precauciones para el funcionamiento del sistema de sonido .....	103
Jugador .....	104
Sistema de sonido .....	105
sistema operativo lin .....	106
<b>VI. Arranque y conducción .....</b>	<b>108</b>
Antes de arrancar el motor .....	- 109 -
Notas para el arranque y la conducción .....	- 110 -
Gases de escape (CO) .....	- 110 -
Convertidor catalítico de tres vías .....	- 111 -
Notas para conducir .....	- 111 -
Arranque del motor de gasolina .....	- 111 -
Arranque en frío del motor .....	- 112 -
Carga de mercancías .....	- 112 -
Conducir en carreteras mojadas .....	- 112 -
Conducir en invierno .....	- 112 -
Interruptor de encendido .....	- 112 -
Bloqueo de dirección .....	- 113 -

## Tabla de contenido

---

Posición clave .....	- 113 -
Arranque del motor .....	- 113 -
Entrada pasiva, inicio pasivo (PEPS) (opcional) .....	- 114 -
Área activada .....	- 114 -
Función de entrada pasiva .....	- 114 -
Desbloqueo y bloqueo pasivo .....	- 114 -
Apertura de puerta trasera .....	- 114 -
Sistema de arranque y parada del motor .....	- 114 -
Inicio pasivo .....	- 115 -
Sistema de asistencia al conductor .....	- 115 -
Advertencia de cambio de carril (LDW) .....	- 115 -
Configuración del vehículo .....	- 115 -
Introducción a las funciones .....	- 116 -
Instrucciones .....	- 117 -
Pantalla de instrumentos .....	- 117 -
Advertencia de colisión frontal (FCW) .....	- 117 -
Configuración del vehículo .....	- 117 -
Cómo utilizar .....	- 118 -

## Tabla de contenido

---

Función de aviso de distancia segura .....	- 118 -
Función FCW .....	- 118 -
Conducción de vehículos .....	- 119 -
Arranque del vehículo .....	- 119 -
Cambio de marchas .....	- 119 -
Estacionamiento .....	- 119 -
Remolque de remolque .....	- 120 -
Notas para el funcionamiento .....	- 121 -
Presión de los neumáticos .....	- 121 -
Cadena de seguridad .....	- 122 -
Luz de freno .....	- 122 -
Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) .....	- 122 -
Sistema de frenos .....	- 123 -
Seguridad del vehículo .....	- 126 -
Conducir en clima frío .....	- 127 -
<b>VII. Medidas de emergencia .....</b>	<b>129</b>
Herramientas .....	- 130 -
Tablero de advertencia triangular .....	- 130 -

## Tabla de contenido

---

Chaleco reflectante .....	- 130 -
Neumático pinchado .....	- 130 -
Estacionamiento .....	- 130 -
Herramientas y preparación de neumáticos .....	- 131 -
Llanta de repuesto .....	- 132 -
Retención de neumáticos .....	- 132 -
Extracción de la cubierta del embellecedor de la rueda .....	- 133 -
Levantamiento de vehículos .....	- 133 -
Extracción de neumáticos .....	- 134 -
Instalación de la llanta de repuesto .....	- 134 -
Cómo conservar neumáticos y herramientas dañados .....	- 135 -
Arranque rápido .....	- 135 -
Pulsador de inicio .....	- 137 -
Si el motor está demasiado caliente .....	- 137 -
Remolque .....	- 138 -
Notas para remolcar .....	- 138 -
Instrucciones de DFSK para remolcar .....	- 139 -
VIII. Aspecto y mantenimiento .....	- 141 -

## Tabla de contenido

---

Limpieza exterior .....	- 142 -
Lavado de autos .....	- 142 -
Eliminación de manchas .....	- 143 -
Depilación con cera .....	- 143 -
Vidrio .....	- 143 -
Chasis .....	- 143 -
Rueda .....	- 143 -
Rueda de aleación de aluminio .....	- 144 -
Pieza cromada .....	- 144 -
Limpieza de interiores .....	- 144 -
Vidrio .....	- 145 -
Cinturón de seguridad .....	- 145 -
Protección contra la corrosión .....	- 145 -
Causas principales de la corrosión en vehículos .....	- 145 -
Factores ambientales que afectan la tasa de corrosión .....	- 145 -
Protección del vehículo contra la corrosión .....	- 145 -
<b>IX. Mantenimiento y lo que usted puede hacer .....</b>	<b>147</b>
Notas para el mantenimiento .....	- 148 -

## Tabla de contenido

---

Sistema de enfriamiento del motor .....	- 150 -
Inspección de la cantidad de refrigerante del motor .....	- 150 -
Reemplazo del refrigerante del motor .....	- 151 -
Aceite de motor .....	- 151 -
Inspección de la capacidad de aceite del motor .....	- 151 -
Reemplazo de aceite de motor y filtro de aceite .....	- 152 -
Protección del medio ambiente .....	- 154 -
Correa de transmisión .....	- 154 -
Bujía (motor de gasolina) .....	- 155 -
Freno .....	- 155 -
Inspección del pedal del freno .....	- 155 -
Amplificador de vacío .....	- 156 -
Líquido de frenos .....	- 156 -
Elemento filtrante del filtro de aire .....	- 157 -
Goma del limpiaparabrisas .....	- 157 -
Goma del limpiaparabrisas .....	- 157 -
Líquido lavaparabrisas .....	- 158 -
Instrucciones de instalación de la placa electrónica .....	- 159 -

## Tabla de contenido

---

Batería del mando a distancia .....	- 159 -
Reemplazo de la batería .....	- 160 -
Caja de fusibles .....	- 161 -
Caja de fusibles del terminal positivo de la batería .....	- 162 -
Luces .....	- 163 -
Faro delantero .....	- 164 -
Luz antiniebla delantera .....	- 164 -
Luz de señal de giro lateral .....	- 164 -
Luz de lectura delantera y luz interior trasera .....	- 164 -
Luz trasera integrada .....	- 164 -
Luz antiniebla trasera .....	- 164 -
Luz de freno alta .....	- 165 -
Luz de puerta .....	- 165 -
Luz del maletero .....	- 165 -
Luz exterior .....	- 165 -
Luz interior .....	- 165 -
Neumáticos y ruedas .....	- 166 -
Presión de inflado de los neumáticos .....	- 166 -

## Tabla de contenido

---

Tipo de neumático .....	- 166 -
Cadena para neumáticos .....	- 167 -
Cambio de ruedas .....	- 167 -
Desgaste y daños en los neumáticos .....	- 168 -
Vida útil de los neumáticos .....	- 169 -
Reemplazo de llanta y rueda .....	- 169 -
Equilibrio dinámico de las ruedas .....	- 169 -
Monitoreo de la presión de los neumáticos .....	- 169 -
Llanta de repuesto .....	- 170 -
Mantenimiento regular .....	- 170 -
Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad .....	- 170 -
<b>X. Información técnica .....</b>	<b>173</b>
Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad .....	- 174 -
Combustible recomendado .....	- 174 -
Tabla de viscosidad SAE recomendada .....	- 174 -
Lubricante y líquido refrigerante para aire acondicionado recomendados .....	- 174 -
Neumáticos y ruedas .....	- 175 -
Posición de la rueda .....	- 176 -

## Tabla de contenido

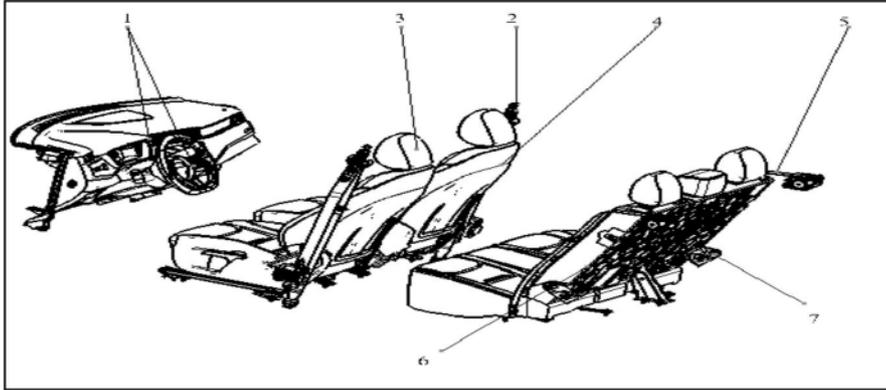
---

Parámetros técnicos principales del vehículo .....	- 176 -
Viajes o registro en el extranjero .....	- 183 -
Señal de identificación del vehículo .....	- 183 -
Etiqueta de identificación del vehículo (placa de identificación) .....	- 183 -
Ventanas de microondas .....	- 184 -
Posición del Número de Identificación del Vehículo (VIN) .....	- 185 -
Número de identificación del vehículo (VIN) .....	- 186 -
Número de serie del motor .....	- 186 -
Etiqueta de presión de los neumáticos .....	- 189 -
Señal ECU.....	- 190 -
Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado (opcional) .....	- 191 -
XI. Índice .....	- 192 -

# I. Ilustración e índice

## Ilustración e índice

### Asiento, cinturón de seguridad y SRS



1. Sistema auxiliar SRS precolisión

(incluido SRS auxiliar) (P.- 43 -)

2. Cinturón de seguridad (P. - 21 -)

3. Reposacabezas (P.- 17 -)

4. Asiento delantero (P.- 13 -)

5. Cinturón de seguridad de tres puntos (P.- 21 -)

6. Asiento de la 2ª fila (P.- 15 -)

7. Cinturón de seguridad de tres puntos (P.- 21 -)

## Ilustración e índice

---

### Apariencia frontal

1. Tapa del motor (P- 87 -)

2. Limpiaparabrisas y lavaparabrisas delanteros

- Interruptor de funcionamiento (P- 61 -)

- Líquido lavaparabrisas (P-158 -)

3. Faros delanteros, luces de giro, luces de posición y luces de conducción diurna.

- Interruptor de funcionamiento (P.59)

4. Ventanas (P-67-)

5. Antena (pág. 103)

- Interruptor de funcionamiento (P.- 61 -)

12. Gancho de remolque (P. - 138 -)

\* Opcional

Nota: Según GB1589, las piezas indicadas en los ítems 2 y 5 (partes blandas), 8, 10 y 12 no son 6. Neumático - Neumático y rueda (P-143 -)

- Etiqueta de presión de neumáticos (P.- 189 -)

7. Seguro para niños en la puerta trasera (P.- 82 -)

8. Puerta - Llave (P.- 77 -)

- Cerradura de puerta (P.- 80 -)

9. Espejo retrovisor exterior (P.- 89 -)

10. Luz de señal de giro lateral

- Interruptor de funcionamiento (P.- 60 -)

11. Luz antiniebla<sup>\*</sup>

## Ilustración e índice

---

### Apariencia trasera

1. Limpiaparabrisas

trasero 2. Luz de freno alta (P.- 165 -)

3. Desempañador de luneta trasera \*(P.- 64 -)

4. Tapa del depósito de combustible

- Puesta en marcha (P.- 87 -)

- Combustible recomendado (P.- 174 -)

5. Luz de freno -

Interruptor de funcionamiento (P.59)

6. Luz de posición (P.- 163 -

- Interruptor de funcionamiento (P.59)

7. Luz de dirección (P.- 163 -

8. Luz de marcha atrás (Pág.- 163 - 9.

Luz antiniebla -

Interruptor de funcionamiento (Pág.- 61 -)

10. La situación de las matrículas (P.- 163 -)

11. Gancho de remolque (P. - 138 -)

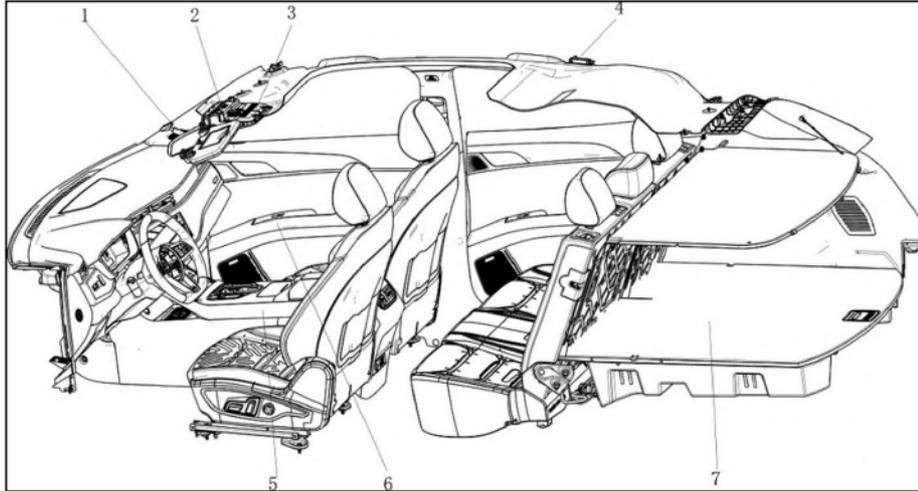
12. Puerta trasera (pág. 83)

\* Nota opcional:

Según GB1589, las piezas indicadas en los elementos 1 y 11 no están

## Ilustración e índice

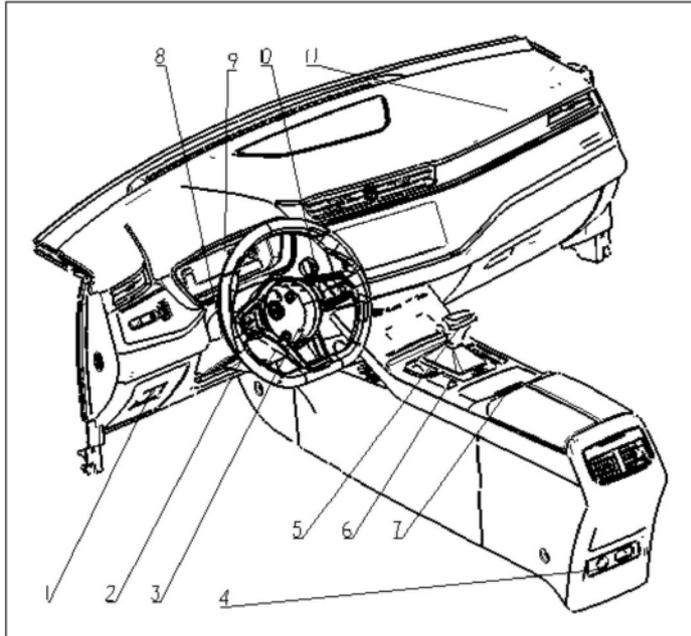
### Cabina de pasajeros



1. Espejo retrovisor interior (P.- 89 -)
2. Visera (P.- 75 -)
  - Billetero (P. - 75 -)
  - Espejo de maquillaje (P. - 75 -)
3. Luz de lectura delantera (P. - 76 -)
4. Luz interior trasera (P. - 77 -)
5. Dispositivo de almacenamiento (P. - 72 -)
  - Tapa intermedia portavasos y compartimento de almacenamiento (P. - 72 -)
  - Caja de herramientas (P.- 70 -)
  - Caja de almacenamiento pequeña (Pág. - 72 -)
6. Apoyabrazos de la puerta - Interruptor del mecanismo de elevación (P.- 67 -)
7. Cabina de equipajes - Estantes (P- 74 -)

## Ilustración e índice

### Cabina del conductor (timón izquierdo)



1. Orificio de acceso (P.- 122 -)

2. Volante (P.- 66 -)

Sistema de dirección asistida eléctrica  
(EPS) (P.- 122 -)

3. Botón de bocina (P.- 64 -)

4. Encendedor (P.- 70 -)

5. Palanca de mando de la transmisión  
manual (P.- 119 -)

6. Freno de estacionamiento (P.- 128 -)

7. Cenicero (P.- 73 -)

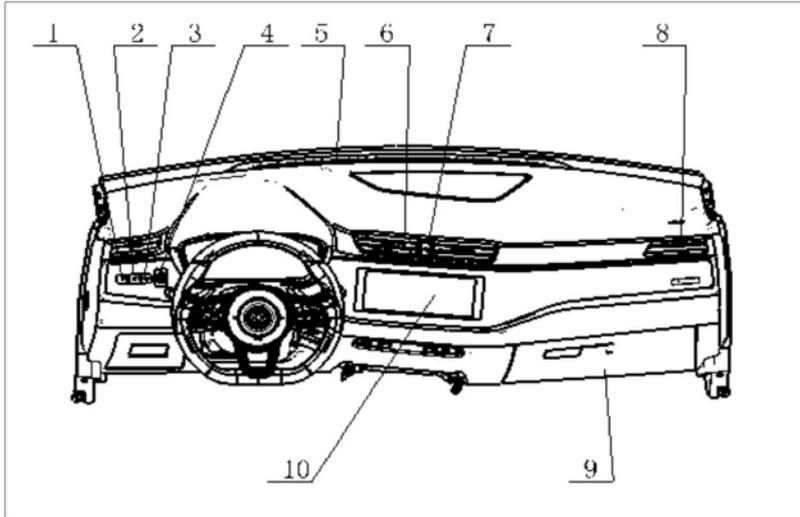
8. Interruptor integrado (pág. 59)

9. Instrumento integrado (P.- 48 -)

10. Interruptor de encendido (P.- 112 -)

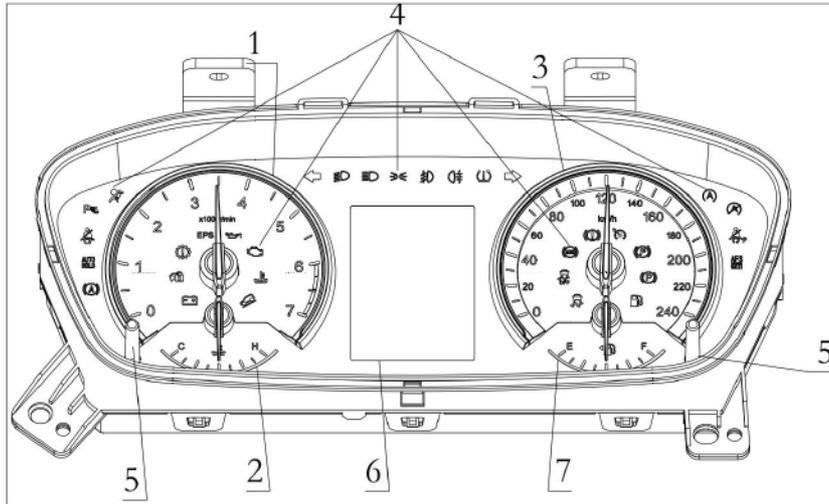
11. Módulo SRS del asiento del pasajero  
delantero (P.- 41 -)

Instrumento (Timón izquierdo)



1. Interruptor de llenado (P- 87 -)
2. Interruptor ESC OFF (P.- 70 -)
3. Interruptor de puerta trasera (P.- 61 -- 83 -)
4. Interruptor de ajuste de la altura del faro  
(Pág. 61 -)
5. Salida de descongelación central
6. Salida de aire central
7. Interruptor de alarma (P.- 65 -)
8. Salida de aire lateral
9. Caja de herramientas (P.- 70 -)
10. Pantalla de visualización (pág. 105)

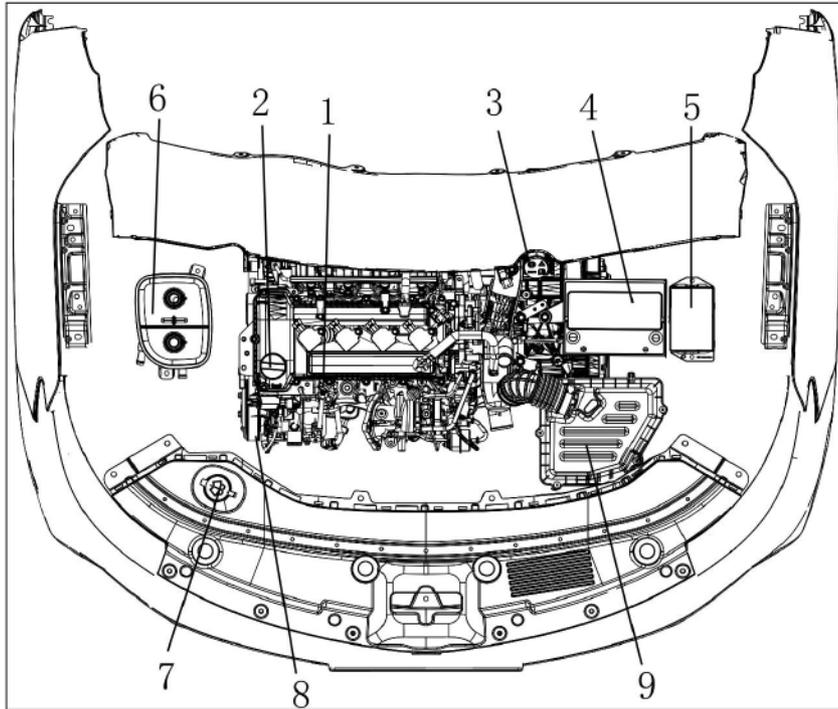
## Instrumento integrado



1. Tacómetro del motor (P.- 51 -)
2. Termómetro de agua (P.- 51 -)
3. Velocímetro (P.- 50 -)
4. Indicador de función (pág. 54)
5. Botón de selección de modo/SET (P.- 50 -)
6. Pantalla del ordenador de conducción (P.- 50 -)
7. Indicador de combustible (P.- 51 -)

## Ilustración e índice

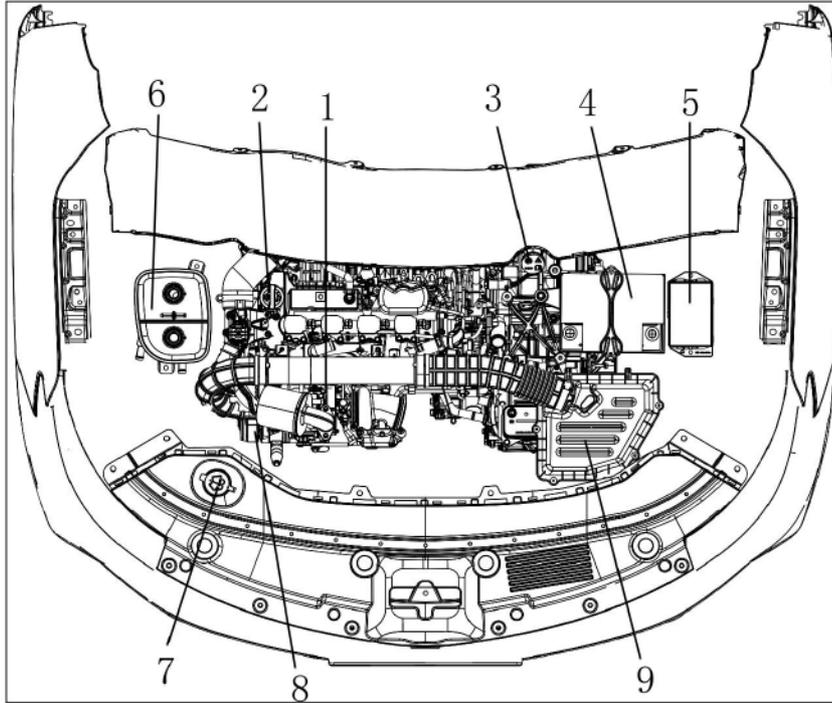
### Cabina del motor



### Motor SF15T

1. Varilla de nivel de aceite del motor (P.- 151 -)
2. Tapón de llenado de aceite
3. Depósito de líquido de frenos (P.- 156 -)
4. Batería
5. Caja de fusibles (P.- 161 -)
6. Sustitución del depósito de refrigerante del motor (P.- 150 -)
7. Depósito de líquido lavaparabrisas (P.- 158 -)
8. Correa de transmisión del motor (P.- 154 -)
9. Filtro de vacío (P.- 157 -)

## Ilustración e índice



Motor SFG18 2. Tapón

de llenado de aceite

3. Depósito de líquido de frenos (P.- 156 -)

4. Batería 5.

Caja de fusibles (P.- 161 -)

6. Depósito de líquido lavaparabrisas - Líquido lavaparabrisas (P.-158 -)

7. Sustitución del depósito de refrigerante del motor (P.- 150 -)

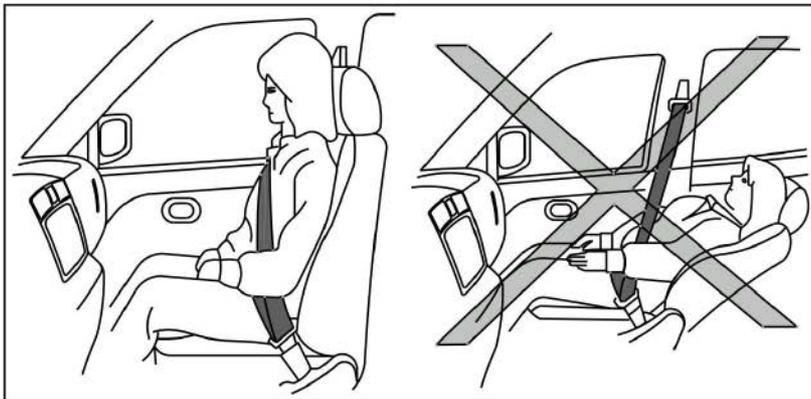
8. Correa de transmisión del motor (P.- 154 -)

9. Filtro de vacío (P.- 157 -)

1. Varilla de nivel de aceite del motor (P.- 151 -)

## II. Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

## Asiento



### Advertencia

- No incline el respaldo al conducir o tomar el autobús. Es peligroso. El cinturón de seguridad no se puede utilizar correctamente, por lo que usted y sus pasajeros pueden sufrir lesiones en el cuello u otras partes debido a la colisión con el cinturón de seguridad en caso de accidente.

Usted y sus pasajeros también pueden soltarse del cinturón de seguridad y sufrir lesiones graves. • La protección más

eficaz durante la conducción del vehículo es mantener el respaldo en posición vertical. Mantenga la espalda sobre el respaldo y ajuste el cinturón de seguridad a la posición adecuada.

(Ver detalles en el Capítulo "Asiento")

Cinturón")



### Advertencia

Al ajustar la posición del asiento, no toque ninguna pieza para evitar posibles lesiones o daños.

Asiento delantero



### Advertencia

No ajuste los asientos del lado del conductor durante el proceso de conducción, ya que esto desviará la atención del conductor.

Advertencia de ajuste del



### asiento

Después de ajustar el asiento, agítelo ligeramente para confirmar si está bloqueado. Si el asiento no está bloqueado, se moverá repentinamente y, en consecuencia, el conductor perderá el control del vehículo.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

### Asiento delantero regulable manualmente



Ajuste de la altura del respaldo Levante la manija

de ajuste fuera del asiento y suéltela cuando ajuste el asiento a la altura adecuada.

Ajuste de la posición longitudinal Levante las palancas de operación delantera y trasera y suéltelas cuando mueva el asiento a la posición longitudinal adecuada.

Ajuste de la altura del asiento Levante la manija y ajústela a

La altura adecuada.

Ajuste de la altura del reposacabezas Ajuste el

reposacabezas a la posición adecuada mientras presiona el botón de bloqueo y liberación y suelte el botón para bloquearlo.

Al ajustar el reposacabezas, mantenga el centro del reposacabezas y la parte superior de la oreja lo más alineados posible.

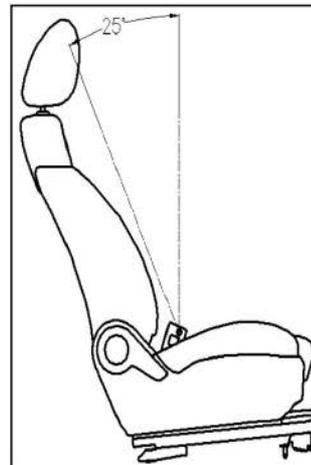
Extracción del reposacabezas

Presione el botón de bloqueo y liberación y saque el reposacabezas hacia arriba.

Posición delantera y trasera de los asientos y estado del ángulo del respaldo (mientras se mide la profundidad del cojín del asiento)

Ajuste el asiento delantero a la última posición y mantenga el respaldo a 25° respecto de la vertical.

Estado de uso normal del respaldo Ajuste el respaldo a 25° con respecto a la vertical después de desbloquear el ángulo de ajuste, que es el estado de uso normal del respaldo.

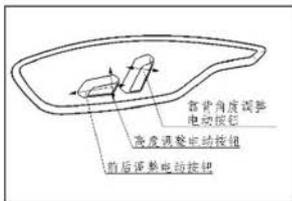


## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

Asiento delantero controlado eléctricamente



Ajuste del ángulo del respaldo Utilice hacia adelante y hacia atrás el botón de ajuste eléctrico ubicado fuera del asiento y suéltelo cuando ajuste el asiento al ángulo adecuado.

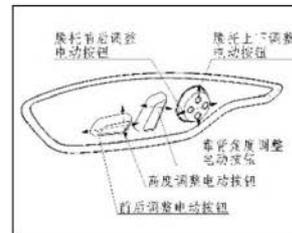


Ajuste de la posición longitudinal del asiento delantero controlado eléctricamente (operación eléctrica de 10 direcciones hacia adelante y hacia atrás ) Presione el botón de ajuste eléctrico fuera del asiento y suéltelo cuando el asiento se mueva a la posición adecuada.

Ajuste de la altura del asiento Hacia arriba y hacia abajo, utilice el botón de ajuste eléctrico ubicado fuera del asiento para ajustar el asiento a la altura adecuada.

Ajuste de la altura del reposacabezas Utilice el mismo método que para el asiento delantero - asiento del conductor (manualmente).

Extracción del reposacabezas Utilice el mismo método que para el asiento delantero - asiento del conductor (manualmente).



Ajuste del ángulo del respaldo Utilice hacia adelante y hacia atrás el botón de ajuste eléctrico ubicado fuera del asiento y suéltelo cuando ajuste el asiento al ángulo adecuado.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

Ajuste del soporte de cinturón de a la altura adecuada.

reposacabezas Altura Hacia

el botón de ajuste eléctrico ubicado fuera del asiento (manualmente). Utilice el mismo método que

Asiento

Ajuste de la posición longitudinal del

adelante y hacia atrás, utilice delantero - asiento del conductor y suéltelo el del asiento del conductor.

Ajuste de la altura del asiento Utilice el mismo método que para ajustar el asiento hacia arriba y hacia abajo utilizando el botón de ajuste eléctrico ubicado fuera del asiento a la altura adecuada.

Ajuste de la posición longitudinal del soporte de cinturón del asiento Hacia adelante y hacia atrás, use el botón de ajuste eléctrico ubicado afuera del asiento y suéltelo cuando la posición de apoyo de cinturón esté en su lugar.

El soporte de la cinturón del asiento se mueve a la posición adecuada.

Ajuste de la altura del soporte de la cinturón del asiento Hacia arriba y hacia abajo, use el botón de ajuste eléctrico ubicado fuera del asiento cuando ajuste el asiento.

Extracción del reposacabezas

el mismo método que para ajustar el asiento hacia arriba y del asiento delantero - asiento del conductor (a mano).

Asiento trasero



Advertencia

• No aplique una carga superior a 20 kg sobre el respaldo plegable. • No dañe el cinturón de seguridad al plegar los asientos traseros. • Cuando el asiento esté plegado, evite que nadie se sienta en el área de equipaje o en los asientos traseros. Si los pasajeros utilizan dichas áreas sin la protección adecuada, pueden sufrir lesiones.

sufrir lesiones graves en caso de accidente o frenazo.

• No pliegue los asientos traseros mientras conduce, ya que la persona que pliegue el asiento puede resultar herida si el conductor reduce o aumenta repentinamente la velocidad. • Los asientos traseros no se pueden plegar.

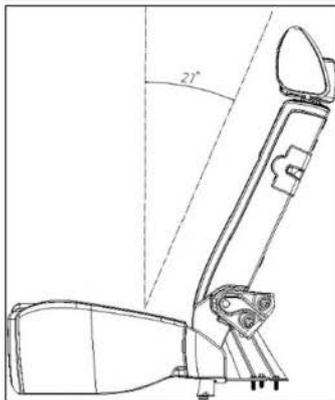
• El asiento trasero se debe plegar cuando haya alguien en el área de los asientos traseros o haya equipaje en los asientos traseros. • El equipaje debe estar fijado correctamente para evitar que se deslice o se mueva. No coloque el equipaje en un lugar más alto que el respaldo. • Al regresar a la posición original del asiento, confirme que el asiento esté asegurado en el

Posición de bloqueo. Si el asiento no está completamente bloqueado, el usuario puede resultar herido en caso de accidente o frenado repentino.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

- El reposacabezas debe colocarse de forma segura para evitar que se salga en caso de un frenazo repentino o un accidente. • El reposacabezas debe ajustarse a la posición especificada para evitar lesiones en el cuello. Si el reposacabezas se mueve por algún motivo, ajústelo a tiempo y colóquelo en la posición original efectiva.

Posición delantera y trasera de los asientos y estado del ángulo del respaldo (mientras se mide la profundidad del cojín del asiento)  
Mantenga los asientos traseros a 27° respecto de la vertical.  
Estado de uso normal del respaldo Bloquee el respaldo y manténgalo a 27° con respecto a la vertical, que es el estado de uso normal del respaldo.



Asiento dividido izquierdo (asiento trasero)



El asiento dividido izquierdo se puede plegar o colocar en posición horizontal.

### Asiento plegable

El respaldo no se puede ajustar, solo se puede plegar y colocar en posición horizontal. Bloquee el reposacabezas en la posición de límite inferior, tire de la manija de liberación del respaldo para desbloquearlo y coloque el respaldo hacia adelante y manténgalo en posición horizontal.

Ajuste de la altura del reposacabezas Utilice el mismo método que para el asiento delantero.

### Extracción del reposacabezas

Utilice el mismo método que para el asiento delantero.

### Asiento dividido derecho (asiento trasero)



El asiento derecho dividido se puede plegar o colocar en posición horizontal.

### Asiento plegable Su

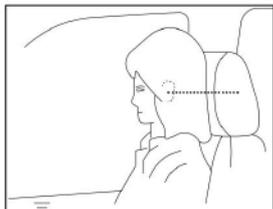
respaldo no se puede ajustar,

y solo se puede plegar y colocar en posición horizontal. Bloquee el reposacabezas en la posición límite inferior, tire de la manija de liberación del respaldo para desbloquearlo y coloque el respaldo hacia adelante y manténgalo en posición horizontal. Ajuste de la altura del reposacabezas Utilice el mismo método que para el asiento delantero.

#### Extracción del reposacabezas

Utilice el mismo método que para el asiento delantero.

#### Reposacabezas

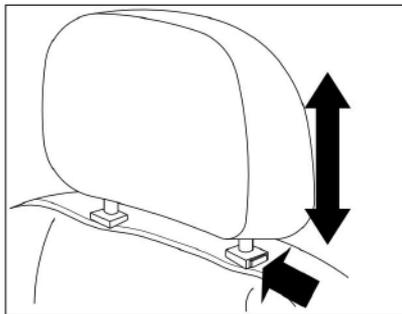


Advertencia

No utilice el coche con el reposacabezas desmontado, ya que es peligroso. El uso correcto del reposacabezas

(SRS) pueden reducir eficazmente las lesiones en caso de accidente. Otros deben comprobar oportunamente la altura del reposacabezas después de usarlo.

El método correcto para ajustar el reposacabezas es el que se muestra en la figura: Al ajustar el reposacabezas, mantenga el centro del reposacabezas y el centro de la oreja en línea.



1. Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la posición adecuada; 2. Empuje el cerrojo y presione el reposacabezas hacia abajo hasta la posición adecuada. La posición de uso ajustable

El reposacabezas solo puede estar en la posición donde la ranura del vástago de montaje esté instalada debajo del reposacabezas.

La posición más baja del reposacabezas es el lugar para el montaje.

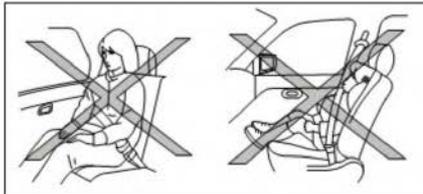
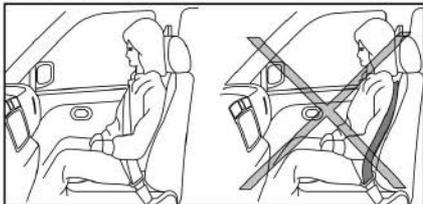
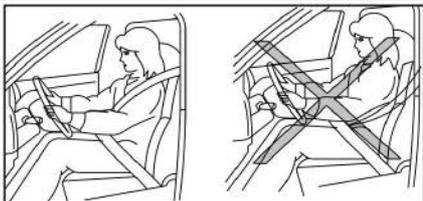
Si es necesario desmontar el reposacabezas al plegar el asiento, presione el pestillo y tire del reposacabezas hacia afuera. El reposacabezas desmontado debe guardarse en un lugar seguro.

Cinturón de seguridad

#### Notas para el cinturón

de seguridad: Si se ata y ajusta correctamente el cinturón de seguridad, se sienta derecho y se recuesta sobre el respaldo, será menos posible que se lastime en caso de accidente y el grado de lesiones se reducirá en gran medida.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)



DFSK recomienda que usted y todos los pasajeros se abrochen el cinturón de seguridad en cualquier momento durante el proceso de conducción. Tienes SRS en tu asiento. Sin embargo, si no se abrocha el cinturón de seguridad, sufrirá lesiones más graves.

En caso de accidente.



### Advertencia

• El cinturón de seguridad está diseñado de acuerdo con la capacidad de carga del esqueleto humano, por lo que el cinturón de seguridad debe cruzarse pelvis o pelvis anteroinferior, pecho y hombros en lugar que el abdomen. Si el asiento Si no se utiliza correctamente el cinturón, puede sufrir lesiones graves. • Abróchese el cinturón de seguridad tu cadera cómodamente en lugar de la cintura lo más abajo posible. Puede sufrir lesiones internas si abrocha el cinturón de seguridad demasiado alto en caso de accidente. • El

mismo cinturón de seguridad solo puede ser utilizado por una persona. Un conjunto de cinturón de seguridad solo puede ser Un pasajero. Es peligroso para un pasajero.

Sostener a un niño sobre las rodillas y utilizar El mismo cinturón de seguridad con un niño.

• El número de pasajeros no puede ser mayor que el cantidad de cinturones de seguridad. • No use el cinturón de seguridad al revés. No tuerza la cinta tejida del cinturón de seguridad, ya que puede reducir su capacidad. • Abroche el cinturón de seguridad lo más que pueda.

Al ajustarlo, se debe tener en cuenta la comodidad para cumplir con el propósito de protección diseñado. El cinturón de seguridad suelto reducirá en gran medida la protección de los usuarios. • Todos los pasajeros del automóvil deben llevar el cinturón de seguridad abrochado en todo momento.

El niño deberá estar debidamente protegido en el asiento trasero y, si es posible, se le proporcionará un asiento de seguridad para niños.

- No coloque el cinturón de seguridad en la espalda ni debajo del brazo. La cinta del cinturón de seguridad debe pasar por encima de los hombros y el pecho. El cinturón de seguridad debe mantenerse alejado de la cara y el cuello y no debe caerse del hombro. Si el cinturón de seguridad no está correctamente abrochado, puede sufrir lesiones graves.

- Ningún usuario

puede modificar el cinturón de seguridad ni añadir ningún accesorio, ya que puede obstaculizar el dispositivo de ajuste del cinturón de seguridad o afectar al funcionamiento del conjunto del cinturón de seguridad. •

Limpie el cinturón de seguridad de cera, aceite y productos químicos, especialmente el electrolito de la batería. Utilice jabón suave y agua dulce para limpiarlo. Si el cinturón de seguridad tiene rebabas, está sucio o dañado, reemplácelo de inmediato. • En caso de colisión, acuda a una estación de servicio.

DFSK para • Solo las estaciones de servicio autorizadas por DFSK pueden inspeccionar el conjunto del cinturón de seguridad, incluido el retractor y todos los accesorios de desmontaje e instalación del conjunto.

DFSK del cinturón de seguridad previo a la colisión.

Se recomienda reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad del asiento de seguridad para niños utilizado en caso de colisión, excepto si la colisión no es grave y el cinturón de seguridad no está dañado y funciona normalmente. Si se descubre que el cinturón de seguridad no se utiliza en caso de colisión

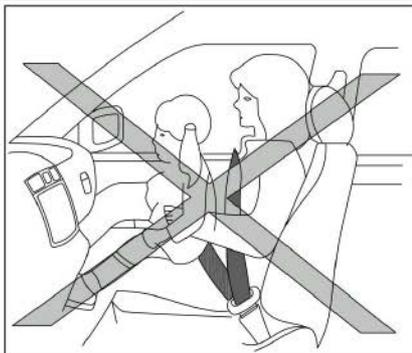
- Si el cinturón de seguridad está dañado o no funciona correctamente, inspecciónelo

o reemplácelo. • Después de una colisión grave, el conjunto del cinturón de seguridad utilizado en la colisión debe reemplazarse independientemente del grado de daño. • Después de usar el cinturón de seguridad previo al choque, no se puede volver a usar. El cinturón de seguridad y su retractor deben reemplazarse juntos. Póngase en contacto con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.



### Advertencia

- Los bebés y los niños deben contar con protección especial. El cinturón de seguridad del automóvil no es adecuado para ellos. La cinta de los hombros se acercará a su cara y cuello, porque el cinturón de regazo no es adecuado para su pelvis. En caso de accidente, el uso del cinturón de seguridad inadecuado puede provocar lesiones graves o fatales. • Utilice el asiento de seguridad adecuado para niños, ya que el niño necesita ayuda y protección de un adulto. Necesitan dispositivos adecuados. Si la protección es adecuada o no depende del tamaño del cuerpo.



#### Infante

DFSK recomienda que el bebé se sienta en el asiento de seguridad para niños.

Debe elegir el asiento de seguridad para el automóvil y para el niño adecuados, e instalar y utilizar estrictamente el asiento de seguridad para el niño según las especificaciones.

#### Niño mayor



Advertencia

que el niño se pare ni se arrodille en ningún asiento. • Durante la conducción, no deje que el niño permanezca en el área de carga. En caso de accidente o frenado repentino, el niño puede sufrir lesiones graves.

El niño no puede utilizar correctamente el asiento de seguridad debido a su edad y debe utilizar el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se acerca a la cara o al cuello del niño, utilice el cojín auxiliar (disponible en el mercado). El cojín auxiliar debe elevar al niño para colocar correctamente la cinta para el hombro, pasando por la parte superior y media del hombro y la parte inferior de la cadera.

El cojín auxiliar debe ser adecuado para el asiento. Cuando el cinturón de seguridad no se acerque a la cara y el cuello del niño, este podrá utilizar el asiento con normalidad.

Cinturón de seguridad: el niño puede utilizar el cinturón de seguridad sin el cojín auxiliar. Además, existen muchos asientos de seguridad para niños más grandes que pueden protegerlos al máximo.

#### Mujer embarazada DFSK

recomienda que las mujeres embarazadas utilicen el cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad debe ser adecuado para ellas y, en la medida de lo posible, debe pasar por la cadera en lugar de por la cintura.

El cinturón de regazo debe pasar por encima del hombro y el pecho.

La cinta o el cinturón de regazo no deben pasar por encima del abdomen. Consulte a su médico para obtener más detalles.

La DFSK recomienda a los heridos que utilicen el cinturón de seguridad. Consulte a su médico para obtener más información.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS) Coloque el perno



### Advertencia

El conductor o pasajero deberá  
Utilice el cinturón de seguridad todo el tiempo.

### Cinturón de seguridad de tres puntos



### Abrochadura del cinturón de seguridad



### Advertencia

El respaldo no debe estar excesivamente  
inclinado para mayor comodidad.  
El cinturón de seguridad sólo puede desempeñar  
su mejor papel cuando el pasajero se sienta  
apoyado contra el respaldo.  
Ajuste del asiento. (Ver detalles en el Capítulo  
"Asiento") Saque el cinturón de seguridad del  
retractor, inserte el

de resorte en el pestillo de bloqueo y confirme  
que el cinturón de seguridad esté bloqueado.

El retractor del cinturón de seguridad  
está diseñado para bloquear el cinturón de  
seguridad en caso de frenazo repentino y  
colisión. Tire lentamente del cinturón de  
seguridad para quitarlo y asegúrese de poder  
moverse libremente cuando esté sentado en el  
asiento.

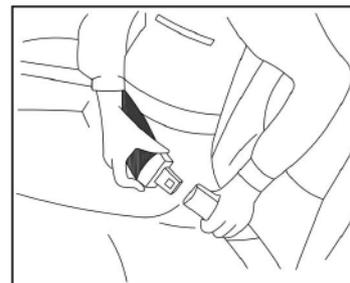


1. Como se muestra en la figura, pase el  
cinturón por la cadera. 2.
- Tire de la cinta del hombro hacia el retractor  
para asegurarse de que esté bien suelta.

Asegúrese de que

La cinta del hombro cruza el hombro y  
correctamente el pecho.

### Desbloqueo del cinturón de seguridad



### Presione el botón del cinturón de seguridad

Cierre de seguridad para habilitar el cinturón de seguridad  
para volver automáticamente.

Inspección del funcionamiento del cinturón de  
seguridad El  
retractor del cinturón de seguridad bloqueará el  
cinturón de seguridad y limitará su funcionamiento.  
movimiento cuando:

- Saca rápidamente el cinturón de seguridad  
del retractor; y

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

- Reduce la velocidad del vehículo repentinamente.

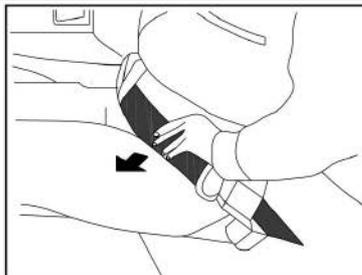
Para utilizar el cinturón de seguridad de forma segura, realice las siguientes comprobaciones: sujete la cinta del hombro y tire de ella hacia adelante rápidamente; luego, el retractor bloqueará el cinturón de seguridad y limitará su movimiento. Si el retractor no funciona cuando utiliza los métodos de comprobación antes mencionados, consulte con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.

Advertencia sobre el abrochado del



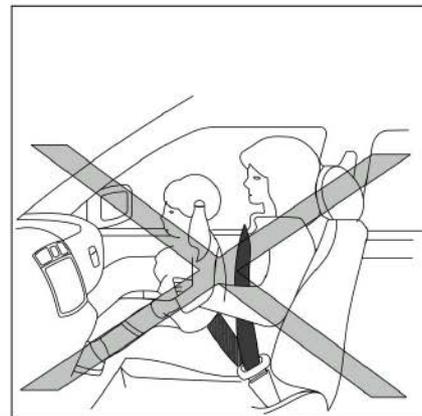
cinturón de seguridad

El respaldo no debe estar inclinado hacia abajo, sino que debe permanecer en una posición cómoda. El cinturón de seguridad solo puede desempeñar su mejor papel cuando el pasajero se sienta cerca del respaldo.



**Liberación del cinturón de seguridad** Para liberar el cinturón de seguridad, presione el botón del pestillo de bloqueo. Bloquee el cinturón de seguridad cuando no lo use para evitar que se quede atascado en la puerta.

### Asiento de seguridad para niños



Notas para el uso del asiento de seguridad para



niños: Advertencia

- Durante la conducción, se le debe proporcionar al bebé un asiento de seguridad para niños adecuado, ya que un asiento de seguridad para niños inadecuado puede provocar lesiones graves o la muerte.



Advertencia

Recuerde: el asiento de seguridad para niños

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS) • Debe ajustar

El asiento del conductor cerrado puede calentarse mucho. Antes de colocar al niño en el asiento de seguridad para niños, verifique la temperatura de la superficie del asiento y del pestillo de bloqueo. • DFSK recomienda que el

El bebé debe sentarse en el asiento del niño.

Asiento de seguridad. Debes elegir el asiento de seguridad adecuado para niños. No sujetes al bebé sobre tus piernas porque quedará apretado por ti y por el vehículo, e incluso el adulto más fuerte no puede soportar el impacto causado por un accidente. compartas el mismo cinturón de seguridad con tu bebé.

- DFSK recomienda instalar

El asiento de seguridad para niños en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, es más seguro

Para que el niño se siente en el asiento trasero que en el asiento delantero.

- Si no usa e instala correctamente el asiento de seguridad para niños, su hijo y el pasajero podrían sufrir lesiones más graves e incluso la muerte en caso de accidente.
- Instale y utilice el asiento de seguridad para niños según las instrucciones del fabricante. Al elegir y comprar un asiento de seguridad para niños, elija el adecuado para su hijo y su automóvil, ya que algunos asientos de seguridad para niños pueden ser inadecuados para su automóvil. • La dirección del asiento de seguridad para niños no es hacia adelante ni hacia atrás.

Al revés, pero sujeto al modelo de la silla de seguridad para niños y al tamaño del niño. Consulte las especificaciones detalladas de la silla de seguridad para

el respaldo del asiento de seguridad para niños e instalar y utilizar estrictamente el asiento de seguridad para niños según las especificaciones.

Además, hay muchos asientos de seguridad para niños adecuados para los niños mayores y estos asientos pueden protegerlos al máximo.

- Después de instalar el asiento de seguridad para niños, antes de que el niño se siente en el asiento de seguridad para niños, agite el asiento para verificar si está

El asiento infantil se sujeta mediante el cinturón de seguridad. El movimiento del asiento infantil no debe ser superior a 25 mm.

Si el asiento de seguridad para niños no está asegurado, ajuste el cinturón de seguridad o fíjelo a otros asientos y

compruébelo

nuevamente. • Cuando no se use el asiento de seguridad para niños, asegúrelo con el asiento de seguridad para niños.

## Dispositivos de seguridad - Asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS) EI

---

<p>anclaje o cinturón de seguridad para evitar que se salga en caso de frenada brusca o</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si el</li></ul>	<p>estacionamiento o frenado normales pueden volcar el asiento de seguridad para niños y, en consecuencia, lastimar al niño.</p>	<p>Mientras tanto, instálalo y úsalo. según los procedimientos recomendado por fabricante.</p>
<p>asiento del pasajero delantero está equipado con SRS, no instale el asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás. La explosión del SRS causará un gran impacto. En caso de accidente, el asiento de seguridad para niños se impactará, lo que dañará gravemente al niño e incluso pondrá en peligro su vida. • Si hay un sistema de bloqueo del asiento de seguridad para niños en la posición del cinturón de seguridad pero no se usa,</p>	<p>Sistema general de retención infantil Sistema para todos los asientos</p> <p>Al elegir cualquier sistema de seguridad para niños</p> <p>Asiento, preste atención a lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cumplir con la última normativa GB 27887-2011;</li><li>• Permita que su hijo se siente en el</li></ul> <p>Asiento de seguridad para niños y comprobar todo</p> <p>Piezas ajustables para garantizar que</p> <p>Es adecuado para su hijo.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el asiento de seguridad para niños Su coche para asegurarse de que está compatible con su cinturón de seguridad sistema.</li><li>• Como se recomienda a continuación, Instalar el asiento de seguridad para niños adecuado para su coche en el posición especificada</li></ul>

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

Posición específica del asiento de seguridad para niños

Grupo de edad	Posición del asiento				
	Asiento del pasajero delantero (con SRS)	Asiento del pasajero delantero (sin SRS)	Asiento dividido derecho (asiento trasero)	Asiento central dividido en la fila trasera izquierda	Asiento exterior dividido de la fila trasera izquierda
Grupo 0, 0+ <13 kg (0 a 24 meses)	x	Yo*	Yo*	x	Yo*
Grupo I 918 kg (924 meses)	x	yo	Yo*	x	Yo*
Grupo , 15~36 kg (4~12 años)	x	yo	yo	x	yo

U: adecuado para asientos de seguridad para niños de tipo "general", orientados hacia adelante y hacia atrás, adecuados para el grupo de edad.

L: adecuado para asiento de seguridad especial para niños.

I: apto únicamente para anclajes de sillas infantiles ISOFIX.

\*: apto únicamente para asientos de seguridad para niños orientados hacia atrás.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

### Información adaptativa de las diferentes posiciones ISOFIX para el sistema de retención infantil ISOFIX

Grupo de masas	Categoría de tamaño	Módulo de fijación	Posición ISOFIX en el coche					Medio-fila asiento del medio	Otras posiciones
			Frente asiento del pasajero	Asiento exterior de la fila trasera	Asiento del medio de la fila trasera	Asiento exterior de la fila central			
Cama portátil	F	ISO/L1	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
		ISO/Nivel 2	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
		(1)	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
Grupo 0: 10 kg	mi	ISO/R1 (1)	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
			N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
Grupo 0+: 13 kg	mi	ISO/R1	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
	D	ISO/R2	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
	do	ISO/R3	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
		(1)	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
Grupo I:  9 kg-18 kg	D	ISO/R2	N/A	N/A	N/A	IL, UITA	N/A	N/A	
	do	ISO/R3	N/A	N/A	N/A	IL, UITA	N/A	N/A	
	B	ISO/F2	N/A	N/A	N/A	IL, UITA	N/A	N/A	
	B1	ISO/F2X	N/A	N/A	N/A	IL, UITA	N/A	N/A	
	A	ISO/F3	N/A	N/A	N/A	IL, UITA	N/A	N/A	
		(1)	N/A	N/A	N/A	IL, UITA	N/A	N/A	
Grupo II: 15 kg-25 kg		(1)	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	
Grupo III: 22 kg-36 kg		(1)	N/A	N/A	N/A	Elenco	N/A	N/A	

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

---

Nota:

(1): Con respecto al sistema de retención infantil que no cumple con la categoría de tamaño de ISO/XX (AG), para la masa adecuada grupo, el fabricante del vehículo deberá especificar el sistema de retención infantil ISOFIX especial recomendado para cada posición.

IUF: adecuado para el sistema de retención infantil ISOFIX general orientado hacia delante, homologado por el grupo de masa.

IL: adecuado para sistemas especiales de retención infantil ISOFIX, incluidos los de vehículos especiales, limitados o semigenerales.

NA: La posición ISOFIX no es adecuada para el grupo de masa ni para el sistema de retención infantil ISOFIX.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)



### Anclaje ISOFIX para sillas infantiles

Su coche está equipado con especial

Punto de anclaje para la seguridad del niño

Asiento con asiento infantil ISOFIX

anclaje.(en el asiento trasero)

Punto de anclaje inferior del ISOFIX

Anclaje de asiento para niños

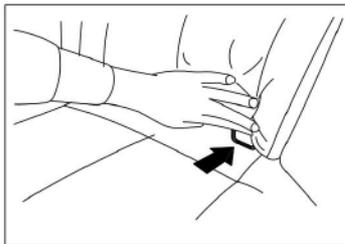
Punto de anclaje de la silla infantil ISOFIX

El anclaje es solo para instalar el

Asiento de seguridad para niños en la fila trasera

asiento exterior en lugar de en el

asiento del medio.



Punto de anclaje de la silla infantil ISOFIX

El anclaje se encuentra en la parte trasera de

El cojín cerca del respaldo.

Hay una etiqueta en el respaldo para

para encontrar el punto de anclaje de

Anclaje ISOFIX para sillas infantiles.

Accesorios de anclaje para sillas infantiles

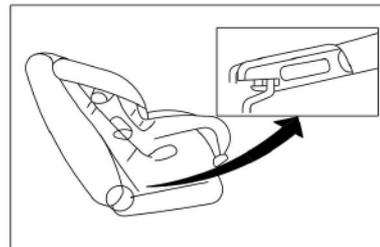
ISOFIX

La silla infantil con sistema ISOFIX

El anclaje del asiento tiene dos anclajes rígidos.

Conectores para dos puntos de anclaje en

el asiento. Mientras tanto, usa el asiento



Cinturón en el coche para asegurar al niño

Asiento. Compruebe si la etiqueta del niño

El asiento de seguridad es el asiento de seguridad para niños.

con anclaje para silla infantil ISOFIX.

La especificación de seguridad infantil

El asiento tiene una descripción relevante.

**Instalación de Silla Infantil con ISOFIX**



**Advertencia**

• El asiento de seguridad para niños con

ISOFIX sólo se puede instalar

en la posición especial. Con

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

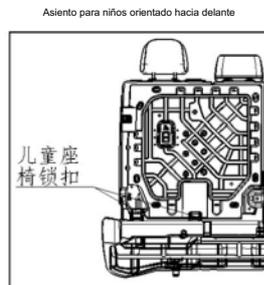
respecto a la instalación	• Verifique el punto de anclaje inferior.	el	producto	especificación.
Posición de la parte inferior del niño	Inserte el dedo en la zona			Siguiendo estos pasos, asegure el
<small>Asiento de seguridad para niños ISOFIX, consulte "ISOFIX para niños</small>	del punto de anclaje inferior a			<small>Asiento de seguridad para niños con respaldo hacia adelante</small>
Anclaje del asiento". Si el niño	Confirmar si hay algún obstáculo			mirando hacia ISOFIX en el asiento de la fila trasera
El asiento de seguridad no es adecuado para	Incluye cinturón o cojín			asiento exterior.
El niño, el niño puede conseguir	material. Si lo hay,			
Herido gravemente e incluso muerto en	• El asiento de seguridad para niños no se			
caso de accidente.	puede asegurar			
• No instale el asiento de seguridad para	firmemente. • El punto de anclaje del asiento para niños			
niños que requiere cordón superior en	El asiento de seguridad está diseñado únicamente			
el asiento sin cordón superior. • No	para soportar la carga causada por			
instale el	El niño correcto y apropiado			
asiento de seguridad para niños que requiere cordón superior.	Asiento de seguridad. No asegure el			
asiento en la segunda fila de asientos con	Cinturón de seguridad para adultos, con cordón o			
el punto de anclaje inferior de	otros o dispositivos en el coche.			
anclaje especial. El niño	Orientado hacia adelante			
El asiento de seguridad no se puede asegurar	Confirma que estas correcto			
<small>firmemente.</small>	Utilizando el asiento de seguridad para niños según			

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

Pestillo de bloqueo de división izquierda hacia adelante



Cierre de seguridad de división izquierda hacia atrás



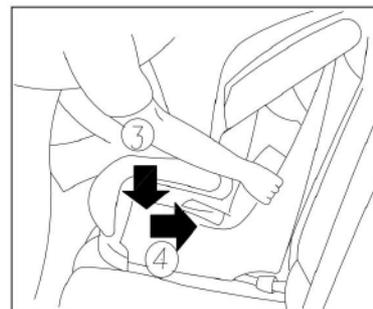
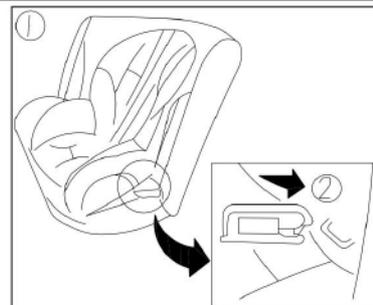
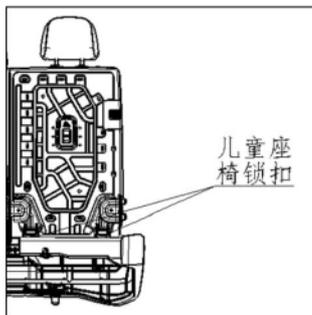
Pestillo de bloqueo de división derecha hacia adelante

Asiento para niños orientado hacia delante



Cierre de seguridad de división derecha hacia atrás

Asiento para niños orientado hacia delante



1. Coloque el asiento de seguridad para niños

sobre el asiento ;

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

2. Asegure el conector del asiento de seguridad para niños al punto de anclaje inferior especial ; 3. Mantenga el respaldo del asiento de seguridad para niños bien apoyado contra el respaldo del asiento; si es posible, ajuste o baje el reposacabezas para dejar la posición correcta.

y la posición correcta del asiento de seguridad para niños (consulte los detalles en "Reposacabezas"). Si se desmonta el reposacabezas, colóquelo en una posición segura. Instale el reposacabezas al desmontar el asiento de seguridad para niños. Si el reposacabezas del asiento no es ajustable y afecta la instalación correcta del asiento para niños,

Asiento de seguridad, pruébelo con otros asientos o reemplácelo con otro asiento para niños diferente.

Asiento de seguridad.

4. Acorte el conector rígido para asegurar el asiento de seguridad para niños; use las rodillas para presionar hacia abajo y hacia atrás el centro del asiento de seguridad para niños para mantenerlo apoyado contra el respaldo y el cojín.

5. Compruebe el asiento de seguridad para niños antes de colocar al niño en él. Agítelo para asegurarse de que el asiento de seguridad para niños esté bien asegurado.

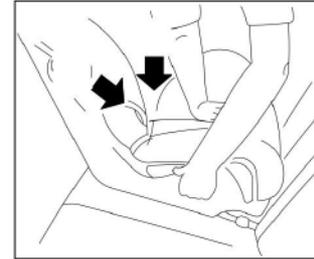
6. Asegure el asiento de seguridad para niños con el cinturón de seguridad del automóvil.

7. Compruebe que el asiento de seguridad para niños esté bien fijado antes de usarlo. Si el asiento de seguridad para niños es flexible, vuelva a instalarlo según los pasos 3 a 6.

Orientado hacia atrás  
Confirme que está utilizando correctamente el asiento de seguridad para niños según las especificaciones del producto.

Siguiendo estos pasos, asegure el -

Asiento de seguridad para niños con ISOFIX orientado hacia atrás en el asiento exterior de la fila trasera.



1. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento ;

2. Asegure el asiento de seguridad para niños al punto de anclaje inferior especial ;

3. Acorte el conector rígido a  
Asegure el asiento de seguridad para niños;  
use sus manos para presionar hacia abajo

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

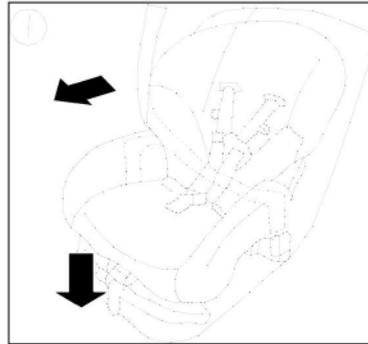
y hacia atrás el  
medio del asiento de seguridad para niños  
Mantenlo cerca y apoyado contra  
el respaldo y el cojín.

4. Compruebe el asiento de seguridad para niños  
antes de colocar al niño sobre él.  
Agítelo para asegurar al niño.  
El asiento de seguridad está asegurado  
adecuadamente.
5. Fije el asiento de seguridad para niños  
con cinturón de seguridad del coche.
6. Compruebe si el asiento de seguridad para niños  
está asegurado correctamente antes  
usando. Si el asiento de seguridad para niños  
Es flexible, vuelva a instalarlo.  
según el paso 3 - paso 6.

### Instalación de silla infantil con cinturón de seguridad de tres puntos

Instalación en el asiento trasero

Orientado hacia adelante:

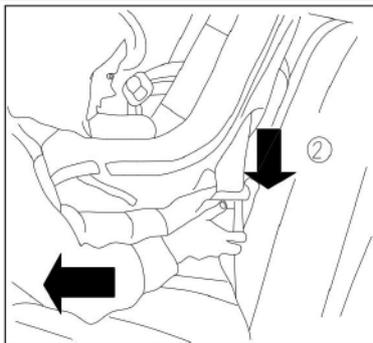


Confirme que está utilizando  
correctamente el asiento de seguridad para  
niños según las especificaciones del producto.  
Siguiendo estos pasos, utilice el cinturón de  
seguridad de tres puntos sin función de bloqueo  
automático para

Instale el asiento de seguridad para niños  
orientado hacia adelante en el asiento trasero.

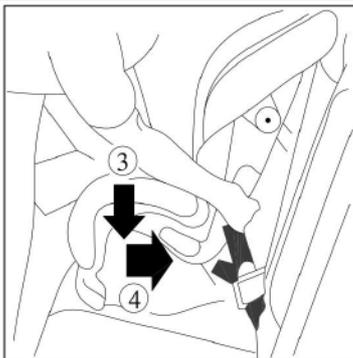
1. Coloque el asiento de seguridad para niños  
en el asiento ;
2. Pase el perno de resorte del cinturón de  
seguridad por el asiento de seguridad  
para niños e insértelo en el pestillo de bloqueo.  
hasta sentir y escuchar el  
sonido de bloqueo;

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

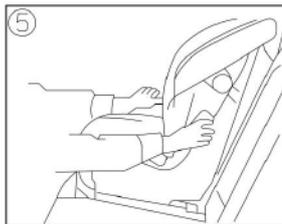


3. Para evitar que el cinturón de seguridad se afloje, utilice el dispositivo de bloqueo del asiento de seguridad para niños para ajustar correctamente el cinturón de seguridad; 4. Asegúrese de que esté bien suelto; use las rodillas para presionar hacia abajo y

hacia atrás el centro del asiento de seguridad para niños para mantenerlo apoyado contra el respaldo y el cojín.



5. Compruebe el asiento de seguridad para niños antes de colocar al niño en él . Sacúdalo para asegurarse de que el asiento de seguridad para niños esté bien fijado.



6. Compruebe que el asiento de seguridad para niños esté bien fijado antes de usarlo. Si el asiento de seguridad para niños es flexible, vuelva a instalarlo según los pasos 3 a 5.

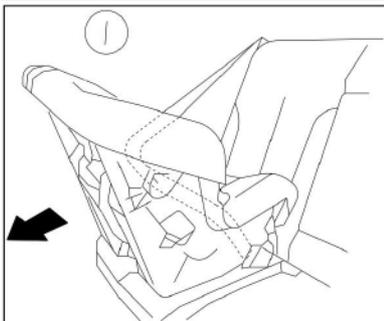
Orientado hacia atrás:

confirme que está utilizando correctamente el asiento de seguridad para niños según las especificaciones del producto.

Siguiendo estos pasos, utilice el cinturón de seguridad de tres puntos sin función de bloqueo automático para instalar el asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento trasero.

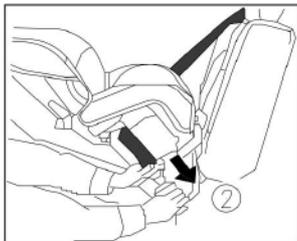
1. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento ;

## Dispositivos de seguridad - Asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)



2. Pase el perno de resorte del cinturón de seguridad por el asiento de seguridad para niños e insértelo en el pestillo de bloqueo.

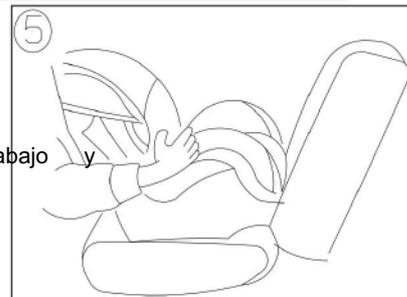
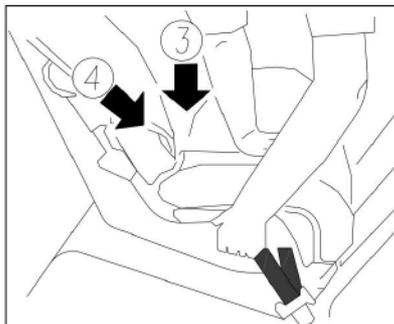
hasta sentir y escuchar el sonido de bloqueo;



3. Para evitar que el cinturón de seguridad se suelte, utilice el dispositivo de bloqueo del mismo.

asiento de seguridad para niños para ajustar correctamente el cinturón de seguridad;

4. Asegúrese de que esté bien suelto; use sus manos para presionar hacia abajo y hacia atrás el centro del asiento de seguridad para niños para mantenerlo apoyado contra el respaldo y el cojín.



5. Compruebe que el asiento de seguridad para niños esté bien fijado antes de usarlo. Si el asiento de seguridad para niños es flexible, vuelva a instalarlo según los pasos 3 a 5.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

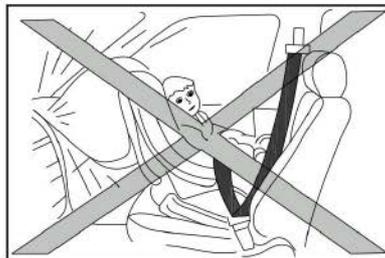
Instalación en el asiento delantero • No instale el asiento de seguridad para niños con el

cordón superior en el asiento delantero.

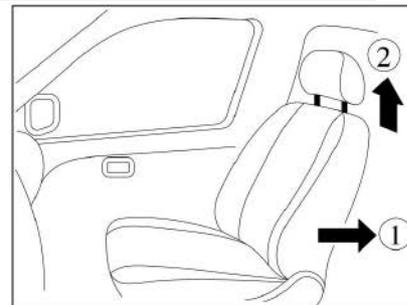


 **Advertencia**

- Si el asiento del pasajero delantero está equipado con SRS, no instale el asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás. La explosión del SRS provocará un gran impacto. En caso de accidente, el asiento de seguridad para niños se impactará, lo que dañará gravemente al niño e incluso pondrá en peligro su vida.



- DFSK recomienda instalar el asiento de seguridad para niños en el asiento trasero. Sin embargo, si tiene que instalar el asiento de seguridad para niños en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento hacia atrás lo máximo posible.
- El asiento de seguridad para bebés debe estar orientado hacia atrás; y si el asiento del pasajero delantero está equipado con SRS efectivo,



No instale el asiento de seguridad para niños.

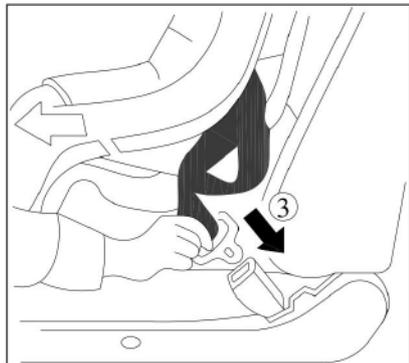
Orientado hacia adelante:

Confirme que está utilizando correctamente el asiento de seguridad para niños según las especificaciones del producto. Siguiendo estos pasos, utilice el cinturón de seguridad de tres puntos sin función de bloqueo automático para instalar el asiento de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero.

Si el asiento del pasajero delantero de su automóvil no tiene SRS, instale un

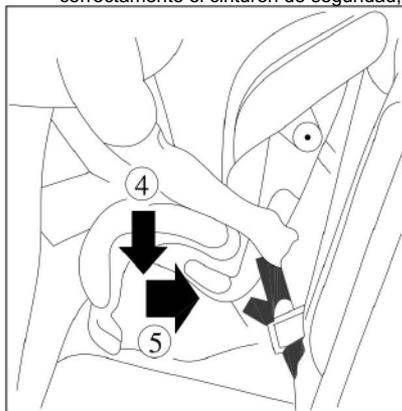
Asiento de seguridad para niños orientado hacia adelante según los siguientes pasos: 1. Mueva el asiento hacia atrás hasta el máximo ; 2.

Ajuste el reposacabezas del asiento a la posición más alta ; 3. Instale el asiento de seguridad para niños en el asiento;

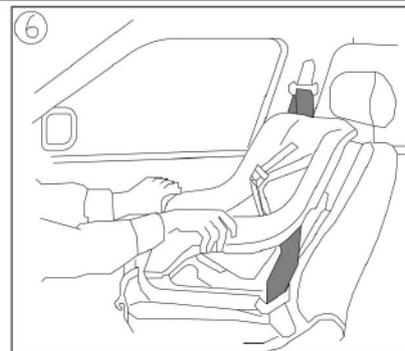


4. Pase el perno de resorte del cinturón de seguridad por el asiento de seguridad para niños e insértelo en el pestillo de bloqueo. hasta sentir y escuchar el sonido de bloqueo;

cinturón de seguridad quede suelto, utilice el dispositivo de bloqueo del asiento de seguridad para niños para ajustar correctamente el cinturón de seguridad;



6. Asegúrese de que esté bien suelto; use las rodillas para presionar hacia abajo y hacia atrás el centro del asiento de seguridad para niños para mantenerlo apoyado contra el respaldo y el cojín.



7. Compruebe el asiento de seguridad para niños antes de colocar al niño en él . Agítelo para asegurarse de que el asiento de seguridad para niños esté bien asegurado.

8. Compruebe que el asiento de seguridad para niños esté bien fijado antes de usarlo. Si el asiento de seguridad para niños es flexible, vuelva a instalarlo según los pasos 3 a 7.

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

---

Sistema de sujeción para el pecho complementario . El SRS está diseñado para brindar protección auxiliar al conductor y al pasajero delantero en caso de colisión (SRS) en lugar de reemplazar el cinturón de seguridad. El SRS es útil para salvar la vida y reducir las lesiones. Sin embargo, este capítulo proporcionará información sobre el SRS al conductor y al pasajero delantero, y las personas de menor estatura, por lo que cuanto más corto sea el cinturón de seguridad previo al choque. El SRS puede causar moretones u otras lesiones. El SRS no puede proteger al conductor y al pasajero delantero, y las personas de menor estatura, por lo que cuanto más corto sea el cinturón de seguridad previo al choque.

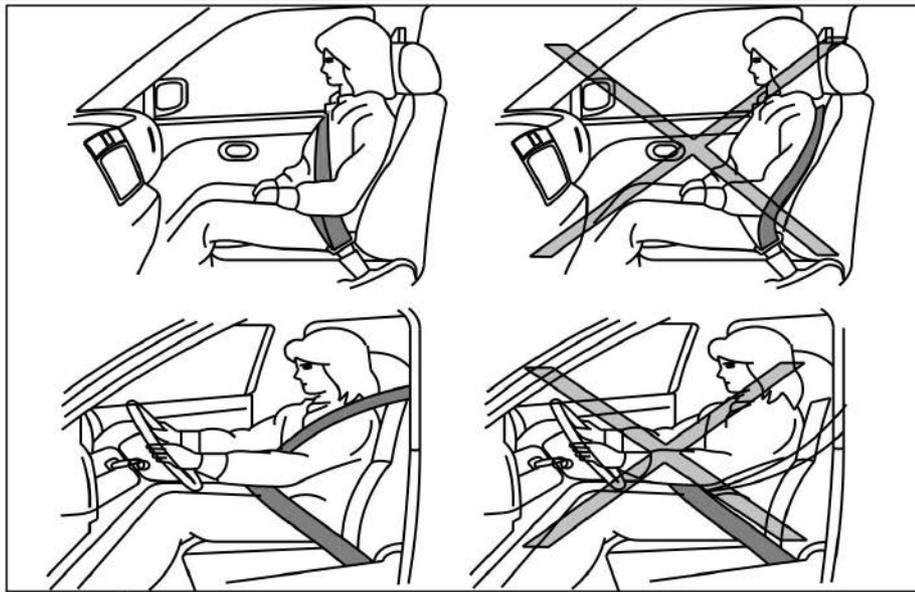
Sistema auxiliar SRS de precolisión: Mientras

En caso de un choque frontal, el SRS tanto, el pasajero debe mantener cierta distancia del volante y del panel de instrumentos (consulte los detalles en el Capítulo "Cinturón de seguridad"). Para proteger al pasajero, el SRS se inflará rápidamente.

Si el pasajero se acerca o vuelve al SRS cuando el SRS se infla, el pasajero puede resultar herido por la expansión. El SRS se desinflará rápidamente después de la expansión.

El SRS funciona únicamente cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" o "START". La luz de advertencia del SRS se encenderá cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ON" o "START", y se apagará después de aproximadamente 3 segundos. Esto significa que el sistema está funcionando (consulte los detalles en el Capítulo "Luz de advertencia del SRS").

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)



Advertencia

sufrir un impacto lateral, un impacto frontal leve o seguridad auxiliar de prevención de colisiones.

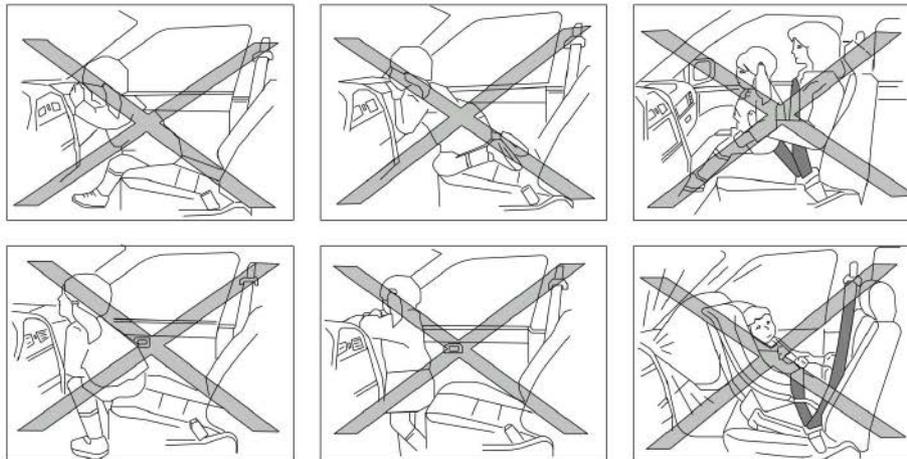
El sistema SRS no suele explotar. El uso del cinturón de seguridad ayuda a reducir las lesiones o el grado de lesión en caso de accidente. • Cuando se sienta en el asiento y el respaldo

está en posición vertical, el cinturón de seguridad y el sistema SRS auxiliar de prevención de colisiones pueden desempeñar un papel óptimo.

El impacto es muy fuerte cuando explota el SRS. Si usted y su pasajero se sientan libremente, hacia adelante, de costado o en una posición incorrecta, sufrirán lesiones mayores o habrá riesgo de muerte en caso de colisión. Si usted y su pasajero chocan

contra el SRS que explota, pueden sufrir lesiones graves o fatales. Apóyese en el respaldo y manténgase a cierta distancia del volante o del panel de instrumentos, y use el cinturón de seguridad. • Cuando el automóvil

sea derribado, se activará el sistema de



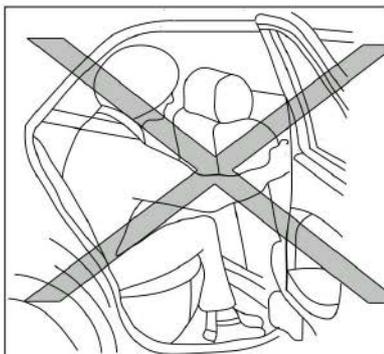
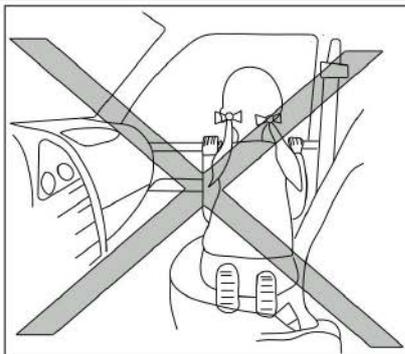
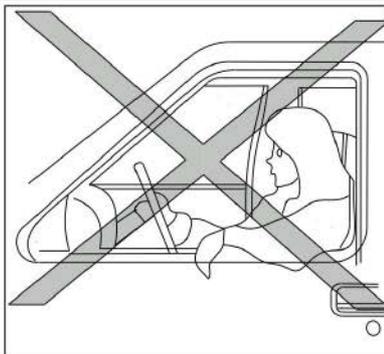
### Advertencia

- No permita que el niño se siente libremente ni estire la cabeza o las manos. Por la ventanilla. No abrace ni coloque al niño sobre sus piernas. Las figuras mencionadas anteriormente muestran los gestos peligrosos en el coche.

- Si no hay protección adecuada para el niño, cuando el sistema auxiliar SRS pre-colisión explota, el niño puede sufrir lesiones graves e incluso morir. Deje que el niño se siente en la parte trasera. asientos lo más lejos posible y tome las medidas para protección adecuadas niño.

- No lo haga Si el instala un asiento de niño seguridad orientado hacia atrás en el asiento delantero, el SRS explotado dañará gravemente al niño e incluso pondrá en peligro su vida (consulte los detalles en el capítulo "Asiento de seguridad para niños").

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)



### Advertencia

- El uso del cinturón de seguridad es útil para reducir las lesiones o el grado de lesiones en caso de accidente.

Cuando se sienta en el asiento y el respaldo está en posición vertical, el cinturón de seguridad puede desempeñar el mejor papel. Hay un gran impacto cuando explota el SRS. Si usted y su pasajero se sientan libremente, hacia adelante, de lado o en la posición incorrecta, sufrirán lesiones mayores o habrá riesgo de muerte en caso de choque. • No permita que la persona

sentada en el asiento delantero saque las manos por la ventana o se apoye en la puerta. Las cifras mencionadas anteriormente muestran la

## Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y sistema de sujeción suplementario (SRS)

---

gestos peligrosos en el coche. •

Preste especial atención al niño y tome las medidas de protección adecuadas.

SRS La

señal de advertencia (opcional) está en la superficie de la visera del asiento del pasajero delantero.

SRS delantero para asiento de pasajero delantero y SRS lateral para asientos delanteros



### Advertencia

No instale el asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

Cuando el asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás está instalado en el asiento del pasajero delantero, en caso de accidente, el SRS puede causar lesiones graves al niño.

En el coche con impacto frontal



SRS, el asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás solo se puede instalar en el asiento trasero. “Es muy peligroso instalar el asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento con SRS delantero”. Cumpla con las especificaciones del producto al instalar el asiento de seguridad para niños en su automóvil.

No use la funda del asiento en el asiento delantero, ya que el SRS lateral no podrá funcionar normalmente.

Para más información consulte el Capítulo "Asiento de seguridad para niños".

Luz de advertencia del SRS El instrumento de luz de advertencia del SRS se muestra  en, como y supervisa el circuito del sistema SRS precolisión auxiliar y el sistema de cinturón de seguridad precolisión. El circuito supervisado por la luz de advertencia del SRS está compuesto por la unidad de sensor de diagnóstico de fallas, módulos SRS primarios/ secundarios, ECU del SRS, SRS lateral del asiento delantero y circuitos relevantes.

La luz de advertencia del SRS se encenderá cuando el interruptor de encendido esté en "ON" o "START", y se apagará después de aproximadamente 3 segundos, lo que significa que el sistema está funcionando.

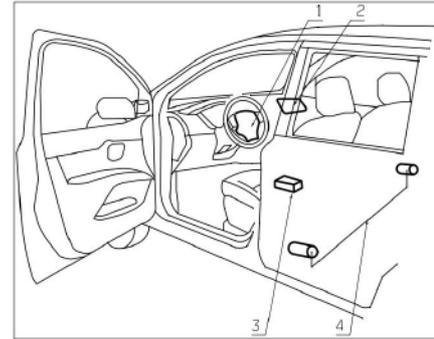
El sistema SRS requiere reparación en cualquier caso de la siguiente manera:

SRS sigue encendida después de 3 segundos;

- La luz de

advertencia del SRS parpadea; o • La luz de advertencia del SRS está completamente apagada.

En tales casos, el sistema auxiliar SRS de prevención de colisiones puede no funcionar con normalidad. Póngase en contacto a tiempo con los talleres de servicio autorizados por DFSK para su inspección y reparación.



1. Módulo SRS auxiliar pre-colisión (asiento del conductor).
2. Módulo SRS auxiliar pre-colisión (asiento del pasajero delantero).
3. Módulo SRS ECU
4. Módulo SRS auxiliar lateral del asiento delantero (ambos lados del asiento delantero).

## SRS auxiliar Sistema



Advertencia

- No hay obstáculos en el área de explosión del SRS. El asiento con SRS lateral del asiento delantero no deberá estar equipado con funda de asiento. No coloque ningún objeto sobre el volante, la bocina, el capó, el panel de instrumentos ni el asiento delantero. No coloque ningún objeto entre el pasajero y el volante, ni entre el panel de instrumentos y el asiento delantero. Los objetos serán proyectiles peligrosos cuando explote el SRS auxiliar y, en consecuencia, pueden provocar lesiones personales.
- Una vez que el SRS explota, algunos subconjuntos del mismo

• No modifique ningún subconjunto ni circuito del sistema SRS sin autorización para evitar daños por explosión accidental en el sistema SRS. No modifique el sistema electrónico, el sistema de suspensión ni la parte delantera ni la chapa lateral de la carrocería sin autorización. Esto afectará el funcionamiento normal del SRS. • La modificación no autorizada del sistema SRS puede provocar lesiones personales.

Dicha modificación no autorizada incluye la colocación de artículos en el volante, el capó o el panel de instrumentos o la instalación de otros elementos alrededor del sistema SRS. • La operación en o alrededor del sistema SRS debe ser realizada por estaciones de servicio autorizadas por

DFSK. No cambie ni desconecte el circuito del SRS sin autorización.

No utilice instrumentos de prueba eléctricos ni equipos de detección no autorizados para probar el sistema SRS. • El conector del arnés del SRS debe ser de color amarillo o naranja llamativo.

La explosión del SRS producirá un gran ruido y luego liberará smog. Este smog es inofensivo y no provocará incendios. Sin embargo, no lo inhale a propósito, ya que puede resultar asfijante. La persona afectada por dicho smog debe respirar aire fresco a tiempo.

Sistema SRS auxiliar de precolisión El SRS auxiliar de precolisión en el asiento del conductor debe estar en el centro del volante, mientras que en el asiento del pasajero delantero debe estar en el centro del volante.

Se instalará en el panel de instrumentos sobre la caja de herramientas y el SRS auxiliar lateral del asiento delantero se instalará en el asiento. En el diseño, cuando el automóvil sufre un fuerte impacto frontal, el sistema SRS auxiliar de precolisión explotará.

Sin embargo, si el SRS se encuentra con otros impactos similares al impacto frontal, también puede explotar. En algunos impactos frontales especiales, el SRS puede no explotar. Por lo tanto, si el SRS funciona normalmente o no, no está sujeto al daño del vehículo.

Procedimientos de y  
mantenimiento y  
reemplazo El  
SRS y el cinturón de seguridad  
precolisión están diseñados para  
usarse de manera desechable.  
Una vez que el SRS explota, suena una alarma.

La luz de advertencia del SRS se encenderá si no está dañado. La reparación y el mantenimiento del SRS deben ser realizados por las estaciones de servicio autorizadas por DFSK. Cuando su automóvil requiera reparación y mantenimiento, recuerde al personal de mantenimiento el estado del sistema SRS, el cinturón de seguridad precolisión y los componentes relevantes. Al realizar el mantenimiento en la cabina del motor y el automóvil, debe colocar el interruptor de encendido en "LOCK".



Advertencia

- Una vez que el SRS explota, el módulo SRS no puede funcionar.  
de nuevo, por lo que debe ser reemplazado. El módulo SRS debe ser reemplazado por estaciones de servicio autorizadas por DFSK, y no puede ser reparado después de que explote.

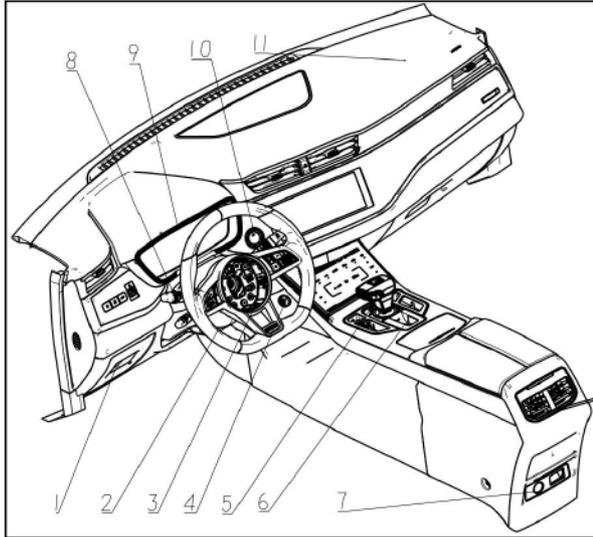
vehículo sufra cualquier tipo de daño, su SRS deberá ser inspeccionado por estaciones de servicio autorizadas por DFSK. • Cuando su vehículo esté a punto de ser vendido, deberá informar al comprador la función del SRS y el contenido relevante en el Manual.

- Cuando deba entregar el SRS, el cinturón de seguridad de precolisión o el vehículo, comuníquese con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK. El procedimiento correcto para entregarlo se muestra en el Manual de servicio de DFSK; el procedimiento incorrecto puede causar lesiones personales.

### III. Interruptor de instrumentos y control

## Interruptor de instrumentos y control

### Cabina del conductor



1. Orificio de acceso

2. Volante

3. Botón de bocina

4. Inversor de potencia

5. Varilla de accionamiento de la palanca de cambios

6. Interruptor de freno de estacionamiento (EPB)

7. Encendedor de cigarrillos

8. Interruptor combinado

9. Instrumento combinado

10. Sistema de arranque y parada del motor

11. SRS del asiento del pasajero delantero

Panel de instrumentos

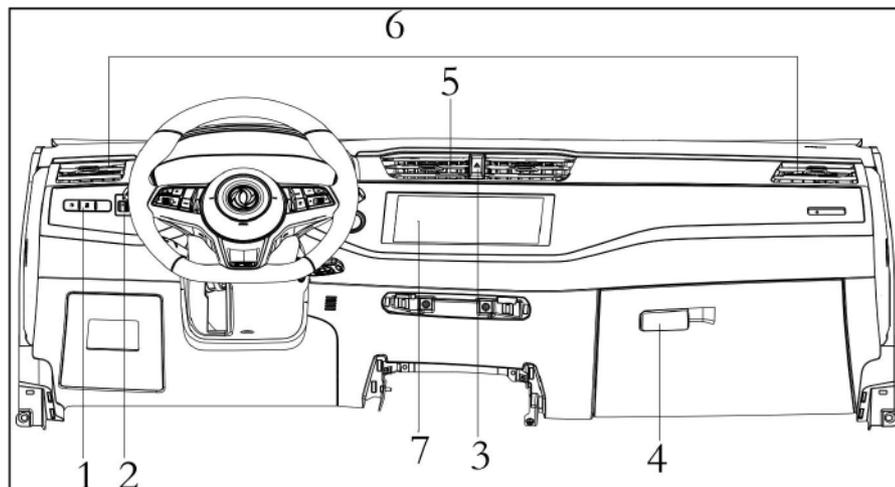
3. Interruptor de alarma.

4. Caja de herramientas

5. Salida de aire central

6. Salida de aire lateral

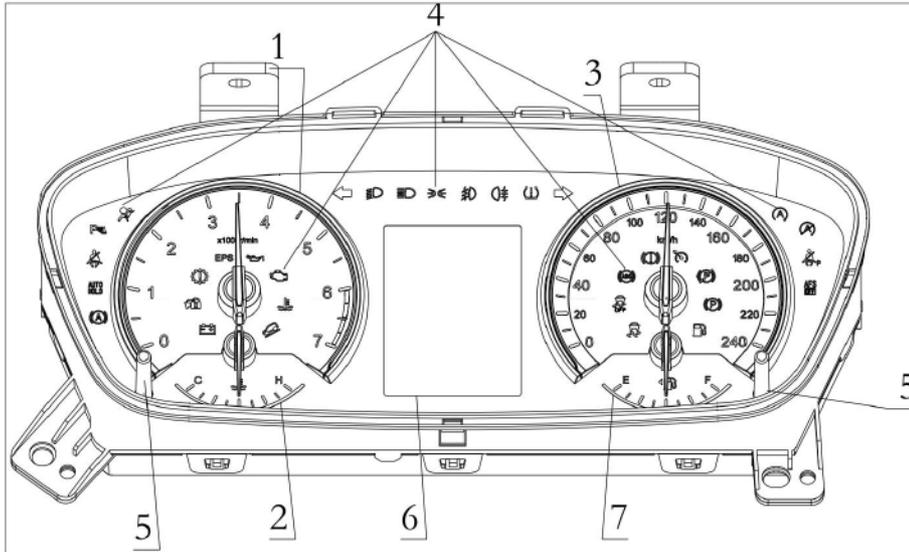
7. MP5



1. Luz de posición lateral combinada 2.

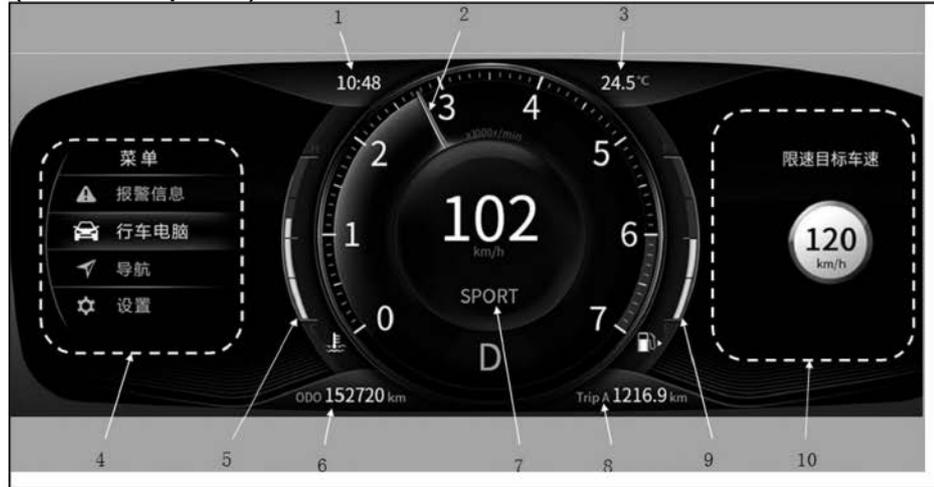
Interruptor de ajuste del faro

## Instrumento integrado (Normal)



1. Tacómetro del motor
2. Termómetro de agua
3. Velocímetro
4. Indicador de función
5. Botón de selección de modo/SET
6. Pantalla de cristal líquido (LCD)
7. Indicador de combustible

## Instrumento integrado (Cristal líquido)



9. Indicador de combustible  
10. Visualización de estado

1. Hora

2. Tacómetro del motor y pantalla de marcha

3. Temperatura exterior

4. Menú de funciones

5. Termómetro de agua del motor

6. Kilometraje

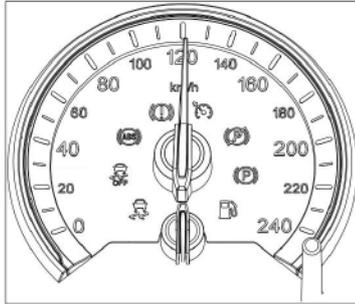
7. Indicador de

velocidad y modo del motor

8. Kilometraje subtotal

## Interruptor de instrumentos y control

### Velocímetro



Instrumento normal

#### Velocímetro La

aguja del velocímetro indica la velocidad de conducción (km/h).

### Botón de selección de modo/SET



Operación del botón de selección de modo/SET:

Solo los instrumentos mecánicos tienen el botón de selección de modo/SET en su lado izquierdo. Toque el botón de selección de modo en el menú de Nivel 1 para alternar entre interfaces y toque el botón de selección de modo en el Nivel 2

menú a Seleccione la función correspondiente. El botón SET se encuentra en el lado derecho. Toque el botón SET en el menú de Nivel 1 para acceder al menú de Nivel 2 y toque el botón SET en el Nivel 2 para seleccionar la función menú correspondiente.

### Operación

En cuanto al instrumento mecánico y al instrumento de cristal líquido, toque el botón arriba/abajo en el volante multifunción para cambiar entre interfaces.

Mientras tanto, en cuanto al instrumento mecánico, toque el botón de selección en su lado izquierdo para cambiar entre interfaces.

El instrumento de cristal líquido completo tiene tres temas: clásico, tecnología y pasión. En el menú de configuración, toque el botón arriba/abajo en el volante para seleccionar el tema y toque el botón OK para cambiar entre los temas.

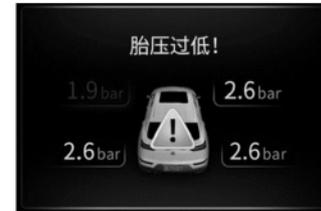
### Pantalla de cristal líquido (LCD)

Pantallas LCD que controlan la computadora,

Navegación, configuración, aviso de alarma y otra información.



La pantalla LCD muestra el aviso previo de desviación del carril.



Presión de los neumáticos en la pantalla LCD



Nota de llaves no en el auto

## Interruptor de instrumentos y control

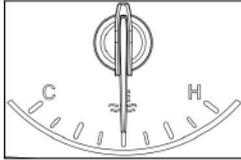
Pantalla de cristal líquido Nota:

EI

instrumento muestra muchas interfaces y no todas están enumeradas aquí. El

contenido de la pantalla y el indicador, así como el timbre, muestran los detalles sobre el vehículo actual.

Termómetro de agua



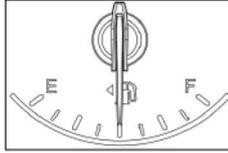
La cantidad de barras de temperatura muestra la temperatura de enfriamiento del motor. Durante la conducción, la temperatura del agua debe estar dentro del rango normal.

Precaución



Cuando el puntero apunta hacia la línea roja, significa que el motor está demasiado caliente y debe estacionar su automóvil para inspeccionarlo. una vez.

Indicador de combustible



Cuando el número de barras de combustible está en "F", significa que el tanque de combustible está lleno, y cuando está en "E", significa que el tanque de combustible tiene un poco de combustible.

Después de estacionar, conducir en una carretera plana o cuesta arriba o cuesta abajo, el combustible en el tanque fluctuará y la cantidad de barras de combustible aumentará o disminuirá, lo cual es normal.

Cuando el nivel de combustible en el tanque sea bajo, el indicador de combustible parpadeará; reposte a tiempo antes de que alcance el nivel E.

Nota:

La dirección de la flecha al lado



La marca del tanque de combustible  significa la dirección de la tapa del tanque de combustible.

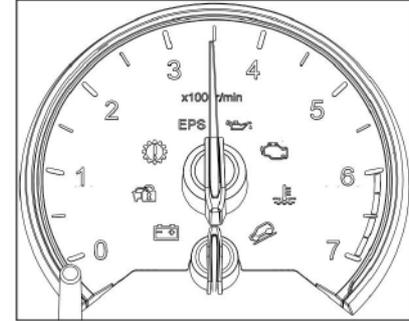
Cuentakilómetros

ODB (kilometraje total) muestra el

distancia total recorrida por el coche.

TRIP (kilometraje corto) muestra la distancia de un viaje.

Tacómetro del motor



Instrumento Tacómetro EI

puntero del tacómetro (rpm) muestra la velocidad del motor.

No llegues al rango rojo.

Instrumento de cristal líquido

El menú de funciones incluye funciones como información de alarma, computadora de conducción, navegación, configuración, multimedia, radio y teléfono.

## Interruptor de instrumentos y control

---

La pantalla de visualización de información de estado muestra alarmas y avisos, estado y regulación de la computadora de conducción, navegación, configuración, multimedia, radio y teléfono.

## Indicador y mensaje de voz

	Señal de giro / indicador de peligro		Luz de advertencia de falla de freno		Indicador de estado del estacionamiento
	Indicador de carga/descarga		Indicador de presión de combustible		Indicador de avería del ABS
<b>EPS</b>	Indicador de falla del EPS		Indicador de nivel bajo de combustible		Indicador de temperatura del refrigerante
	Indicador de luz alta		Indicador de luz baja		Luz de posición lateral / indicador de posición
	Indicador de cinturón de seguridad del conductor no abrochado		Indicador de cinturón de seguridad del pasajero delantero no abrochado		
	Indicador de avería del motor		Indicador de presión de neumáticos anormal		Indicador antirrobo del motor
	Luz antiniebla delantera		Luz antiniebla trasera		Indicador de falla ESC
	Indicador ESC OFF		Indicador de control de crucero		Indicador de falla EPB
	Indicador de avería de la caja de cambios		Indicador de funcionamiento de arranque y parada automáticos*		Indicador de fallo de arranque y parada automáticos*
	Indicador de funcionamiento del radar frontal		Indicador de desviación de carriles		Luz de advertencia de colisión frontal

## Interruptor de instrumentos y control

Indicador



Indicador de falla del ABS

Después de colocar el interruptor de encendido en la marcha "ON", el indicador de falla del ABS/indicador de estado de funcionamiento se enciende y se apagará aproximadamente 3 segundos después, lo que indica que el ABS funciona normalmente.

Durante el funcionamiento del motor o el proceso de conducción, el indicador de falla del ABS está encendido, lo que indica que el ABS funciona normalmente.

Cuando el sistema ABS está averiado (el indicador de falla del ABS está encendido y el indicador de falla del EBD está apagado), La función antibloqueo no será válida. El freno

El sistema funciona bajo el modo de distribución de la fuerza de frenado EBD (similar al vehículo sin ABS con SABS), pero no tiene antibloqueo.

**Función. Póngase en contacto con las estaciones de servicio.**

autorizado por DFSK para inspección.



Advertencia

Durante el funcionamiento del motor o el proceso de conducción, el ABS El indicador o el indicador EBD están encendidos o ambos.

están encendidos, lo que indica que el sistema ABS/EBD funciona

Normalmente, entonces el sistema de frenos está bajo

condición peligrosa, por favor reduzca la velocidad

Estacionar y contactar con las estaciones de servicio

autorizado por DFSK de inmediato para su inspección.

(Consulte "Sistema de frenos" en "6. Arranque y conducción")



Luz de advertencia de falla de frenos

Durante el proceso de conducción, cuando el indicador de nivel de líquido de frenos / indicador de falla EBD estén encendidos, estacione su automóvil lo más lejos posible, apague el motor y verifique el nivel de líquido de frenos. Si el nivel de líquido de frenos baja el nivel mínimo en el tanque de almacenamiento de líquido, agregue líquido de frenos según sea necesario (consulte "Líquido de frenos" en "9.

Mantenimiento y Usted Puede Hacer").



Advertencia

• Habrás decidido que tu coche es seguro, pero es mejor que lo acompañes con otros coches, porque puede haber peligro potencial. • Frenar con el motor apagado o el nivel del líquido de frenos bajo aumentará la distancia de frenado y requerirá mayor fuerza. Deje de conducir antes de que te inspeccionen y confirmen en las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.



Indicador de estado de estacionamiento (EPB)

## Interruptor de instrumentos y control

Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON". Si no se suelta el freno de estacionamiento, el indicador permanece encendido constantemente; si se suelta, el indicador permanece encendido.

Esta apagado.



Indicador de funcionamiento del radar frontal

Cuando el radar frontal está funcionando, el indicador de funcionamiento del radar frontal está encendido.



Indicador de carga/descarga Cuando el

interruptor de encendido está en la posición "ON", el indicador de carga está encendido; después de encender el motor, el indicador de carga está apagado. Esto significa que el sistema de carga funciona normalmente.

Durante el funcionamiento o la conducción del motor, el indicador de carga está encendido. Estacione el vehículo lo más lejos posible, apague el motor y verifique la correa de transmisión del generador de aire acondicionado. Si la correa de transmisión está flexible, rota o se cae, repare el sistema de carga.

(Consulte "Correa de transmisión" en "9. Mantenimiento y lo que puede hacer")

Si la correa está normal pero el indicador de carga sigue encendido, solicite una inspección del sistema de carga en las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.



Indicador de presión de combustible



Precaución

- Si mantiene el motor en funcionamiento cuando el indicador de presión de combustible inferior está encendido, dañará gravemente el motor.
- El indicador de baja presión de combustible no puede Muestra el nivel de combustible. Por favor, utilice aceite. Verifique el nivel de combustible con la varilla medidora. (Consulte "Aceite de motor" en "9. Mantenimiento y lo que puede hacer")



Indicador de temperatura del refrigerante

Al colocar el interruptor de encendido en "ON", el indicador de nivel de agua se enciende y luego se apaga, indicando que la alta temperatura del agua. El indicador funciona normalmente.



Precaución

Cuando el motor sigue funcionando, si el indicador de temperatura alta del agua está encendido constantemente, significa que la temperatura del motor puede ser demasiado alta. Estacione su automóvil lo más lejos posible.

Si continúa conduciendo cuando el vehículo está demasiado caliente, dañará el motor. (Para el tratamiento de emergencia necesario, consulte

"Su motor está demasiado caliente" en "7. Medidas de emergencia")



Indicador de nivel bajo de combustible

Al colocar el interruptor de encendido en "ON", el indicador de bajo nivel de combustible se enciende y luego se apaga.

indicando que el indicador funciona normalmente.

Cuando el nivel de combustible es demasiado bajo, el indicador de nivel de combustible bajo parpadea. Si es conveniente, reposte antes de que la barra de combustible llegue a Vacío (E) nivel.

## Interruptor de instrumentos y control



Indicador de falla del motor

Cuando el interruptor de encendido está en "ON", el indicador de falla está encendido y el motor se apaga después de arrancar, lo que indica que el motor funciona normalmente.

Durante el funcionamiento del motor, si el indicador de falla está encendido o parpadea, significa que el motor puede funcionar de manera anormal y necesita reparación. Solicite de inmediato una inspección y reparación del sistema del motor en los talleres de servicio autorizados por DFSK.



Advertencia

Para reducir o evitar dañar el sistema del motor

Cuando el indicador de falla está encendido o parpadea,

Por favor:

- No conduzca a una velocidad superior a 70 km/h. • No acelere ni disminuya la velocidad repentinamente. • No conduzca en pendientes pronunciadas. • No lleve ni transporte cargas innecesarias.



Precaución

Si continúa conduciendo cuando el sistema del motor no está reparado adecuadamente, reducirá el rendimiento de conducción y el ahorro de combustible del motor, y

Incluso dañar el sistema del motor y en consecuencia afectar la garantía del vehículo.



Indicador de cinturón de seguridad del conductor no abrochado

pegado

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" y

En la marcha "START", antes de abrocharse el cinturón de seguridad del conductor, el indicador está encendido constantemente; y Después de abrocharse el cinturón de seguridad, el indicador se enciende.

Apagado. (Consulte "Cinturón de seguridad" en "2. Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y SRS")



Indicador de cinturón de seguridad del pasajero delantero no abrochado

Cuando el interruptor de encendido está en las posiciones "ON" y "START", el cinturón de seguridad del pasajero delantero no está abrochado y hay un pasajero en el asiento del pasajero delantero, el indicador está encendido y está apagado en otros casos.

(Consulte "Cinturón de seguridad" en "2. Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y SRS")

Nota: cuando el cinturón de seguridad del pasajero delantero no está abrochado, el indicador permanece encendido constantemente cuando la velocidad es <10 km/h y se apaga cuando la velocidad es  $\geq 10$  km/h.



Indicador de falla del SRS

## Interruptor de instrumentos y control

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" o "START", la luz de advertencia del SRS se enciende durante 3 segundos y luego se apaga. Esto significa que el SRS funciona normalmente. (Consulte "SRS" en "2. Dispositivos de seguridad: asiento, cinturón de seguridad y SRS")

### EPS Indicador de falla del EPS\*

Cuando el interruptor de encendido está en "ON", el indicador de dirección asistida se enciende durante 2 segundos y luego se apaga, significa que el sistema funciona normalmente.

Cuando el indicador de dirección asistida se enciende mientras el motor está en marcha, significa que el sistema funciona de manera anormal y necesita reparación. Solicite la reparación y el tratamiento del sistema de dirección asistida en los talleres de servicio autorizados por DFSK.

Si el indicador del sistema de dirección asistida está encendido mientras el motor está en marcha, el sistema de dirección asistida no funciona, pero aún puede controlar su automóvil. Ahora, debe operar el volante con mayor fuerza, especialmente en caso de una curva cerrada y conduciendo a baja velocidad. (Consulte "Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)" en "6 Arranque y conducción")



Indicador de presión de neumático anormal  
Cuando la presión del neumático es anormal o el sensor no es válido, el indicador se enciende o parpadea y las letras correspondientes en la pantalla LCD parpadean.

Durante la conducción, cuando el indicador de presión anormal de los neumáticos esté encendido, estacione rápidamente su automóvil lo más lejos posible. Si nota que el neumático pierde aire o se desinfla rápidamente, consulte las instrucciones de "Neumático desinflado" en el Capítulo 7 o busque una inspección en las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.



Indicador de falla EPB

Cuando el sistema EPB presenta una falla, se encuentra en una situación peligrosa. Reduzca la velocidad para estacionar y comuníquese de inmediato con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK para que lo inspeccionen. (Consulte "Freno de estacionamiento" en "4. Inspección y ajuste antes de conducir")



Indicador de avería de la caja de cambios

Cuando el indicador de falla de la caja de cambios está encendido, significa que el sistema de la caja de cambios está averiado y se encuentra en condiciones peligrosas. Reduzca la velocidad para estacionar y comuníquese con el

estaciones de servicio autorizadas por DFSK de inmediato para su inspección.



Indicador de falla ESC

Cuando el sistema ESC funciona normalmente, el indicador está apagado; cuando funciona normalmente, el indicador parpadea; y cuando el sistema ESC falla, el indicador está encendido constantemente. (Consulte los detalles en las instrucciones de funcionamiento y consulte el funcionamiento del ESC del chasis).

## Interruptor de instrumentos y control

Cuando el sistema ESC falla, se encuentra en condiciones peligrosas.

Por favor, reduzca la velocidad para estacionar y comuníquese de inmediato con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK para su inspección.



Indicador de función ESC OFF Cuando presione el interruptor ECS OFF, apague la función ESC, el indicador estará encendido constantemente.



### Precaución

Cuando toca y mantiene presionado el interruptor ESC OFF durante 10 segundos, el sistema detecta que hay materia extraña en el interruptor, por lo que la función ESC no se apaga/enciende antes de la siguiente circulación de encendido, y luego será normal.

Cuando la velocidad es superior a 80 km/h, para garantizar la seguridad de la conducción, la función ESC se activará automáticamente y no podrá desactivarla.



### Luz antiniebla

delantera Cuando la luz antiniebla delantera está encendida, el indicador está encendido. (Ver "Interruptor de luz antiniebla" a continuación)



Indicador de luz alta Cuando

la luz alta está encendida, el indicador está encendido.

Cuando la luz baja está encendida, el indicador está encendido.

La luz está encendida y el indicador está apagado. (Ver "Interruptor de la luz delantera y de la luz de giro" a continuación)



Luz antiniebla

trasera Cuando la luz antiniebla trasera está encendida, el indicador está encendido. (Ver "Interruptor de luz antiniebla" a continuación)



Luz de giro/indicador de peligro Al girar el interruptor de la luz de giro o pulsar el interruptor de alarma, el indicador parpadea. (Consulte "Interruptor de luz delantera y de intermitente" o "Interruptor de indicador de peligro" a continuación)

Luz de posición lateral / indicador de posición



Cuando se enciende la luz de posición lateral, el indicador se enciende.



Indicador de desviación de carriles

El indicador de desviación no muestra nada cuando la función no está iniciada, se muestra en blanco cuando la función está iniciada pero no activada, se muestra en verde cuando la función está activada y se muestra en amarillo cuando la función tiene fallas.

Aviso de voz

Alarma de luz de posición lateral encendida

Si abre la puerta cuando el interruptor de encendido está en cualquier posición, el timbre hará sonar la alarma.

Recordatorio de apagar la luz de posición lateral. El sonido de la alarma se desactivará cuando la luz de posición lateral se apague durante 60 segundos.

## Interruptor de instrumentos y control

---

Alarma de cinturón de seguridad no abrochado Cuando el interruptor de encendido está en "ON" (ya sea que el motor esté encendido o no) y la velocidad es menor a  $(10 \pm 2)$  km/h, si el cinturón de seguridad no está abrochado, el indicador de alarma del cinturón de seguridad está encendido constantemente y el zumbador no sonará.

Cuando la velocidad es superior a 10 km/h y el cinturón de seguridad no está abrochado, el indicador de alarma del cinturón de seguridad sigue parpadeando y el zumbador se detiene después de 60 s. Cuando el indicador parpadea y el zumbador funciona, si el cinturón de seguridad está abrochado, el zumbador se detiene y el indicador se apaga.

### Alarma de Puertas No Cerradas (LCD)

Cuando las puertas no están completamente cerradas o están medio cerradas, la interfaz de apertura de puertas LCD le recuerda al conductor que las puertas no están completamente cerradas. Alarma de radar de marcha atrás El instrumento envía sonidos de alarma de diferentes frecuencias según las diferencias del radar inverso a los obstáculos.

### Dirección y alarma de peligro Al girar

el interruptor de la luz de señal de giro o presionar el interruptor de alarma, el instrumento emite un zumbido.

Alarma de Freno Manual No Liberado Cuando hay velocidad y el freno manual (MPB/EPB) no está liberado o no está completamente liberado, el instrumento emite un zumbido antes de liberar el freno.

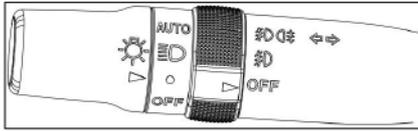
### Alarma de Llaves No en el Auto

Cuando está en las marchas ON y START y la llave remota no está en el auto, el instrumento emite un zumbido.

### Interruptor de luz integrado EI

interruptor de luz integrado controla la luz de posición, fano, luz alta, luz baja, luz antiniebla delantera, luz antiniebla trasera y luz de giro; entre los cuales, la luz de posición y el fano tienen tres marchas: OFF, MT", luz de posición", y fano". El interruptor de luz de giro tiene cinco marchas: giro " **AUTO** a la izquierda, carril izquierdo, OFF, carril derecho, giro a la derecha. El interruptor de luz alta y luz baja tiene tres marchas: OFF, adelantar, cambiar.

## Interruptor de instrumentos y control



### Interruptor de transmisión automática (AT), luz de posición y faro

Cuando se configura en APAGADO, la luz de posición y el faro están apagados; cuando gira el interruptor a "AUTO", la luz de posición y el faro se encenderán o apagarán automáticamente según la luz exterior.

Cuando gira la luz de posición a "O", las luces de posición delanteras y traseras y la luz trasera interior de los dispositivos están encendidas; cuando se configura en ON, la luz trasera del instrumento integrado y el reproductor de CD de radio se oscurecerán automáticamente y las demás luces se encenderán normalmente; cuando gira el interruptor de los faros en "ED", los faros delanteros y las luces de cruce tienen tres marchas, incluida la marcha ARRIBA (cambio de marcha de las luces altas).

faros delanteros y luces de cruce), MEDIO (adelantamiento) y BAJAR (APAGADO) en la dirección de la manilla vertical al volante. Cuando tiras ligeramente del interruptor de luces a la marcha de adelantamiento, se encenderán las luces de carretera y de cruce, realizando la función de adelantamiento; cuando tiras del interruptor de luces a la marcha de cambio de luces de carretera y de cruce, se encenderán las luces de carretera y, cuando lo sueltas, vuelve a la posición normal; y cuando giras de nuevo a la marcha de cambio de luces de carretera y de cruce, las luces de carretera se apagan.

### Interruptor de luz de señal de giro

Interruptor de la luz de advertencia de cambio de carril Cuando coloca el interruptor en la marcha del carril derecho, la luz de giro derecha y las luces de posición laterales derechas de las luces delanteras y traseras parpadean 5 veces, el indicador de giro derecho parpadea 5 veces con una frecuencia determinada y el interruptor regresa automáticamente; cuando coloca el interruptor en la marcha del carril izquierdo, la luz de giro izquierda y derecha y las luces de posición laterales izquierdas de las luces delanteras y traseras parpadean 5 veces, el indicador de giro izquierdo parpadea 5 veces con una frecuencia determinada.

cierta frecuencia y el interruptor regresa automáticamente.

### Interruptor de luz de giro

Cuando coloca la luz de giro derecha en la marcha de giro derecha, la luz de giro derecha y las luces de posición del lado derecho están encendidas, y el indicador de giro derecho está encendido y parpadea a una frecuencia determinada; cuando coloca la manija del interruptor en el medio, las luces de posición del lado derecho están apagadas; de manera similar, cuando coloca el interruptor en la marcha de giro izquierda, la luz de giro izquierda y las luces de posición del lado izquierdo están encendidas, y el indicador de giro izquierdo está encendido y parpadea a una frecuencia determinada.

Cuando coloca la manija en la posición de giro izquierda (derecha), si el volante regresa en sentido inverso y gira en ángulos, el interruptor de dirección volverá automáticamente a la posición media y luego todas las luces de giro se apagaran.

**Función Sígueme a casa** Cuando sacas la llave después de estacionar, si giras el interruptor de adelantamiento 2 veces en 2 segundos, la luz alta se enciende 30 segundos

## Interruptor de instrumentos y control

estar apagado; si gira el interruptor de adelantamiento 3 veces en 2 s, la luz alta del faro demora 60 s en apagarse; y si gira el interruptor de adelantamiento 4 veces en 2 s, la luz alta del faro demora 90 s en apagarse.

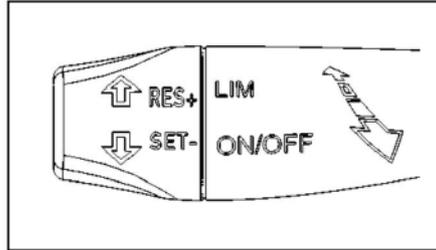
Después de bloquear las puertas, toque el botón de desbloqueo y bloqueo para cancelar dicha función.

Interruptor de luces antiniebla delanteras y traseras

Cuando enciende las luces delanteras, las luces altas y las luces bajas, si su automóvil tiene una luz antiniebla delantera, y gira hacia arriba el interruptor de la luz antiniebla una vez, la luz antiniebla delantera se enciende; si gira hacia arriba el interruptor de la luz antiniebla nuevamente, la luz antiniebla trasera se enciende; si desea apagar la luz antiniebla, cuando gira hacia abajo el interruptor de la luz antiniebla una vez, la luz antiniebla trasera se apaga; y cuando gira hacia abajo la luz antiniebla por

Una vez más, la luz antiniebla delantera está apagada.

Interruptor de control de crucero



Durante el proceso de conducción, coloque el interruptor en "ON", encienda el control de crucero y coloque el interruptor en "OFF" para apagarlo. Cuando coloca el interruptor en "SET-" después de encender el control de crucero, el vehículo comienza a circular a la velocidad actual. Puede acelerar cambiando hacia "RES+" y reducir la velocidad cambiando hacia "RES-". También puede pisar el pedal del freno/ acelerador para cancelar el control de crucero. Cuando lo coloca en "RES+", puede reanudar el control de crucero. "LIM" significa interruptor de límite de velocidad activo. Cuando lo coloca a la velocidad máxima, - 61 -

El vehículo no superará la velocidad establecida.

Ajuste y control de la altura de

los faros delanteros Cuando coloca el

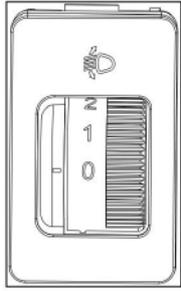
interruptor de encendido en la posición "ON", los faros delanteros están encendidos y puede ajustar la altura desde el eje de la luz de cruce de los faros delanteros hasta el suelo según su hábito de conducción. Cuanto mayor sea el número en el interruptor, menor será la altura desde el eje de la luz de cruce de los faros delanteros.



**Precaución**

Cuando el motor esté fuera de servicio durante un tiempo prolongado, no encienda las luces, para evitar quedarse sin batería.

## Interruptor de instrumentos y control



### Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

#### Cambiar



#### Advertencia

A temperaturas bajo cero, el líquido lavaparabrisas puede congelarse en el parabrisas y afectar a la visión.

Antes de lavar el parabrisas, caliéntelo con el desempañador.



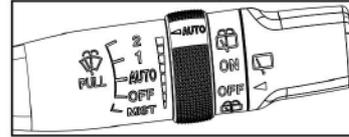
#### Precaución

- No utilice el líquido de lavado durante más de 30 segundos seguidos.
- Si no hay líquido de lavado en el depósito de la lavadora, no utilice la lavadora.

### Limpiaparabrisas y lavaparabrisas Cuando

coloca el interruptor de encendido en la posición ON, se pueden utilizar el limpiaparabrisas y el lavaparabrisas delantero.

#### Funcionamiento del limpiaparabrisas



Si lo coloca en la marcha "INT", el limpiaparabrisas funcionará de manera intermitente.

Si lo configura en marcha "AUTO", el limpiaparabrisas funcionará automáticamente cuando su sensor detecte lluvia y ajustará la velocidad según la cantidad de lluvia (opcional).

Si lo configura en la marcha "1", el limpiaparabrisas funcionará a baja velocidad.

Si lo configura en la marcha "2", el limpiaparabrisas funcionará a alta velocidad.

Si desea detener el limpiaparabrisas, coloque la palanca de elevación hacia arriba en la posición "OFF".

Si coloca la palanca de elevación en la posición "MIST", el limpiaparabrisas funcionará una vez y, luego, la palanca de elevación regresará automáticamente a la posición original.

Si el limpiaparabrisas deja de funcionar debido a la nieve o el hielo, no funcionará para proteger el motor. En tal caso, coloque el limpiaparabrisas en "OFF", quite la nieve o el hielo del brazo del limpiaparabrisas y de los alrededores, y vuelva a encender el limpiaparabrisas.

#### Funcionamiento del lavaparabrisas

Para utilizar el lavaparabrisas, tire hacia arriba del interruptor integrado del limpiaparabrisas hasta que salga la cantidad necesaria de líquido de lavado del parabrisas. A continuación, el limpiaparabrisas funcionará automáticamente varias veces.

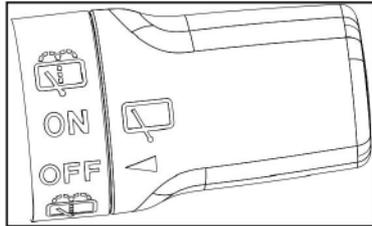
#### Limpiaparabrisas trasero y Interruptor de lavadora

Cuando coloca el interruptor de encendido en "ON", el brazo del limpiaparabrisas trasero

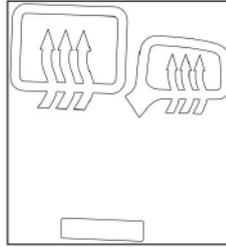
## Interruptor de instrumentos y control

Se ejecutan automáticamente en un intervalo de tiempo. Coloque el interruptor de encendido del limpiaparabrisas en "OFF" para apagar el limpiaparabrisas.

Si el limpiaparabrisas deja de funcionar debido a la nieve o el hielo, no funcionará para proteger el motor. En tal caso, coloque el limpiaparabrisas trasero en "OFF", quite la nieve o el hielo del brazo del limpiaparabrisas y de los alrededores y vuelva a encender el limpiaparabrisas.



### Interruptor de descongelación



Cuando el interruptor de encendido está en "ON", puede operar el interruptor de descongelación (el vehículo sin calentador del espejo retrovisor no tiene señal como se muestra en la figura de la derecha).

El desempañador se utiliza para reducir la humedad, la niebla y la escarcha en las ventanas traseras y mejorar la visión trasera.

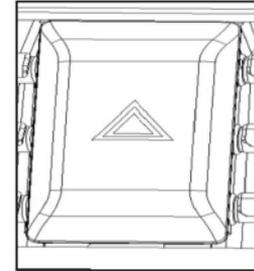
Cuando se presiona el interruptor del desempañador, el indicador se enciende y el desempañador trasero funciona durante aproximadamente 14 minutos. Después de 14 minutos, presione el interruptor del desempañador nuevamente para apagarlo.



### Precaución

- Al lavar el interior de las ventanas, no raspe ni dañe los cables de las ventanas.

### Interruptor de luz de advertencia



Cuando deje de conducir o estacione su vehículo en una emergencia, la luz de advertencia puede recordarle a otros conductores.

Al presionar el interruptor de la luz de advertencia, todas las luces de giro parpadean. Para apagar todas las luces de advertencia, presione nuevamente el interruptor de la luz de advertencia.

Botón de bocina Cuando presione el botón de bocina en el volante, la bocina funcionará.

Cuando sueltes el botón de la bocina, esta dejará de funcionar.

### Multifunción Volante



Cuando el volante multifunción está conectado a la columna de dirección a través de una ranura, gire el volante hacia la columna de dirección del conductor para controlar la dirección de movimiento del vehículo. Hay varios botones en el volante. La luz de fondo de los botones es roja. Los botones están conectados al controlador multimedia para controlar la radio, el volumen, el cambio de modo, el teléfono y otros:

- Toque el botón para ingresar a la música
- < anterior (estado MP5) / buscar reducción de frecuencia

(estado de la radio); toque y mantenga presionado el botón para retroceder rápidamente (estado de la radio);

> : Toque el botón para ingresar a la música anterior (estado MP5) / aumentar la frecuencia de búsqueda (estado de la radio); toque y mantenga presionado el botón para avanzar rápidamente (estado de la radio);

+ : Mueva el botón hacia arriba para subir el volumen;

▬ : Baje el botón para bajar el volumen;

✱ Toque para silenciar / toque

nuevamente para cancelar el silencio; MODE: tóquelo para ingresar al cambio de modo. El orden es radio, MP3, MP5, navegación, bluetooth (circulante); Deslice hacia

☑ arriba y hacia abajo para seleccionar los contenidos en el menú del instrumento de cristal líquido.

⌋ Tóquelo para seleccionar hacia la izquierda del instrumento de cristal líquido.

⌋ Tóquelo para seleccionar hacia la derecha del instrumento de cristal líquido.

NAV : Toca el botón para entrar en el modo de navegación;

☑ En el estado de conexión al teléfono móvil

Bluetooth, toque el botón para contestar la llamada; y

☑ Bajo el estado

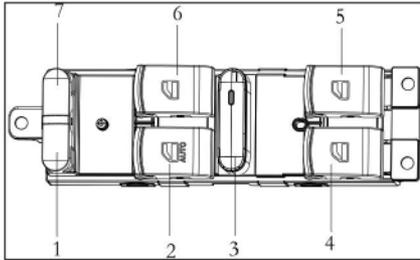
Conectando al teléfono móvil Bluetooth, toque el botón para colgar la llamada;

↶ Tecla de retorno del menú del instrumento de cristal líquido;

OK Tecla de confirmación del menú del instrumento de cristal líquido;

☑ : Tecla de reconocimiento de voz.

## Interruptor de instrumentos y control



## Ventanas

### Ventanas eléctricas



### Advertencia

- Algunos vehículos no están equipados con funciones antipinzamiento, por lo que debe confirmar que no haya cuerpos extraños en el marco de la ventana antes de operar las ventanas eléctricas. • No deje a los niños u otras

personas

adultos incapaces en el auto solos  
Porque pueden tocar involuntariamente el interruptor y los dispositivos de control y, en consecuencia, provocar accidentes. •  
Al utilizar el elevador eléctrico

interruptor de encendido, puede dañar a otras personas, especialmente las manos, la cabeza u otras partes de los niños. Por lo tanto, solo cuando confirme que no hay ningún obstáculo cerca de las ventanas, podrá cerrarlas.

- Antes de bajarse, saque la llave de encendido para evitar que los niños jueguen con el interruptor de encendido y se lastimen. • Suelte el interruptor cuando abra o cierre completamente las ventanas eléctricas, ya que dañará el sistema de ventanas eléctricas.

Cuando el interruptor de encendido está en "ON", las ventanas eléctricas funcionarán.

Para abrir las ventanas, toque el interruptor de las ventanas eléctricas. Para cerrar las ventanas, tire del interruptor de las ventanas eléctricas hacia arriba.

Interruptor de ventana eléctrica del asiento del conductor:

Interruptor 1: interruptor de cierre centralizado; cuando las puertas estén cerradas, toque el botón, se abrirán las cuatro

Interruptor : Interruptor de elevación del vidrio de la puerta del pasajero delantero; las ventanas de la puerta del conductor están equipadas con una función de disminución con un solo botón. Si presiona la marcha manual, el vidrio bajará y si suelta la marcha manual, dejará de funcionar. Cuando presiona la marcha automática, el vidrio bajará automáticamente hasta el límite; y si tira del interruptor durante el proceso de bajada, el vidrio dejará de funcionar.

Interruptor : Interruptor de bloqueo del elevador de vidrio; cuando presiona el botón, los otros tres interruptores del elevador de vidrio no funcionarán; cuando presiona el botón nuevamente, se reiniciará y los tres interruptores del elevador de vidrio controlarán por separado dichas tres ventanas de vidrio.

Interruptor : Interruptor elevador de vidrio de puerta trasera izquierda;

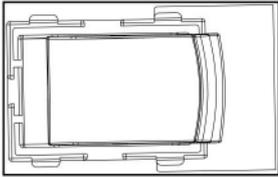
Interruptor : Interruptor elevador de vidrio de puerta trasera derecha;

## Interruptor de instrumentos y control

Interruptor : Interruptor del elevador de la puerta del pasajero

delantero; Interruptor : interruptor de la cerradura central; cuando se abren las puertas, toque el botón para abrir las cuatro puertas.

Interruptor de la ventana eléctrica del asiento del pasajero:



La puerta delantera derecha, la puerta central izquierda y la puerta central derecha están equipadas con un interruptor de elevación de vidrio independiente. Si toca el interruptor cuando no toca el interruptor de bloqueo de elevación de vidrio de la puerta delantera izquierda, el vidrio bajará y si lo suelta, el vidrio dejará de bajar; si tira del interruptor

Si presiona el interruptor hacia arriba, el vidrio se elevará y, si lo suelta, dejará de elevarse. Si presiona el interruptor del elevador de vidrio de la puerta del pasajero delantero, los otros tres elevadores de vidrio no funcionarán.

Dentro de los 60 segundos, cuando coloca el interruptor de encendido en "ON" y la llave en la posición de marchas en lugar de "ON", puede operar el interruptor de la ventana eléctrica para subir o bajar la ventana eléctrica; después de 60 segundos, el interruptor de la ventana eléctrica no puede controlar la energía de la ventana de manera continua.

### Windows Glass Uno-

#### Botón de funcionamiento

Hay cuatro modos para que la clase enrolladora inicie la función anti-pelliczo:

Elevación manual: si coloca el interruptor del elevador eléctrico en la posición manual, el cristal de la ventana correspondiente se elevará; si lo suelta, dejará de elevarse;

Bajada manual: si tocas el - 67 -

Interruptor de ventana eléctrica a marcha manual, el vidrio de la ventana correspondiente bajará; si lo suelta, dejará de bajar; Elevación automática: si tira del interruptor de ventana eléctrica a marcha automática, el vidrio de la ventana correspondiente se elevará y la ventana se elevará hasta la parte superior; Bajada automática: si toca el interruptor de ventana eléctrica a automático, el vidrio de la ventana correspondiente bajará y bajará hasta la parte inferior.<sup>engranaje.</sup>

Función Anti-pinzamiento de Ventanas En caso de cualquier

resistencia en la elevación de la ventana de vidrio, se activará la función anti-pinzamiento.

Si se activa la función antipinzamiento en caso de que haya algún obstáculo durante la elevación de las ventanillas, las ventanillas funcionarán a la inversa.

En determinadas circunstancias, el sistema de función antipinzamiento no estará en funcionamiento.

## Interruptor de instrumentos y control

Modo de inicialización, que hace que las ventanas solo se puedan levantar manualmente y pierdan temporalmente la función de elevación automática, y se puedan reanudar mediante la función de autoaprendizaje. Los casos en que el sistema se encuentra en modo sin inicialización son los siguientes:

El elevador de vidrio sufre una falla de energía durante 24 segundos durante el funcionamiento; El aparato de diagnóstico apaga la función anti-pinzamiento;

La posición de las ventanas excede el alcance de la posición de aprendizaje inicial; El sistema pierde energía durante más de 15 segundos en el estado de suspensión o más de 600 segundos en el estado de suspensión; El sistema muestra el error de señal de la posición de las ventanas eléctricas;

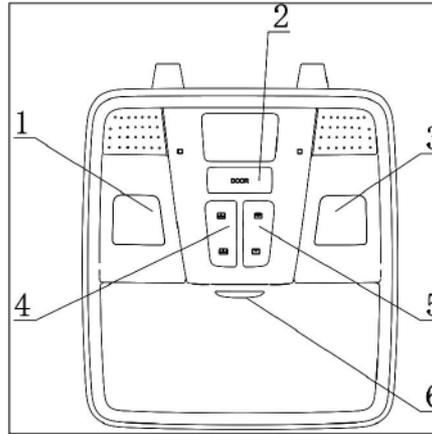
La misma ventana inicia el anti-pelliczo función por dos veces.

### Autoaprendizaje de Windows Función

Cuando la función anti-pelliczo no es válida, se puede recuperar mediante autoaprendizaje; Cuando la llave esté en "ON", presione el

Botón de elevación de la ventana delantera izquierda (trasera delantera/trasera derecha/trasera derecha) para levantar la ventana hasta arriba y luego soltarlo, presionar dicho botón nuevamente hasta arriba y detenerlo durante 2 segundos y luego bajar la ventana hasta abajo, levantar la ventana hasta arriba nuevamente para finalizar el autoaprendizaje;

### Techo corredizo



1. Botón 4 de la cortina del techo solar panorámico. Si lo toca durante  $\geq 500$  ms, inicia el modo manual; y si lo toca durante  $\geq 500$  ms, inicia el modo manual.

Tócalo 500ms, inicia el modo automático.

2. Botón 5 de la cortina del techo solar panorámico. Si lo toca durante  $\geq 500$  ms, inicia el modo manual; y si lo toca 500 ms, inicia el modo automático.

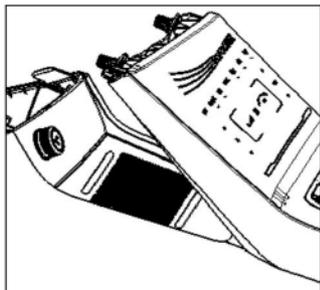
3. Detener: cuando el techo corredizo funciona en modo automático, si toca el botón 4, el techo corredizo dejará de funcionar de inmediato; y si toca el botón 5, la cortina del techo corredizo dejará de funcionar de inmediato.

4. Anti-apriete en el cierre:

Anti-apriete en apertura elevada: durante el proceso de cierre elevado, si detecta el apriete desde la posición de apertura total a la posición de cierre, el techo solar retrocederá inmediatamente. Anti-apriete en cierre externo: durante el desplazamiento transversal

proceso, si detecta la sujeción en la posición 4 mm-200 mm lejos de la posición de cierre, el techo solar retrocederá inmediatamente.

### Alimentación en espera de 12 V



Toma de corriente de reserva de 12 V en la primera fila



Toma de corriente de reserva de 12 V en la fila trasera

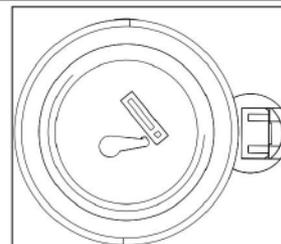


Advertencia

La potencia de los dispositivos eléctricos no debe ser superior a 120 W para evitar dañar el fusible.

## Encendedor

Toque el botón del encendedor de cigarrillos, el cable de resistencia del encendedor de cigarrillos se pondrá rojo y caliente, y volverá a la posición original aproximadamente 18 segundos después. Y luego, podrá usarlo. El encendedor de cigarrillos tiene un indicador que se encenderá cuando encienda la luz de posición lateral.



Además, al quitar el encendedor, puedes usarlo como fuente de alimentación CC de 12 V montada en el vehículo.



Advertencia:

Después de usar el encendedor, vuelva a colocarlo a tiempo para evitar quemar otros objetos en el automóvil o provocar un incendio.

Advertencia sobre el dispositivo de

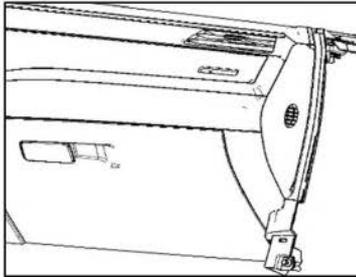


almacenamiento:

Para concentrarse en la conducción, no utilice un dispositivo de almacenamiento.

Caja de

herramientas Para abrir la caja de herramientas, tire de la



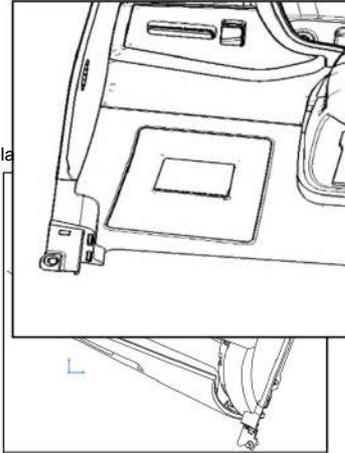
Manejar en la caja de herramientas, como

Como se muestra en , presiónelo hacia abajo

para cerrarlo.



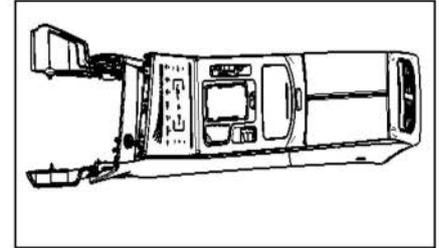
Pequeña caja de almacenamiento



Tú  
poder

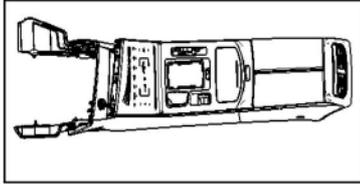
Coloque algunos artículos pequeños en la pequeña caja de almacenamiento ubicada a la izquierda del panel de instrumentos.

Portavasos y caja de almacenamiento con cubierta intermedia



1. Si su automóvil tiene EPB, su caja de control tiene un portavasos, una caja de almacenamiento abierta y una caja de almacenamiento oculta para guardar algunos artículos pequeños.

Cenizas



Está equipado en la cubierta central un portavasos.



Advertencia:

Para concentrarse en la conducción, no coloque botellas ni vasos aquí.

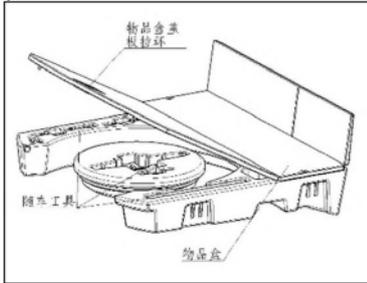


Precaución

Si coloca botellas de bebidas y otras tazas aquí, puede afectar el cambio de marchas y el uso del botón que se encuentra en el frente.

## Interruptor de instrumentos y control

### Caja de almacenamiento

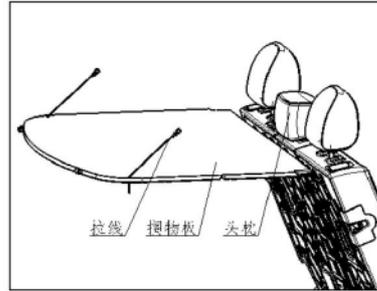


Para abrir la caja de almacenamiento, tire del anillo de tiro de la tapa de la caja de almacenamiento hacia arriba, baje el alambre de soporte de la puerta trasera de los estantes y cuélguelo en la tapa de la caja de almacenamiento para fijar la tapa abierta. Si va a cerrar la caja de almacenamiento, baje el alambre de soporte de la puerta trasera y tire del anillo de tiro de la tapa de la caja de almacenamiento hacia abajo para cerrar la tapa.

Si desea abrir la caja de herramientas, tire del anillo de tiro de la tapa de la caja de almacenamiento hacia un nivel más alto.

En el compartimento de almacenamiento se coloca un chaleco reflectante (para los vehículos nuevos producidos a partir del 1 de enero de 2018).

### Estantes



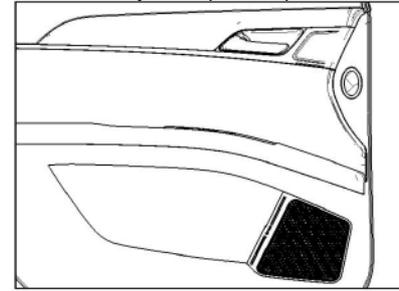
Los estantes están colocados encima del compartimento de almacenamiento y detrás de los asientos traseros.



#### Advertencia

Los estantes solo se pueden utilizar para colocar artículos livianos cuando el vehículo se encuentra estacionado. Los artículos pesados pueden dañar el compartimento de almacenamiento y los paneles laterales, mientras que los artículos livianos pueden salir volando dentro de la cabina y, en consecuencia, afectar la seguridad de la conducción cuando el vehículo circula a alta velocidad.

### Portabotellas y bolsa para mapas



Los portabotellas están ubicados en el faldón interior del guardabarros de las cuatro puertas.



#### Precaución

No coloque la botella con la abertura de la tapa en el portabotellas, porque la bebida podría salirse de la botella al abrir o cerrar puertas o al conducir.



#### Advertencia :

Para concentrarse en la conducción, no coloque la botella ni la taza aquí.

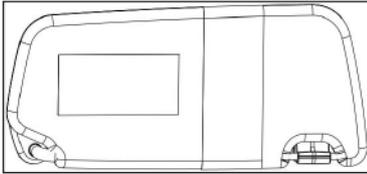


#### Precaución

Si coloca botellas de bebidas y otros

tazas aquí, puede afectar el cambio de marcha y el uso del botón en el frente.

## Visera

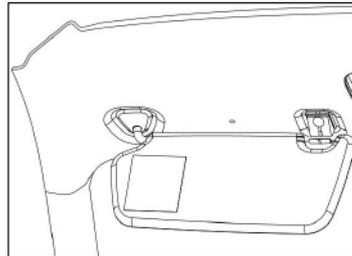
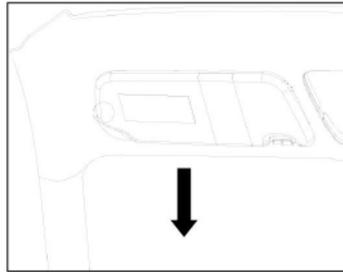


La visera se puede plegar hacia abajo para su uso.

### Espejo de maquillaje

Para utilizar el espejo de maquillaje, tire hacia abajo de la visera para abrir la tapa del espejo de maquillaje; y podrá utilizar el espejo de maquillaje bajo su iluminación.

Para proteger la luz de la dirección frontal, tire de la visera a la posición



## Interruptor de instrumentos y control

Advertencia sobre la

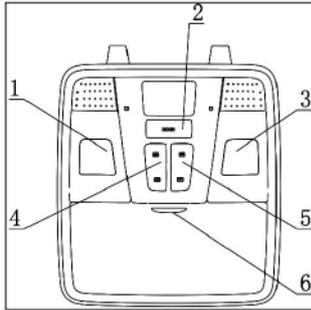


iluminación interior

- Si el motor no funciona durante un tiempo prolongado, no encienda las luces para evitar que se

agote la batería. • Al bajarse del vehículo, apague las luces.

Luz de lectura delantera



1. Las bombillas se controlan mediante los interruptores 1 y 3;
2. Cuando toca el interruptor 2, el estado de la bombilla de control de las puertas; 1) Apagado retardado: cinco puertas

(incluida la puerta trasera) están cerradas y la luz superior se apaga en 30 segundos (el tiempo de recorrido es de 3 segundos); cualquiera de las cinco puertas no está cerrada, la luz superior está encendida y se apagará después de 10 minutos si no realiza ninguna operación.

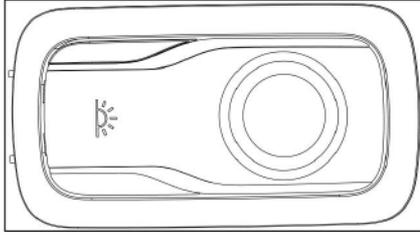
- 2) Cuando saca la llave, se cierran las cinco puertas; cuando toca el botón de bloqueo, la luz se apaga de inmediato; cuando cierra las cinco puertas e inserta la llave, la luz se apaga de inmediato; 3) Cuando no inserta la llave en el interruptor de encendido y aplica el control remoto para desbloquear o recibe la señal de desbloqueo PEPS o el desbloqueo central o el desbloqueo con llave de la puerta del pasajero delantero, la luz interior está encendida; cuando saca la llave, la luz de la puerta está encendida; cuando el PEPS está apagado, el motor está apagado pero la luz de la puerta está encendida. (Después de que la luz de la puerta esté encendida, se apagará)

- dentro de los 30 segundos si no se realiza ninguna operación); 3. Los interruptores 4 y 5 controlan respectivamente el vidrio del techo solar y la cortina.
4. El interruptor 6 controla la caja de las gafas.

## Interruptor de instrumentos y control

---

### Luz interior trasera

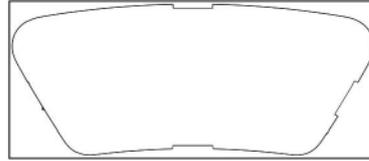


El interruptor tiene un engranaje. Cuando presionas el botón, la luz se enciende y cuando lo presionas nuevamente, la luz se apaga.

### Luz de cortesía

Las luces de cortesía están instaladas en las puertas delanteras izquierda y derecha del conductor.

cabina, y se controlan mediante el interruptor de la puerta delantera.



### Luz del maletero

La luz del maletero está situada en el maletero de la puerta trasera. Cuando se abre la puerta trasera, la luz está encendida. Cuando se cierra la puerta trasera, la luz está apagada.

## IV. Inspección y ajuste antes de conducir

## Inspección y ajuste antes de conducir 3. Botón de

### Llave

El coche está equipado con dos llaves.

Guarde una de ellas en un lugar seguro como llave de repuesto.

La llave puede operar:

interruptor de encendido; puerta delantera

cerradura; cerradura de puerta trasera;

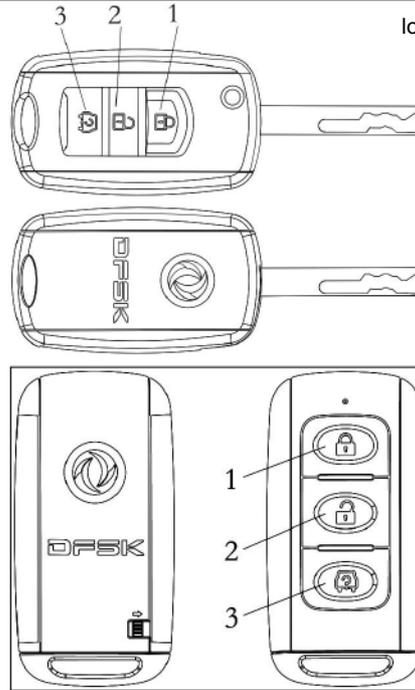
interruptor de puerta trasera; vidrio de

ventana Solo cuando hayas usado la llave correctamente, podrás arrancar el auto.



### Advertencia

No dejes la llave dentro del coche al bajar del mismo.



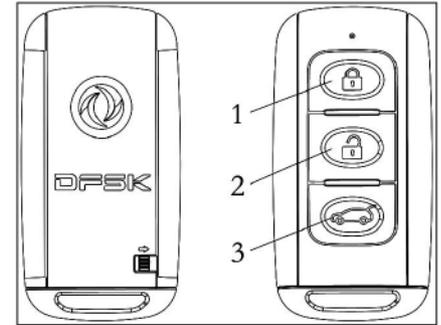
Llave remota 1.

Botón de bloqueo remoto 2.

Botón de desbloqueo remoto

### localización del vehículo Llave

remota (puerta trasera eléctrica)



1. Botón de bloqueo remoto 2. Botón de desbloqueo remoto 3. Botón de puerta trasera eléctrica



### Advertencia

- Mantenga su llave remota alejada del agua salada que puede dañar el chip del transmisor y

## Inspección y ajuste antes de conducir

---

En consecuencia, esto puede provocar un fallo del sistema.

- No deje caer el mando a distancia. • No

golpee el mando a distancia. • No coloque el mando a distancia en un entorno con una temperatura superior a 60 durante mucho tiempo.

- No coloque la llave remota junto con el llavero magnético. • No coloque la llave remota

junto con dispositivos que produzcan un campo magnético, como televisores, dispositivos de audio y computadoras personales. • Cuando la llave remota no tiene suficiente

energía, no se puede utilizar la función de arranque y parada para arrancar el automóvil.

Luego, siga las instrucciones del instrumento y

Mantenga la llave a distancia más cerca del interruptor de arranque y parada para poner en marcha el vehículo. Cambie la batería para evitar afectar la función.

### Cerradura de puerta

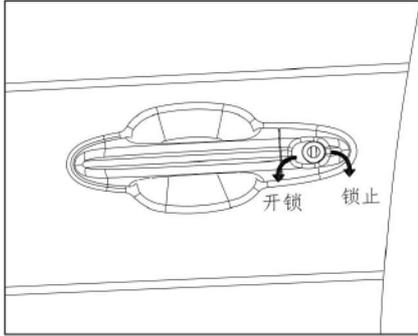


### Advertencia

- Antes de conducir, tenga en cuenta Para evitar accidentes.
- No deje a los niños ni a la Adulto incapaz en el auto solo. Podrían tocar involuntariamente el interruptor o el panel de control y provocar un accidente grave.

## Inspección y ajuste antes de conducir

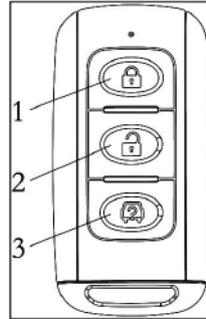
### Cerradura de puerta delantera



Bloquear/Desbloquear puerta con llave (exterior del coche)

Luego de bloquear la puerta, ciérrela, inserte la llave mecánica en el orificio de la cerradura (en la puerta del conductor o en la puerta del pasajero delantero) y gire la llave en el sentido de las agujas del reloj.

Al abrir la puerta, gire la llave en sentido antihorario y la puerta se abrirá.



Bloquear/Desbloquear puerta con llave remota 1.

Botón de bloqueo 2.

Botón de desbloqueo 3.

Botón de localización del vehículo Al bloquear la puerta fuera del vehículo, cierre las cinco puertas (incluida la puerta trasera) y presione

abajo del botón de esas , para bloquear cinco puertas.

Antes de abrir la puerta, presione

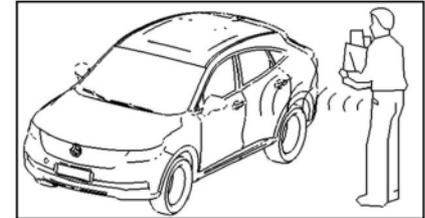
 Botón para utilizar la función de localización del vehículo y encontrar su vehículo.

Luego, presione el botón  Para desbloquear de la puerta. Cuando la batería de la llave se agote o el acumulador se agote, presione el botón en la esquina superior izquierda de la llave, saque la llave mecánica e insértela en el orificio de la llave, gire la llave hacia la parte delantera del automóvil para abrir la puerta del automóvil.



### Advertencia

Tire de la manija con la mano después de cerrar la puerta con la llave remota para asegurarse de que la puerta esté completamente cerrada y evitar pérdidas de propiedad.



## Inspección y ajuste antes de conducir parpadea una vez y

Alcance operativo: La llave remota surte efecto solo cuando se encuentra dentro de la distancia específica del automóvil.

Cuando la batería del control remoto se agota o hay ondas de radio fuertes alrededor, la distancia efectiva del control remoto será más corta e incluso el control remoto dejará de ser válido.

Bloqueo/desbloqueo remoto Una vez cerradas todas las puertas, presione el botón de bloqueo de llave durante menos de 2 segundos; todas las puertas y el baúl se bloquearán y protegerán, y la luz de dirección parpadeará una vez.

Si las puertas no están bien cerradas, presione el botón de bloqueo de la llave, todas las puertas se bloquearán y no estarán protegidas, y la bocina sonará tres veces y la luz de dirección también parpadeará tres veces. Presione

desbloqueo de las cuatro puertas se desbloqueará y la luz de dirección parpadeará dos veces.

Función de localización del vehículo

Presione el botón, comenzará la función de localización del vehículo y la luz de dirección parpadeará durante 15 segundos (toque dos veces el botón de bloqueo de llave remota eléctrica para comenzar a localizar el vehículo).

Aviso de defensa

Después de apagar el motor, sacar la llave y cerrar todas las puertas, si las puertas no se bloquean en 10 segundos, la luz de dirección parpadeará 3 veces (el estándar de juicio es bloquear o no, en lugar de defensa).

Función de control central Inserte

la llave y gire el cilindro de la cerradura de la puerta del pasajero delantero, u opere el botón de bloqueo y desbloqueo central de la puerta en el interruptor del elevador delantero izquierdo, el dispositivo de bloqueo de todas las puertas funciona normalmente.

Función de elevación automática de ventanas

Cierre todas las puertas y presione el botón de bloqueo de llave durante 2 segundos, se bloquearán todas las puertas y la puerta trasera, luz de dirección

el controlador envía la señal de subida automática de la ventana al interruptor principal del elevador. Al soltar el botón de bloqueo, el controlador deja de enviar la señal de subida automática de la ventana.

Función de bajada automática de ventanas

Cierre todas las puertas y presione el botón de bloqueo de llave durante 2 segundos, todas las puertas se desbloquearán, la luz de dirección parpadeará 1 vez y el controlador enviará una señal de subida automática de ventanas al interruptor principal del elevador.

Al soltar el botón de bloqueo, el controlador deja de enviar la señal de subida automática de la ventana

Función de

bloqueo automático Encienda el interruptor de encendido, cierre todas las puertas y conduzca a una velocidad superior a 15 km/h, todas las puertas se bloquearán automáticamente. Si deja de conducir pero

No lo culpes, abre la puerta, bájate del coche y luego vuelve a subir y continúa conduciendo a una velocidad superior a 15 km/h, todas las puertas se bloquearán automáticamente.

Cuando deje de conducir y apague el interruptor de encendido, todas las puertas se cerrarán automáticamente.

Función de desbloqueo en caso de accidente

En caso de accidente, la ECU del SRS envía una señal al controlador de bloqueo de control central, y luego dicho controlador controla automáticamente el desbloqueo de todas las puertas traseras.

Función antirrobo 1. Cuando

bloquea las puertas con la llave a distancia (después de ingresar al estado de defensa) e inserta la cerradura de encendido, la bocina suena dentro de los 30 segundos y la luz de dirección parpadea. 2. Cuando bloquea las puertas con la llave a distancia (después de ingresar al estado de defensa) y abre la puerta manualmente, la bocina suena dentro de los 30 segundos y la luz de dirección parpadea.

parpadea durante 30 s. 3. Cuando suena la alarma después de abrir las puertas manualmente, inserte la llave en la cerradura de encendido y no volverá a sonar. De manera similar, después de que suena la alarma después de insertar la llave en la cerradura de encendido, abra la puerta manualmente y no volverá a sonar la alarma. 4. Después de activar la alarma, presione el botón de desbloqueo remoto, el botón de bloqueo del maletero para salir del estado de alarma.

Función de bloqueo secundario: cuando las puertas no se abren después de presionar el botón de desbloqueo durante 30 segundos, el dispositivo de bloqueo funcionará automáticamente y la bocina sonará una vez.

Función de aprendizaje: el controlador puede aprender dos transmisores como máximo.

Los pasos son los siguientes: (1)

Suelte el controlador, cierre todas las puertas y abra la puerta del pasajero delantero dos veces en 10 segundos (cerrar - abrir - cerrar - abrir).

(2) Apague el interruptor de encendido durante 3

ENCENDIDO-APAGADO-ENCENDIDO-APAGADO-ENCENDIDO-APAGADO).

(3) Si hay condiciones satisfactorias, la luz de dirección parpadeará una vez, lo que indica que está aprendiendo la contraseña; y luego presione cualquier botón del transmisor dentro de los 30 segundos, si aprende con éxito, la luz de dirección parpadeará una vez; luego presione cualquier botón del transmisor dentro de los 30 segundos nuevamente, si aprende con éxito, la luz de dirección parpadeará una vez; y finalmente saldrá del aprendizaje automáticamente y la luz indicadora parpadeará una vez.

(4) Condiciones para salir del estado de aprendizaje: colocar el interruptor de encendido en; cerrar la puerta del pasajero No delantero; aprendizaje del transmisor dentro; aprendizaje de dos transmisores.

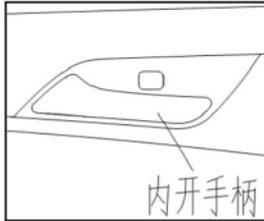
## Inspección y ajuste antes de conducir

(5) Si no se logra aprender un transmisor a la vez después de ingresar al estado de aprendizaje de contraseña, el controlador conserva la contraseña del transmisor original. Si aprende el transmisor correctamente, solo ese transmisor se vuelve efectivo y el que no lo aprende no es efectivo.



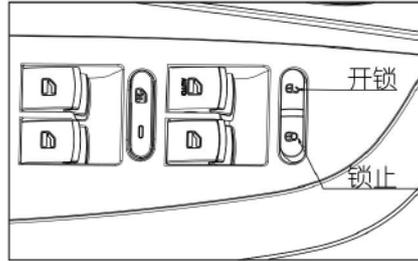
### Nota

Después de bloquear la puerta con el control remoto, tire de cada manija para asegurarse de que todas las puertas estén bloqueadas para evitar pérdidas de propiedad.



Apertura de la puerta mediante manija de apertura hacia adentro (en el automóvil)

Utilice las manijas de apertura hacia adentro para abrir las puertas delanteras y traseras. Tire de la manija de apertura hacia adentro una vez para desbloquear la puerta y luego tire de ella.



de nuevo para abrir la puerta.

Bloqueo de puertas con control central

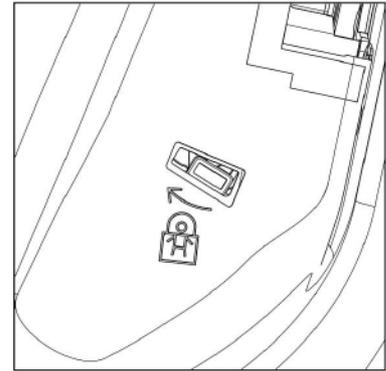
Presione el botón de bloqueo para bloquear todas las puertas excepto la puerta trasera.

Al presionar el botón de desbloqueo, desbloquee las cuatro puertas y tire de la manija para abrir las puertas.



### Advertencia

La cerradura de puerta de control central está instalada en la manija de la puerta del pasajero delantero.



Bloqueo para niños en las puertas

traseras Cuando utilice el bloqueo para niños, tire de la perilla de bloqueo hacia adelante con la llave para desactivar la manija de apertura hacia adentro de las puertas traseras. De esta forma, las puertas traseras solo se podrán abrir desde afuera en lugar de tirar de las manijas de apertura hacia adentro o presionar el botón de desbloqueo del control central. Tire de la perilla de bloqueo hacia atrás para liberar el bloqueo para niños.



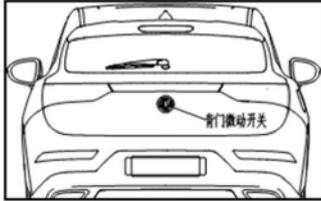
### Advertencia

Si hay un niño en la fila del medio o

## Inspección y ajuste antes de conducir

Asientos de la fila trasera, utilice el seguro para niños para evitar accidentes causados por el niño debido a la apertura de la puerta durante el proceso de conducción.

Cerradura de puerta trasera



En primer lugar, presione el botón de desbloqueo de la tecla  para liberar el estado de defensa.

Cuando esté en el automóvil, opere el botón de desbloqueo del control central en el elevador de la puerta del pasajero delantero.

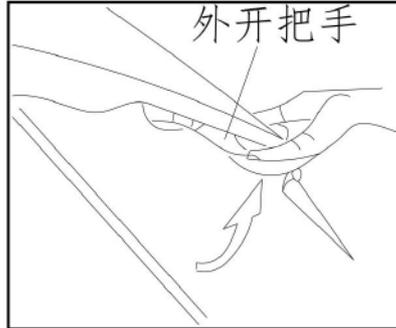
Y luego, presione el microinterruptor de la puerta trasera dentro de los 30 segundos para desbloquearla.

Después de 30 segundos o de presionar el botón de bloqueo del control remoto, presione el microinterruptor de la puerta trasera, la puerta trasera no se bloqueará.



Advertencia

• Asegúrese de que la puerta trasera esté completamente cerrada para evitar que se abra durante el proceso de conducción.



No conduzca con la puerta trasera abierta porque esto provocará que entren gases peligrosos del vehículo en el automóvil.

Bloqueo y desbloqueo de puerta trasera



Nota

• Realice una inspección cuidadosa antes de abrir completamente la puerta trasera para evitar accidentes debido a choques.

entre vehículo y peatones. •

Estacione el automóvil en un lugar seguro y plano, y asegúrese de que no haya obstáculos alrededor de la puerta trasera y que haya suficiente espacio para abrirla.

Primero presione el microinterruptor de la puerta trasera y luego tire de la manija de apertura de la puerta trasera hasta que esté completamente abierta (generalmente, la puerta trasera se levantará automáticamente hasta la parte superior cuando se tira para exceder el punto de equilibrio, se debe tirar para abrir completamente a una temperatura más baja (-30 °C), y luego la puerta trasera puede permanecer cerca de la posición de apertura máxima (dentro de los 5°)).

Al cerrar la puerta trasera, presiónela hacia abajo hasta que quede completamente cerrada.

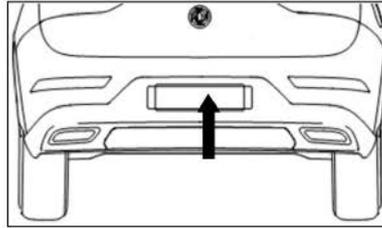
Cerradura de puerta trasera (eléctrica)  
Puerta trasera)

En primer lugar, la clave está en el alcance que el vehículo puede detectar y la

la fuente de alimentación está en “OFF”; o la palanca de cambios está en “P” o “N” cuando la fuente de alimentación está en “ON”. Cuando esté en el automóvil, opere el botón de desbloqueo de la puerta trasera del control central en el panel de instrumentos de la puerta del pasajero delantero para abrir o cerrar la puerta trasera.

Desbloqueo	Cierre	o
de puerta		

trasera Cuando presiona el microinterruptor de la puerta trasera, el interruptor de control central, el interruptor de llave remota o usa el sensor de patada (use su pie para sentir el sensor de patada en dirección hacia el frente del vehículo en la posición indicada en la imagen (retire su pie inmediatamente después de sentirlo)), la puerta trasera se abrirá.



Para cerrar la puerta trasera, mantenga presionado el interruptor de llave remota, el interruptor interior (exterior) de la puerta trasera, el interruptor de control central o use el pedal sensor.



#### Advertencia

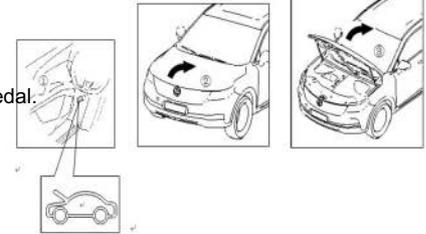
Antes de salir del coche, compruebe que la puerta trasera esté cerrada para garantizar la seguridad al volante. Para evitar el robo de objetos personales, compruebe que la puerta trasera esté cerrada. Si la puerta trasera no está bien bloqueada durante la conducción, detenga la conducción cuando escuche la advertencia de puerta trasera eléctrica (configurada en “P” o “N” u “OFF”), bloquee la puerta trasera y conduzca.

bloqueo de la cubierta del



motor •

Antes de conducir, asegúrese de que la cubierta del motor esté completamente cerrada. Si la cubierta del motor no está completamente cerrada, puede abrirse y provocar un accidente durante el proceso de conducción.



En caso de que salga vapor o humo de la cabina del motor, no abra la cubierta del motor para evitar lesiones.

Apertura de la cubierta del motor

1. Tire del botón de desbloqueo de la cerradura de la cubierta del motor debajo del panel de instrumentos, hasta que se abra la cubierta del motor.
2. Tire de la cubierta del motor

3. El resorte neumático levanta la cubierta del motor (generalmente, la cubierta del motor se levantará automáticamente hasta la parte superior cuando se tira de ella para superar el punto de equilibrio; se debe tirar de ella para que se abra por completo a una temperatura más baja (-30 °C), y luego la cubierta del motor puede permanecer cerca de la posición de apertura máxima (dentro de los 5°)).

Cierre de la cubierta del motor

1. Presione hacia abajo la cubierta del motor.
2. Mueva lentamente la cubierta del motor a la posición de bloqueo y presione hacia abajo para asegurarse de que esté completamente cerrada.

Advertencia de bloqueo de la

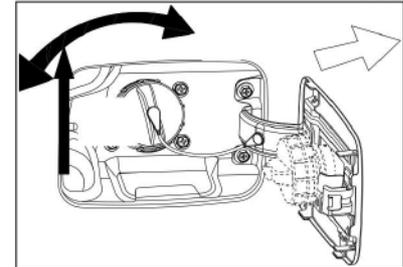
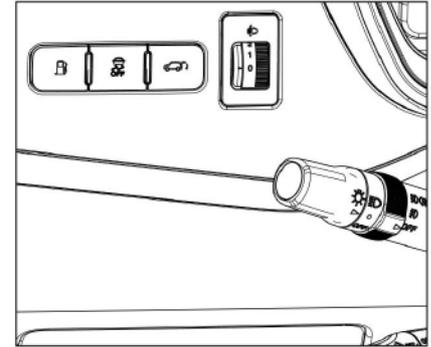


tapa del combustible

- El combustible es inflamable y explosivo en determinadas condiciones. El uso inadecuado puede provocar lesiones personales.

repostar, no fume ni se acerque al fuego. • El combustible puede estar bajo presión, así que, saque la tapa del tanque de combustible media vuelta y ábrala después de escuchar un burbujeo para evitar lesiones personales debido al chorro de combustible. • Al reemplazar la tapa del tanque de combustible, use las piezas de repuesto originales, que son la válvula de seguridad del sistema del tanque y el sistema de control de evaporación. Una tapa de combustible no deseada puede ser un obstáculo o causar lesiones personales.

Presione el botón de inicio de la placa de la tapa de entrada de combustible en el tablero (lado izquierdo del volante) para abrir la placa de la tapa de entrada de combustible.



Puede ver la tapa del tanque de combustible después de abrir la placa de la tapa de entrada de combustible que está diseñada como tipo trinquete y girar en sentido antihorario para abrirla.

Después de repostar, gire en el sentido de las agujas del reloj

cerrar la tapa del combustible hasta que escuche un clic más de 2 veces.

Puedes colgar la tapa del combustible contra la pared lateral de la tapa de entrada de combustible.



**Nota**

Si el combustible gotea sobre la carrocería del vehículo, lávelo inmediatamente con agua para evitar dañar la pintura.

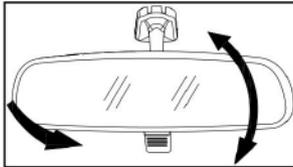
## Espejo retrovisor



**Advertencia**

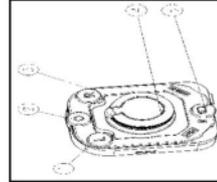
Antes de conducir, verifique la posición y el ángulo de todos los espejos retrovisores y no ajuste los espejos retrovisores del automóvil de modo que queden enfocados en la conducción.

## Espejo retrovisor interior



No toque el espejo retrovisor exterior en movimiento para evitar sujetar los dedos o dañar el espejo retrovisor a la posición adecuada. • Ajuste el ángulo del espejo retrovisor interior.

Tipo de control remoto • El espejo retrovisor exterior está plegado, no conduzca, ya que reducirá



su visibilidad hacia atrás y provocará un accidente. • La distancia al objeto en el espejo retrovisor exterior

es más cercana que la distancia real. • El tamaño y la distancia a los objetos fuera del espejo retrovisor exterior no son verdaderos.

• Cuando el interruptor de encendido está en "ACC" u "ON", el control remoto y el ajuste son aplicables al espejo retrovisor exterior.

1. Gire el interruptor para elegir el

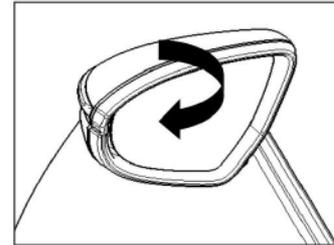
Espejo retrovisor interior .

2. Presione el botón "Arriba", "Abajo", "Izquierda" y "Derecha" en el interruptor de ajuste para ajustar el ángulo del espejo retrovisor.

## Ajuste del retrovisor

### Espejo

Tipo de control remoto



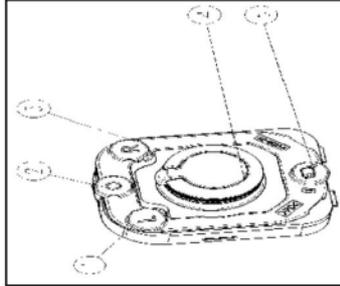
## Espejo retrovisor exterior



**Advertencia**

## Inspección y ajuste antes de conducir

Cuando el interruptor de encendido está en “ACC” u “ON”, el control remoto y el ajuste son aplicables al espejo retrovisor exterior.

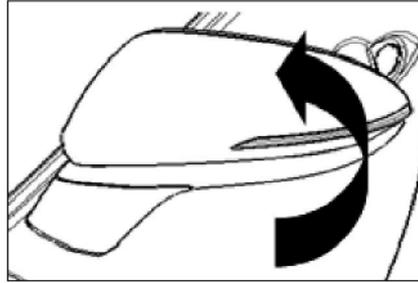


1. Mueva el interruptor para elegir la izquierda.

espejo retrovisor .

Espejo retrovisor derecho .

2. Presione el botón “Arriba”, “Abajo”, “Izquierda” y “Derecha” en el interruptor de ajuste para ajustar el ángulo del espejo retrovisor.



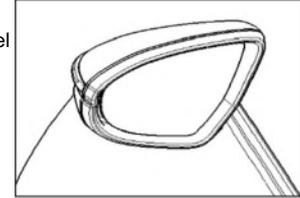
Tipo plegable y ajustable eléctricamente  
1.

- Presione el interruptor •5 para ajustar el Carcasa del espejo retrovisor para plegar hasta el máximo ángulo.
2. Presione el botón del desempañador trasero en el controlador de A/C para iniciar la función de calefacción del espejo retrovisor exterior.

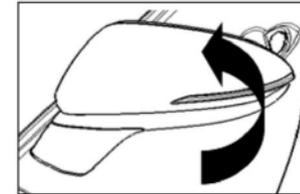
Tipo de control manual El espejo retrovisor exterior se puede ajustar a cualquier dirección para obtener el horizonte ideal.

Plegable y ajustable manualmente  
Tipo

Empuja el



Espejo retrovisor exterior para plegarlo hacia atrás.



Advertencias sobre el freno



de estacionamiento

- No conduzca con el freno de mano puesto, ya que esto hará que el freno se caliente y no funcione, lo que podría provocar un accidente.
- No liberes el estacionamiento

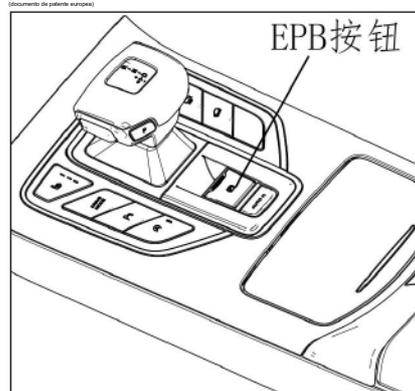
freno fuera del coche, ya que de esta manera no se puede pisar el pedal del freno cuando el coche se mueve, y en consecuencia esto provocaría un accidente. • No sustituya el freno de estacionamiento

con la palanca de operación de cambio.

Al estacionar, asegúrese de que el freno de estacionamiento funcione completamente.

- No deje al niño o Adulto incapaz en el auto solo. Podrían soltar involuntariamente el freno de estacionamiento y provocar un accidente grave.

### Freno de estacionamiento eléctrico



Funciones comunes del EPB:

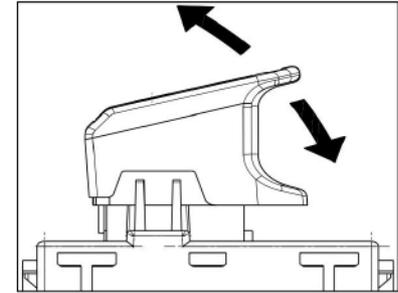
estacionamiento/liberación estático, asistencia en el arranque, rebloqueo en caso de alta temperatura y estacionamiento dinámico.

Estacionamiento estático/liberación

Después de estacionar bien, tire del interruptor EPB para activar el freno de estacionamiento.

El indicador del freno de estacionamiento estará encendido (rojo) y el LED en el interruptor EPB también estará encendido.

estacionamiento, pise el pedal del freno y luego presione el interruptor EPB para soltar el freno de estacionamiento. El indicador correspondiente se apagará.



Es un fenómeno normal escuchar el funcionamiento del motor EPB cuando se activa y se suelta el freno de estacionamiento.

### ⚠ Notas

Si el vehículo permanece estacionado durante un tiempo prolongado, la batería puede quedarse sin energía o agotarse, y el EPB dejará de ser válido.

## Inspección y Ajuste antes de Conducir

Reemplace la batería o aplique un dispositivo de arranque auxiliar. Las especificaciones y notas sobre el dispositivo de arranque auxiliar se encuentran en "Arranque auxiliar" en

"7. Medidas de emergencia". Cuando el automóvil se va a estacionar durante un período prolongado, se recomienda desconectar el cable negativo de la batería para evitar que la batería se quede sin electricidad y mantener el EPB válido.



### Advertencia

- Durante la conducción, no toque el interruptor EPB, excepto en caso de emergencia. • No coloque objetos pesados sobre el interruptor. • Aplique el método de estacionamiento adecuado para garantizar la seguridad y

confiabilidad al dejar el paso abajo del pedal del acelerador al soltar el pedal del embrague.

- Si el EPB está averiado y el indicador está encendido, diríjase a las estaciones de servicio autorizadas por DFSK para su revisión. • Si va a reemplazar las pastillas de freno de las pinzas traseras, comuníquese con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.

### Asistente de arranque

Cuando el vehículo se encuentra en modo de estacionamiento, no es necesario que el conductor presione el interruptor EPB. El sistema de estacionamiento eléctrico puede liberar automáticamente el freno de estacionamiento cuando se cumplen ciertas condiciones. Esta función puede brindar comodidad al arrancar.

Respecto al vehículo con transmisión manual, correctamente



### Advertencia

- El asistente de arranque también se puede utilizar en marcha atrás, por lo que debe garantizar la seguridad al utilizar esta función. • Para garantizar la seguridad al conducir, primero debe abrocharse el cinturón de seguridad y cerrar la puerta.
- No presione el interruptor EPB al pisar el pedal del acelerador en una pendiente, o el EPB se liberará automáticamente y el automóvil se detendrá.

mover.

### Estacionamiento dinámico

Durante el proceso de conducción, tire del interruptor EPB para realizar el estacionamiento de emergencia.



### Advertencia

## Inspección y ajuste antes de conducir

---

- Esta función se puede utilizar cuando el sistema de freno de conducción está fuera de servicio normal.

### Estacionamiento automático EPB

Cuando el interruptor de encendido se fija en

De ENCENDIDO a APAGADO, el EPB funcionará automáticamente.



Advertencia

- Cuando el interruptor de encendido se cambia de ON a OFF, el EPB funcionará automáticamente.

## V. Sistema de cámara de marcha atrás, calefacción, ventilador y aire acondicionado (A/ C) y sistema de sonido

Sistema de cámara de marcha atrás, calefacción, ventilador y aire acondicionado (A/C) y sistema de sonido convenientes para

seguridad que ayudan en lugar de tomar la marcha atrás. **Advertencia** y aplique el freno de estacionamiento y luego conectese al dispositivo a



atrás. • Durante la conducción, no compruebe si es seguro regular la calefacción al dar marcha atrás o el sistema de sonido para concentrarse en la conducción. **Advertencia** ve la imagen en la pantalla central.



**Precaución**

Cuando el motor deje de funcionar, no apague el sistema durante mucho tiempo para evitar que se agote la batería.

Sistema de cámara de marcha

atrás Al poner

la palanca de mando en la posición "R", el sistema de cámara de marcha atrás mostrará la imagen detrás del coche. El sistema sirve para ayudar al conductor a detectar objetos estacionarios de mayor tamaño para evitar dañar el coche.

Tenga en cuenta que es posible que el sistema no detecte los objetos pequeños que se encuentran debajo o cerca del parachoques o en el suelo.



**Advertencia**

• La cámara de visión trasera son objetos en la cámara y

estacionar. Precauciones de

Método. Antes de dar marcha

Utilice el ventilador o el aire acondicionado a

auto.

• El sistema utiliza lentes gran angular, por lo que la distancia entre el automóvil y los objetos en el sistema de cámara de reversa es diferente de la distancia real. • Es visualmente opuesto para los objetos en

el sistema de cámara de reversa, y es lo mismo ver los objetos desde el espejo retrovisor interior y exterior. • Confirme que la puerta trasera esté cerrada de forma segura al dar marcha atrás con el automóvil. • La cámara tiene un área de servicio limitada y no puede mostrar el área debajo del parachoques y la esquina.

La cámara se instalará

• Deje de usar el sistema y póngase en contacto con la estación de servicio más cercana autorizada por DFSK si

encuentra cuerpos extraños en el sistema, líquido sobre el sistema, smog en el sistema u otros casos anormales; si ignora estos casos anormales, puede causar un accidente, incendiarse o recibir una descarga eléctrica. • No desmonte ni modifique el sistema.

el sistema, ya que podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otras

consecuencias. • Estacione el automóvil en un lugar seguro • Por lo tanto, no coloque ningún

Sistema de cámara de marcha atrás, ventilador de calefacción y aire acondicionado (A/C) y sistema de sonido en la cubierta decorativa de los objetos

que se muestran en la cámara pueden ser más cortos que la línea real. Cómo leer la luz de la matrícula de referencia. en la cámara de marcha atrás Utilice el espejo retrovisor interior o gire para observar el sistema de agua de la antorcha, no lave para juzgar correctamente el área real alrededor de la cámara o la distancia. el agua puede entrar en la cámara, condensarse en la lente y, en consecuencia, provocar fallas, incendios o descargas eléctricas. • No golpee la cámara, que es un instrumento preciso, o puede fallar o dañarse y, en consecuencia, provocar un incendio o una descarga eléctrica.



**Advertencia**

- Utilice la línea que muestra la cámara como línea de referencia, que depende en gran medida de la cantidad de pasajeros, el nivel de combustible, las condiciones de la carretera y la pendiente. Al dar marcha atrás, observe directamente la situación alrededor del vehículo.
  - Solo en carreteras pavimentadas horizontalmente, se puede hacer referencia a la línea de referencia de distancia y a la línea de referencia de ancho del vehículo. La distancia que se muestra en el sistema de cámara de marcha atrás es solo de referencia y puede ser diferente de la distancia entre el vehículo y los objetos que se muestran.
  - Al dar marcha atrás con el vehículo en una pendiente, la distancia entre el vehículo y los objetos que se muestran en la cámara puede ser mayor que la real. Al dar marcha atrás con el vehículo en una pendiente, la distancia entre el vehículo y los objetos que se muestran en la cámara puede deformarse.
- Antes de que la pantalla del monitor retrovisor se muestre por completo, los objetos que se muestran pueden estar deformados.
- El sistema de cámara de marcha atrás muestra la longitud del vehículo y la distancia al objeto de referencia desde la línea de referencia del parachoques. • Estos muestran la distancia a los objetos de referencia, y la línea de referencia mostrada significa la distancia dentro de 0,5 m (rojo), 1 m (amarillo) o 2 m (verde) a la línea de referencia del parachoques. Consejos de operación • Cuando el conductor cambia de marcha,
    - Cuando la temperatura es demasiado alta o baja, no es un fallo que la pantalla no muestre claramente la temperatura.
    - Cuando la temperatura es demasiado alta o baja, no es un fallo que la pantalla no muestre claramente la temperatura.

**Precaución**



La cámara tiene una cubierta de plástico. No la raye al quitarle la suciedad o la nieve.

- Tomará algún tiempo cambiar la palanca de operación a la marcha "R" desde otras marchas o de la marcha "R" a otras marchas.

Sistema de cámara de marcha atrás, ventilador de calefacción y aire acondicionado (A/C) y sistema de sonido objetos. mostrar

claramente los objetos en todos los ceras en él con un lugar oscuro limpio o de noche. paño humedecido con detergente neutro. • Cuando lluvia o falla de que la pantalla de el resplandor va directamente a la cámara, no es un • Si hay suciedad, agua de del sistema de cámara de marcha atrás. visualización de la cámara, la visión envolvente puede no mostrar claramente los objetos mostrar claramente los objetos. así que por favor limpie la palanca de operación a la marcha "R", el sistema de cámara de visión envolvente mostrará la imagen del automóvil.

Línea perpendicular en los objetos que se muestran en la pantalla. Esto se debe simplemente al reflejo del parachoques, pero no es un defecto.

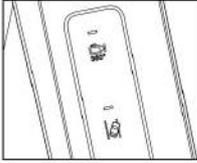
- No es culpa que el La pantalla puede parpadear. • El color de los objetos que se muestran en el sistema de cámara de marcha atrás puede ser diferente al de los objetos reales.
- No es culpa que el La pantalla puede no mostrarse

cámara.

- No limpie la cámara con alcohol etílico, bencina o disolventes, ya que pueden provocar la decoloración. Para limpiar la cámara, límpiela con un paño humedecido con detergente neutro y luego séquela con un paño seco. • No dañe la cámara, ya que podría dañar la pantalla. • No encere la cámara. Limpie la cámara con un paño húmedo.

Cuando no cambie la palanca de operación a la marcha "R", puede iniciar manualmente la función "360", luego el sistema mostrará la imagen del automóvil y también puede elegir el botón "Delantero", "Trasero", "Izquierdo" y "Derecho" y ambos lados para mostrar el entorno. El sistema sirve para ayudar al conductor a detectar los objetos estacionarios más grandes para evitar dañar el automóvil.

## Sistema de cámara de marcha atrás, calefacción, ventilador y aire acondicionado (A/C) y sistema de sonido



### Radar anticolidión

#### Sistema

El vehículo está equipado con un sistema de radar anticolidión. El modelo de gama baja está equipado con 4 radares anticolidión y el modelo de gama alta está equipado con 6 radares anticolidión. El sistema de radar anticolidión funciona junto con el sistema de cámara de visión envolvente para evitar daños al vehículo.

La sonda trasera puede detectar la distancia más larga de 1,2 m, y la sonda delantera puede detectar la distancia más larga de 1 m. Durante el proceso de conducción, si los objetos que se encuentran detrás están a menos de 1,2 m del vehículo o los objetos que se encuentran delante del vehículo están a menos de 1 m del vehículo, el sistema emitirá un aviso anticolidión. Cuanto menor sea la distancia, mayor será la frecuencia del aviso.

### Cámara de video



El vehículo está equipado con cámara de visión trasera. La grabadora de video grabará automáticamente las condiciones de la carretera de manera predeterminada durante el proceso de conducción. Cuando la memoria del audio grabado exceda la capacidad de la tarjeta de memoria, el audio recién grabado cubrirá el anterior y podrá verificar y guardar el audio seleccionado en el lado izquierdo de la interfaz de DVR.

### Ventilador de calefacción y Acondicionador de aire



#### Advertencia

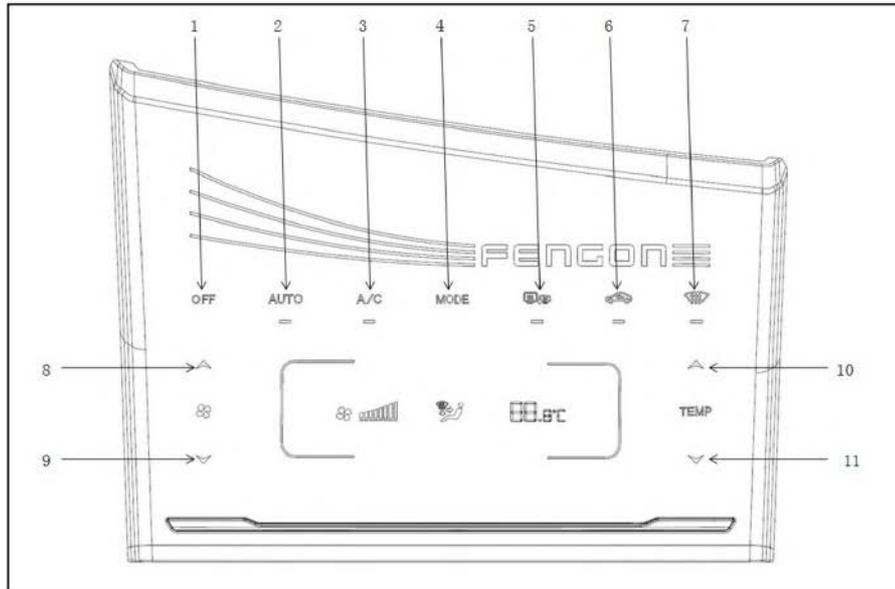
- El ventilador de calefacción y el aire acondicionado solo pueden funcionar cuando el motor está en marcha. Cuando el motor está apagado y el interruptor de encendido está en la posición "ON", el ventilador puede funcionar normalmente.
- No deje a los niños u otras personas cerca del aparato.

Los adultos que necesitan cuidados o las mascotas que viajan solas en el automóvil pueden tocar involuntariamente el interruptor o el controlador y, en consecuencia, provocar accidentes graves o muertes. En un día caluroso y soleado, la temperatura en el automóvil cerrado aumentará rápidamente, lo que puede causar daños graves o fatales a personas o animales. • No use el modo de circulación interna durante mucho tiempo, ya que puede provocar que el aire en el automóvil se estabilice o que las ventanas se empañen.

## Medidas de emergencia

Panel de control de aire acondicionado

Controlador de A/C (Automático)

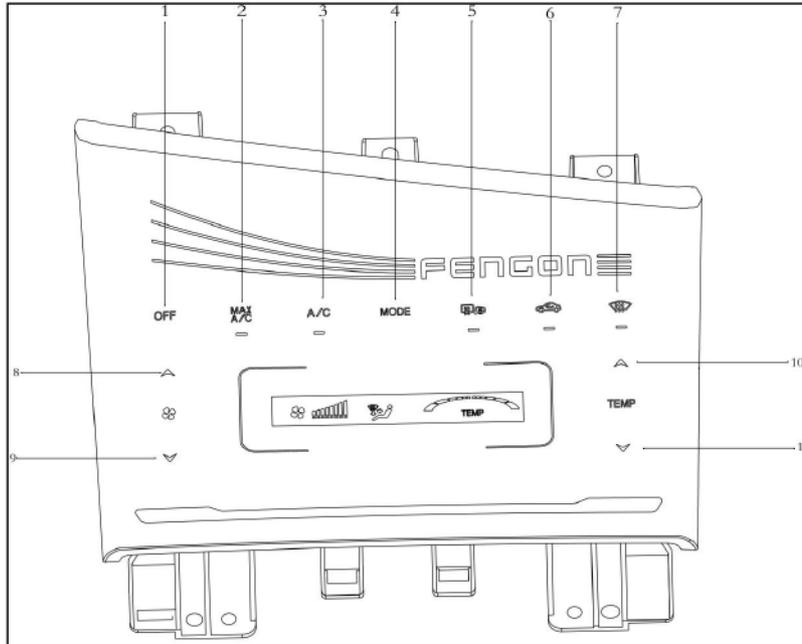


1. Botón de apagado
2. Botón de modelo automático
3. Botón A/C
4. Botón de modelo de aire
5. Botón de descongelación trasera y calefacción del espejo retrovisor
6. Interno y externo botón de circulación
7. Botón del desempañador delantero
8. Volumen de aire +
9. Volumen de aire -
10. Temperatura +

## Medidas de emergencia

Controlador de aire acondicionado (eléctrico)

### 1. Botón de apagado



2. Botón MAX A/C (máxima refrigeración)

3. Botón A/C

4. Botón de modelo

5. Descongelador trasero y espejo retrovisor

botón de calefacción

6. Circulación interna y externa

botón

7. Botón del desempañador delantero

8. Volumen de aire +

9. Volumen de aire -

10. Temperatura +

11. Temperatura -

## Modo de medidas de

### Funcionamiento de la calefacción

### Ventilador

Calefacción (si está equipado con sistema automático)

C.A):

1. Cuando presione el

Botón de A/C automático

"**AUTO**", el indicador está encendido,

y el sistema de A/C

controla automáticamente el aire

volumen, modo aire, interno

y circulación externa y

compresor y mantener el

temperatura de ajuste actual.

2. Si no utiliza el auto

modo, puedes seleccionar

circulación interna/externa

emergencia para calefacción

normal según sus

necesidades. Donde hay una gran diferencia

dentro y fuera

temperatura, utilice el

modo de circulación externa,

Para reducir el caso

que las ventanas se empañen.

3. Puedes seleccionar el modo aire.

Necesitas presionar modo

botón "**MODE**". Puede

cambiar el modo de aire en el

orden del modo de soplado superior

→ soplado de arriba y de pie

modo → modo de soplado de pies

→ modo de soplado de pies y

modo de

descongelación. 98

4. Puedes controlar el volumen de aire.

utilizando los botones de aire

volumen + y volumen de aire -.

5. Puedes controlar

temperatura mediante el uso de

Botones temperatura + y

temperatura -.

Calefacción y descongelación:

Es para calentar el interior

coche y descongelar las ventanas.

1. Donde hay gran

Diferencia en el interior y

temperatura exterior, asegurar

que la circulación interna

botón  está apagado (el

el indicador está apagado), para reducir

## Medidas de emergencia →

el caso de que las ventanas

se nuble. Cuando el aire

La humedad es mayor, enciende el aire acondicionado.

### 2. Puedes presionar el botón

"MODE" para cambiar de modo como

según sus necesidades. Usted puede

cambiar el modo de aire en el

Orden del modo de soplado superior

→ soplado superior y con el pie

modo → modo de soplado de pies

### Funcionamiento del A/C

El sistema de A/C deberá

Trabaja 10 minutos cada mes para que

para evitar que se dañe debido a

modo de soplado con el pie y

modo de descongelación, y ajuste

al modo de soplado con el pie.

### 3. Puedes controlar el volumen de aire.

utilizando los botones de aire

volumen + y volumen de aire -.

### 4. Puede controlar la temperatura utilizando

los botones de temperatura

+ y temperatura -.

Falta de lubricación.

Enfriamiento:

Se utiliza para enfriar y

descongelar el aire.

### 1. Presione hacia abajo el interior

botón de circulación .

Descongele rápidamente el exterior

superficie de los parabrisas y

regular el volumen de aire a

El más grande.

Si es difícil descongelar el

Parabrisas, puedes presionar

El botón  a

regular el modo a

modo descongelación.

### 2. Regular el modo de afrontar

soplo  engranaje

### 3. Regular el volumen de aire como

requerido.

### 4. Presione el botón "A/C".

(El indicador "A/C" está encendido.)

## Botón de desempañado del

### 5. Bajar la temperatura. Si

Si desea enfriar el automóvil rápidamente, baje la temperatura. (También puede

Presiona el botón )  
Bajo el calor húmedo

condición, verás niebla desde

El ventilador, que es causado

mediante un enfriamiento rápido del aire, y

No significa falla del ventilador.

Deshumidificación y

Desempañamiento:

Se utiliza para desempañar el

ventanas y deshumidificar el

aire.

1. Presione hacia abajo la parte delantera

desempañador de medidas de emergencia

"  " (el sistema

arranca automáticamente el aire acondicionado, el

El modo de entrada es externo

circulación, pero puede ser

(regulado manualmente.)

### 2. Puedes controlar el volumen de aire.

según sea necesario mediante el uso de

Botones de volumen de aire + y aire

volumen - transición.

### 3. Puedes controlar la temperatura

según sea necesario mediante el uso de

Botones temperatura + y

temperatura -.

Donde hay una gran

Diferencia en el interior y

temperatura exterior, uso

La circulación externa

botón. Cuando el aire

La humedad es mayor, enciende el aire acondicionado.

Para reducir el caso

que las ventanas se empañen.

Revisión del aire acondicionado



Advertencia

El sistema de A/C incluye

El refrigerante a alta presión.

Para evitar lesiones personales, el sistema

de A/C deberá ser reparado por un técnico

superior que cuente con equipo especial.

El sistema de aire acondicionado de su automóvil

Contiene el medio ambiente

## Las medidas de emergencia

---

refrigerante.

dañan la capa de ozono de la Tierra.

Impacto en el calentamiento global.

Este tipo de refrigerante no

Sin embargo, tiene un efecto leve

## Medidas de emergencia

Al reparar el aire acondicionado de su automóvil, utilice el relleno y lubricante especiales.

El refrigerante o lubricante descalificado dañará gravemente el sistema de A/C.

(Ver detalles en

"10. Información técnica" para

"Fluido refrigerante para A/C y

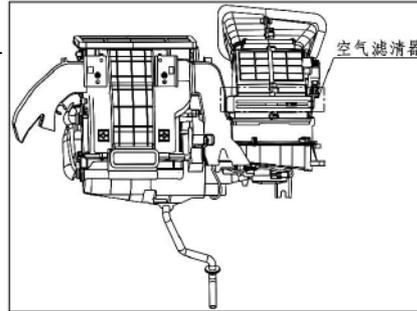
Lubricante".)

Las estaciones de servicio autorizadas

por DFSK puede revisar su

Sistema de A/C ambiental.

Filtro de aire acondicionado



El sistema de A/C está equipado con un filtro de A/C (en el conjunto HVAC)

para eliminar suciedad, polen, polvo o otros. Para garantizar que el A/C

Puede calentar, desempañar y

Ventile, reemplace el filtro según el período de mantenimiento especificado en el anexo.

mantenimiento manual. Si

Para reemplazar el filtro, por favor contáctenos

contacto con las estaciones de servicio

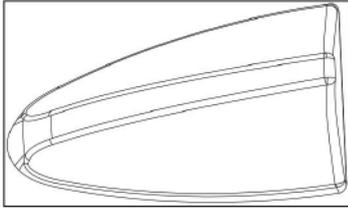
autorizado por DFSK.

Si el flujo de aire es evidente reducidas o las ventanas estan

Niebla cuando el ventilador o el aire acondicionado

está funcionando, reemplace el filtrar.

### Antena



Antena de aleta de tiburón

Para garantizar el efecto de radio, no desmonte ni reemplace la antena sin permiso.

Precaución

- Mantenga la antena lejos del control electrónico módulo en la medida de lo posible.
- Mantenga la antena a 20 cm del motor.

arnés de control. No

Paralelamente la antena a cualquier aprovechar.

### Sistema de sonido

Para un mejor funcionamiento de sistema de sonido, nosotros proporcionamos el instrucciones detalladas para el sonido

sistema para que sea conveniente

Para su uso, diagnóstico y reparando.

Precauciones para el sonido

Operación del sistema



Advertencia

Durante conduciendo, no

Regular el sonido del sistema de sonido para poder centrarse en la conducción.

## Medidas de emergencia

---

### Jugador

- La calidad de la recepción

La señal de la estación puede verse afectada debido a la intensidad de la señal, distancia de emisión de radio, Edificio, puente, montaña, etc. En general, la calidad de la recepción se debe a los motivos mencionados.

- Uso del móvil

Teléfono en el coche o cerca  
voluntad      afectar      el  
calidad de recepción.

### Notas:

- 1 Está disponible para 256G  
usb al máximo;
- 2 Está disponible para FAT16  
y sistema de archivos FAT32;
- 3 Está disponible para VFAT  
(nombre de archivo largo), 16  
capas de carpetas de archivos en  
máximo;
- 4 El nombre del archivo y el archivo  
El nombre de la carpeta puede ser de  
255 bytes como máximo,  
y no distingue entre mayúsculas y minúsculas;
- 5) No se puede utilizar más de un archivo.  
que 2G;
- 6 No está disponible para USB,  
HUB, MTP y móvil  
alta definición;
- 7 Está disponible para tal  
formatos de audio como wav, m4a,  
3gp, aac, asf, wma, mp1,  
mp2 y MP3;

## Medidas de emergencia Nota:

consulte los detalles específicos de las operaciones de las funciones MP5 en la “configuración” de la interfaz del sistema del vehículo.

Sistema de sonido 1. Navegación

2. Estación de radiodifusión,

medios de comunicación

3. Baidu CarLife

4. Teléfono

5. Aire acondicionado

6. Asistencia al conductor

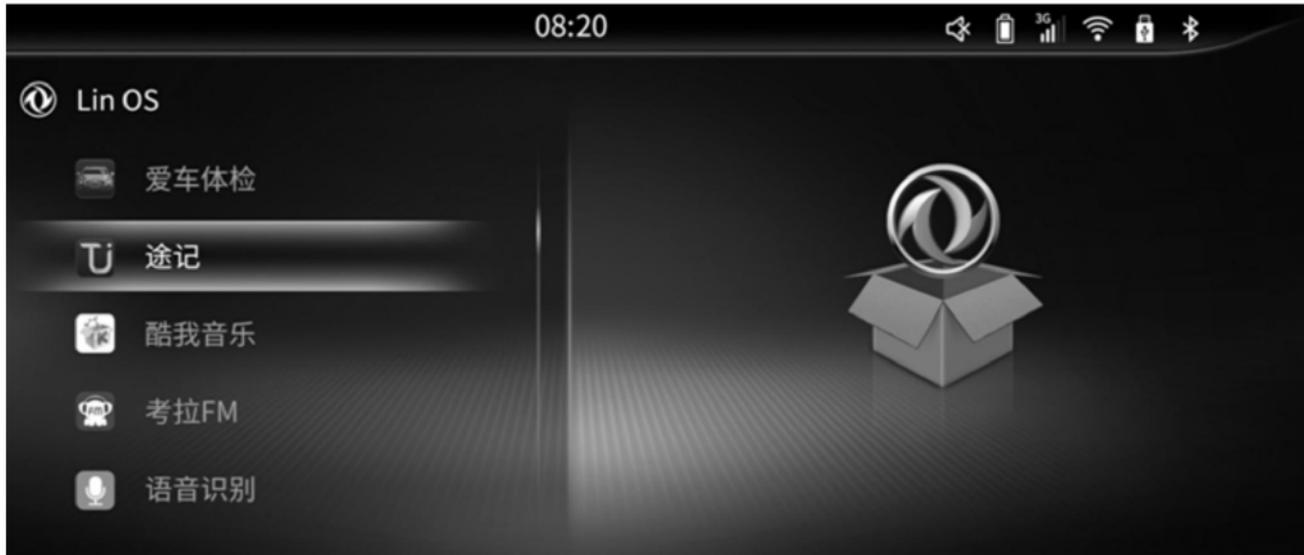
7. Sistema operativo Lin

8. Configuración del sistema

9. Centro de llamadas



## Medidas de emergencia



Sistema operativo Lin

El modelo de gama alta está equipado con  
Sistema operativo Lin. Los usuarios pueden descargar  
La aplicación "SDF Glory" de la

tienda de aplicaciones móviles; consultar la  
estado abierto y cerrado del sistema,  
mantenimiento información,  
instrumento información,  
Temperatura y aire, vehículo 106

examen físico, conducción  
Información, batería y energía  
consumo, etc.; darse cuenta  
Control remoto del vehículo, voz  
control, llave inteligente, llamada

## Medidas de emergencia

---

centro de rescate, función antirrobo;	Elija los servicios de navegación	teléfono de servicio, agente de conducción,
Consulte directamente en la tienda	correspondientes y el círculo de	Alquiler y pago móvil
móvil 4S para reservar el mantenimiento;	automóviles Glory; y utilice consultas ilegales,	servicios.

## VI. Arranque y conducción

## Arranque y conducción

### Periodo de rodaje Durante

los primeros 2500 km, siga los siguientes consejos para garantizar la fiabilidad y la eficiencia económica futuras del vehículo, o puede afectar a la vida útil y el rendimiento del motor: • No conduzca a velocidad constante, alta o baja durante mucho tiempo. • La velocidad de rotación del motor no debe ser superior a 3000 rpm. • En ninguna marcha, no pise a fondo el pedal del acelerador. • No arranque a alta velocidad. • No aplique el freno de repente. • No remolque su vehículo en los primeros 800 km.

En carretera recta, cambie de marcha según la siguiente velocidad:

Engranaje	Velocidad recomendada (km/h)
	MONTE
1. <sup>a</sup> marcha →2. <sup>a</sup> marcha	2030
2. <sup>a</sup> marcha →3. <sup>a</sup> marcha	3545
3. <sup>a</sup> marcha →4. <sup>a</sup> marcha	6070
4. <sup>a</sup> marcha →5. <sup>a</sup> marcha	8090
5. <sup>a</sup> marcha →6. <sup>a</sup> marcha	≥100

• Nota: La velocidad recomendada es sólo de referencia.

Antes de arrancar el motor Advertencia



Las características de conducción de su vehículo pueden verse muy modificadas debido a la carga adicional, la distribución de la carga o dispositivos adicionales. Su método de conducción y su velocidad deben ajustarse en función de dichos factores. Especialmente cuando la carga es demasiado

pesado, la velocidad de su automóvil debe reducirse adecuadamente. • Confirme si hay obstáculos alrededor de su automóvil. • Verifique si la apariencia, el estado y la presión de los neumáticos son normales. • Verifique si todas las ventanas y luces están limpias. • Ajuste la posición de los asientos y los reposacabezas. • Ajuste el espejo retrovisor interior y el espejo retrovisor exterior. • Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que lo hagan. • Asegúrese de que todas las puertas estén cerradas. • Coloque la llave en "ON" y verifique el estado de funcionamiento de la luz / indicador de disminución. • Verifique regularmente los elementos de mantenimiento en "9. Mantenimiento y lo que puedes hacer".

## Notas para el inicio y

### Conduciendo



#### Advertencia

- No deje a niños, adultos incapacitados o mascotas solos en el automóvil, ya que podrían tocar involuntariamente el interruptor o accionar la barra de control y provocar un accidente grave. En días soleados y con altas temperaturas, la temperatura de la cabina cerrada aumentará rápidamente y una temperatura tan alta provocará lesiones graves e incluso la muerte. • Para evitar que el equipaje o los paquetes en movimiento lesionen a los pasajeros, no apile ningún artículo por encima del respaldo de un asiento en el automóvil.

## Gas de escape (CO)



#### Advertencia

- No ingiera gases de escape que contengan óxido de carbono incoloro e inodoro, que es peligroso, deja inconscientes a las personas e incluso provoca la muerte de las mismas. • Si duda de que entren gases de escape en la cabina, abra todas las ventanas y revise su vehículo de inmediato. • No deje que el motor funcione en espacios cerrados como un estacionamiento durante mucho tiempo. • No deje que el motor funcione durante mucho tiempo cuando estacione su vehículo. auto.
- Conduzca su automóvil con la puerta trasera cerrada, ya que los gases de escape podrían ingresar al vehículo. Si tiene que conducir en una situación especial que requiera abrir la puerta trasera, consulte a su médico .

Siga las siguientes notas: • Abra

todas las ventanas, apague el modo de circulación interna y apague la velocidad del ventilador al máximo para hacer circular el aire.

- Si el arnés eléctrico o el conector del arnés tiene que pasar por las piezas de sellado de la puerta trasera o la carrocería del vehículo, siga las recomendaciones del fabricante para mantener el CO alejado de la cabina. • Si va a instalar dispositivos o equipos especiales para entretenimiento u otros fines, siga las recomendaciones del fabricante para mantener el CO alejado de la cabina. (Algunos equipos como la estufa, el refrigerador y el calentador generarán CO). • Revise el sistema de escape y la carrocería del automóvil en caso de que el CO se filtre a través de la cabina.

## Arranque y conducción

siguientes circunstancias:

Cuando levante el vehículo para realizar tareas

de mantenimiento; Cuando dude de que entren gases de escape en la cabina; Cuando escuche un cambio en el sonido del sistema de escape; y Cuando descubra que el sistema de escape, la parte inferior y la parte trasera del vehículo están dañados en un accidente.

Advertencia sobre el convertidor catalítico de tres



vías

- La temperatura del sistema de escape y de los gases de escape es alta, por lo que debe mantener a los y materiales animales, personas inflamables alejados de las partes del sistema de escape. • No estacione su automóvil sobre materiales inflamables, como heno, papel usado o trapos para el polvo, ya que pueden incendiarse. •

Sistema catalítico de tres vías

El convertidor es el producto de control de escape instalado en el sistema de escape, y el gas de escape que contiene se quemará a alta temperatura para reducir el contaminante descargado.



Advertencia

- No utilice gasolina con plomo (consulte "Combustible recomendado/Aceite lubricante y capacidad" en "10. Información técnica"), ya que algunos ingredientes de la gasolina con plomo reducirán en gran medida el rendimiento del convertidor catalítico de tres vías e incluso lo dañarán. • El ajuste regular del motor y la falla del sistema de encendido, el sistema de inyección de combustible o el sistema de control electrónico darán como resultado que el combustible sobrante fluya hacia el convertidor catalítico de tres vías y provoque un sobrecalentamiento.

fallas de encendido, el rendimiento del motor se reduce evidentemente o hay una falla irregular, deje de conducir y envíe su automóvil al concesionario para una revisión de fallas.

- No conduzca el vehículo cuando quede poco combustible en el tanque, ya que esto provocará que el motor se apague y, en consecuencia, dañará el convertidor catalítico de tres vías cuando se acabe el combustible. • No presione el pedal del acelerador bruscamente cuando precaliente el motor. • No arranque el motor empujándolo ni remolcándolo.

Notas para conducir Es muy importante conducir de acuerdo con el entorno y las condiciones para una conducción segura y cómoda. El conductor debe saber cómo conducir en las condiciones actuales.

Arranque del motor de gasolina Al arrancar el motor de gasolina, coloque la palanca de cambios de la transmisión en

## Arranque y conducción

Engrane la marcha P y presione el botón de arranque. Luego, el motor de gasolina arranca.

(1) El sistema de gestión del motor de gasolina, bajo cualquier circunstancia, proporcionará la relación aire-combustible adecuada entre la mezcla de gas y aceite y un ángulo de encendido avanzados. Por lo tanto, bajo cualquier condición climática, no es necesario pisar el acelerador.

(2) Si no puede arrancar el motor de gasolina después de varios intentos, es posible que la bujía esté en cortocircuito debido a un derrame de aceite causado por el motor de gasolina. Luego, debe pisar completamente el pedal del acelerador para volver a arrancar el motor de gasolina (el controlador electrónico controlará la boquilla y cortará el suministro de aceite). El flujo de aire a alta velocidad eliminará el derrame de aceite en 5 a 6 segundos. Luego, puede soltar el pedal del acelerador para volver a arrancar el motor de gasolina.

**Arranque en frío del motor** La velocidad de rotación del motor es mayor, por lo que debe operar la marcha con cuidado durante el período de calentamiento del motor.

después del arranque en frío.

En invierno, la temperatura es baja, por lo que la viscosidad del aceite del motor aumenta y el motor de gasolina tiene un efecto lubricante peor que en verano. Por lo tanto, no conduzca inmediatamente después de poner en marcha el motor de gasolina, no lo deje funcionar a alta velocidad ni con mucha carga y caliente el vehículo durante 10 minutos al ralentí para calentar la gasolina y el líquido refrigerante. Una vez que el motor de gasolina esté completamente lubricado, podrá conducir.

### Carga de carga

La carga y su distribución, así como

Los accesorios (dispositivo de conexión, portaequipajes superior, etc.) cambiarán en gran medida las características de conducción del vehículo. Su tipo de conducción y velocidad deben estar sujetos al caso real.

Conducir en carreteras mojadas • No arranque, acelere ni frene de forma repentina. • No realice giros bruscos ni cambios de carril repentinos. • Mantenga una distancia segura con el vehículo que va delante.

En caso de que haya agua en la carretera, reduzca la velocidad para evitar derrapar o perder el control. Cuando el neumático está desgastado, será más peligroso.

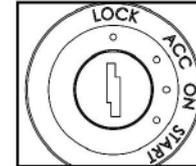
Conducir en invierno •

Asegúrese de conducir de

forma segura. • No arranque, acelere ni frene de forma repentina. • No realice giros bruscos ni cambios de carril repentinos. • No realice virajes bruscos. •

Mantenga una distancia segura con el vehículo que lo precede.

Interruptor de encendido



⚠ Advertencia



Durante la conducción, no saque la llave ni coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK". De lo contrario, el volante

## Arranque y conducción

La rueda se bloqueará y el vehículo perderá el control, lo que puede causar daños graves al vehículo o lesiones personales.

El interruptor de encendido incluye un dispositivo que evita que la llave quede fuera del interruptor de encendido durante la conducción.

La llave solo se puede sacar cuando el interruptor de encendido esté en la posición "LOCK".

Aunque el interruptor de encendido no tiene señal, la posición "OFF" está entre las posiciones "LOCK" y "ACC".

Bloqueo de la dirección Bloqueo del volante 1.

Coloque el interruptor de encendido en la posición "LOCK".

2. Cuando se inserta la llave en el interruptor de encendido, sáquelo.
3. Gire el volante verticalmente 1/6 de vuelta.

Desbloqueo del volante 1. Inserte la llave en el interruptor de encendido.

2. Gire ligeramente la llave al girar hacia la izquierda y la derecha.

Posición de la llave

Retire la llave y bloquee el volante solo cuando esté en la posición "LOCK".

Advertencia 

Suelte la llave de encendido una vez que el motor arranque.

Arranque del motor • Utilice el freno de estacionamiento.

• Pise el pedal del freno. • Al arrancar el motor, coloque la palanca de operación en la marcha "N" (marcha neutra) y pise a fondo el pedal del embrague.

(En el caso de vehículos con transmisión automática, coloque la palanca de operación en la marcha "P" o en la marcha "N")

• Coloque el interruptor de encendido en la posición "START". Arranque el motor y coloque el pie en el pedal del freno. • Una vez que el motor haya arrancado, suelte rápidamente el interruptor de encendido. Si el motor puede arrancar pero no funciona, repita el mencionado procedimiento anteriormente.

Si es difícil arrancar el motor en condiciones de frío o calor extremos, pise el pedal del acelerador para arrancarlo.



Atenciones

• El tiempo de funcionamiento para arrancar el motor no debe ser más de 5 segundos. Si no puede arrancar el motor, coloque el interruptor de encendido en "OFF" y espere 10 segundos antes de volver a arrancarlo, o el arrancador podría dañarse. • Si es necesario utilizar el

## Arranque y conducción

Batería de repuesto y cable puente para arrancar el motor. Siga atentamente las especificaciones y notas de arranque con cables puente que se indican en la sección "Arranque con cables puente" en "7. Medidas de emergencia". La función de entrada pasiva solo se

- Después de arrancar el motor, hágalo funcionar sin carga durante al menos 30 segundos para que se caliente.

Conduzca a velocidad media al principio, especialmente en invierno.



### Notas

- Al precalentar el motor, no deje el vehículo desatendido.

## Entrada pasiva Pasiva Inicio (PEPS) (opcional)

Área activada 1. El área

activada del sistema de arranque y parada del motor está en el automóvil.

2. El área activada de la función de entrada está a aproximadamente 1,2 m del botón de entrada pasiva en el

manija de la puerta del pasajero delantero.

3. El de apertura de la puerta trasera está a aproximadamente 1,2 m del botón de apertura de la puerta trasera.

### Función de entrada pasiva

La función de entrada pasiva solo se puede utilizar cuando la llave inteligente se encuentra en el área de función activada.

Desbloqueo y bloqueo pasivo Desbloqueo: cuando

cuatro puertas están bloqueadas y presiona el botón pasivo en la manija de la puerta del conductor, las cuatro puertas se desbloquearán simultáneamente y la luz de dirección parpadeará dos veces.

Bloqueo: cuando se desbloquean las cuatro puertas y se presiona el botón pasivo en la manija de la puerta del conductor, las cuatro puertas se bloquean simultáneamente y la luz de dirección parpadeará una vez.

En las siguientes circunstancias, las puertas no se pueden bloquear mediante el botón

pasivo: 1. La energía

no está configurada en "LOCK"; 2. La llave

inteligente se deja en el automóvil; o

3. Una

puerta o el portón trasero no está cerrado.

Apertura de puerta trasera

Cuando la llave inteligente esté dentro del área activada de la puerta trasera y la puerta trasera esté bloqueada, presione el botón pasivo en la parte inferior de la puerta trasera para abrirla.

Sistema de arranque y parada del motor

Cuando la llave inteligente esté dentro del área activada del sistema de arranque y parada del motor, presione el botón de arranque y parada para arrancar y detener el motor o cambiar el modo de energía ("OFF", "ACC", "ON", "START").

## Arranque y conducción

La luz de fondo del interruptor de arranque y parada es blanca. Cuando el modo de alimentación es "ACC", el indicador naranja está encendido; y cuando el modo de alimentación es "ON", el indicador verde está encendido.



Cambio de potencia: en un vehículo con CVT, excepto que esté en la marcha P o N y se presione el pedal del freno, la potencia del botón de arranque y parada circula en orden de "OFF", "ACC", "ON" y "OFF".

### Arranque pasivo Antes de arrancar (vehículo CVT)

1. Apague los dispositivos eléctricos innecesarios; 2.

Asegúrese de que la llave inteligente esté dentro del área activada en el vehículo;

3. Coloque la palanca de cambios en "P" o "N"; no arranque si está en otras marchas; y 4. Pise el pedal del freno.

Sistema de arranque y parada del motor Para arrancar el motor, debe cumplir con los requisitos de "Antes de arrancar" y el modelo de vehículo correspondiente.

Presione el botón de arranque y parada (independientemente del modo de energía en el que se encuentre el botón de arranque y parada) para arrancar el motor.

### Apagado del

1. Cuando la velocidad sea inferior a 4 km/h, pulse el botón de arranque y parada para apagar el motor. A continuación, el motor se apagará.
2. En caso de emergencia, presione el botón de arranque y parada durante 3 segundos o presiónelo 3 veces en 2 segundos, el motor se apagará.



Advertencia

No apague el motor mientras conduce. De lo contrario, su vehículo perderá el control y podría provocar un accidente.



Notas

Si el automóvil funciona con el motor bajo cargas elevadas durante mucho tiempo, el motor se calentará demasiado al apagarlo. Para evitar dañar el motor, manténgalo funcionando en punto muerto durante 2 minutos antes de apagarlo.

## Sistema de asistencia al conductor Advertencia de cambio de carril (LDW)

### Configuración del vehículo

Atención, el Manual cubre todo el equipamiento de serie, equipamiento nacional y equipamiento especial de este modelo de vehículo. Por lo tanto, algunos equipamientos o funciones

## Arranque y conducción

Es posible que los componentes mencionados en el Manual no estén incluidos en su vehículo o que solo se proporcionen en algunos mercados. Para las configuraciones específicas, consulte los datos de ventas correspondientes o consulte al distribuidor con el que compras tu vehículo.



### Advertencia

El sistema LDW es una herramienta auxiliar que funciona normalmente cuando la línea del carril está despejada.

En determinadas circunstancias, el sistema LDW puede no funcionar con normalidad o no funcionar. Por ejemplo:

La línea del carril no está clara, no es una línea de carril estándar ni está cubierta;

Existen objetos que afectan la identificación de la línea del carril en el pavimento

(como encharcamientos, huecos, vías, etiquetas de texto u otros);

Hay poca visibilidad (como

lluvia, nieve, neblina u otros);

Hay un gran impacto del viento cruzado sobre el vehículo;

Los carriles se fusionan o se dividen

arriba;

Hay una luz brillante en la cámara o hay un movimiento repentino

cambiar la intensidad de la iluminación; El parabrisas delantero alrededor de la cámara

está sucio, dañado o cubierto; El vehículo

está en una curva cerrada o en una carretera estrecha;

El vehículo se acerca demasiado al vehículo delantero y obstruye el rango de detección de la cámara.

Por lo tanto, bajo cualquier circunstancia, el conductor debe concentrarse en la conducción.



### Notas

El sistema LDW está diseñado para el vehículo en autopistas y otras carreteras en buenas condiciones, por lo que funciona normalmente cuando circula a una velocidad superior a 60 km/h.

Cuando el sistema de asistencia al conductor detecta al menos una línea de carril, está en estado listo.

Si enciende la luz de dirección, la luz de emergencia o cambia de carril activamente antes de cruzar la línea del carril o realiza otras acciones activas, el sistema no intervendrá.

## Introducción a las funciones

La función LDW identifica la línea del carril a través de la cámara en el parabrisas delantero y puede emitir una alarma sonora y luminosa cuando el conductor se desvía involuntariamente.

## Arranque y conducción

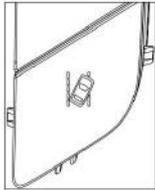
fuera del carril para recordarle a la

Conductor de conducción segura.

### Instrucciones

Después del encendido, presione el botón LDW para iniciar la función LDW.

Cuando se inicia la función, la desactivará si presiona el botón.



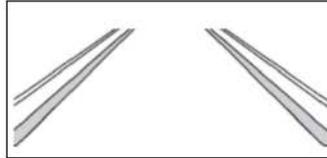
Después de seleccionar la función LDW en el menú de asistencia al conductor del MP5, puede configurar la sensibilidad del LDW y el sonido de la alarma. Hay tres niveles de sensibilidad: alta, media y baja.

Puede elegir diferentes según sus necesidades. También puede desactivar la alarma LDW.

Sonido en la opción de sonido de alarma LDW. Después de desactivar dicho sonido, el instrumento combinado no emitirá sonido de alarma.

### Pantalla del instrumento

Después de iniciar la función LDW, el instrumento combinado mostrará la línea del carril.



Línea de carril	
Significado del estado	
Gris	No se detectó ninguna línea de carril
Verde	Se detectó línea de carril

Rojo	El vehículo se desvía cuando el conductor no cambia de carril de forma activa. En ese caso, el vehículo emitirá un sonido de alarma para recordarle al conductor que debe corregir la dirección y volver al carril original.
------	--

## Advertencia de colisión frontal (FCW)

### Configuración del vehículo

Atención, el Manual cubre todo el equipamiento estándar, equipamiento nacional y equipamiento especial de este modelo de vehículo. Por lo tanto, es posible que algunos equipamientos o funciones mencionados en el Manual no estén incluidos en su vehículo o que solo se proporcionen en algunos mercados.

Para configuraciones específicas, consulte los datos de ventas correspondientes o consulte al concesionario donde compró su vehículo.

## Arranque y conducción



### Advertencia

El sistema de advertencia de colisión frontal (FCW) es solo una herramienta auxiliar. No puede evaluar las condiciones de la carretera y el tráfico en nombre del conductor ni conducir el vehículo en nombre del conductor. En cualquier circunstancia, el conductor debe hacerse cargo de la seguridad del vehículo y concentrarse en la conducción en todo momento. En condiciones de conducción complejas, el sistema FCW puede emitir una alarma innecesaria. En algunas circunstancias, el sistema FCW puede no funcionar con normalidad o no funcionar. Por ejemplo:

Existen objetos que afectan la identificación en el pavimento (como encharcamientos, huecos, pistas, etiquetas de texto u otros);

Hay poca visibilidad (por ejemplo, lluvia, nieve, neblina u otras);

Hay un gran impacto desde

viento cruzado sobre el vehículo; los carriles están fusionados o

divididos; hay una luz brillante en la cámara o hay un cambio repentino en la intensidad de la iluminación; el parabrisas delantero alrededor de la cámara está sucio, dañado o cubierto; el vehículo

está en una curva cerrada o en una carretera estrecha;

el vehículo se acerca demasiado al vehículo delantero y obstruye el rango de detección de la cámara.

### Cómo utilizar

Después de arrancar el motor, el sistema FCW se activa por falla.

Después de elegir la función FCW en el menú de asistencia al conductor del MP5, puede desactivar la función FCW o el sonido de la alarma y configurar la sensibilidad LDW.

En la opción de función, puede activar

Desactivar la función FCW según sea necesario.

Hay tres niveles de sensibilidad: alta, media y baja. Puedes elegir entre diferentes según tus necesidades.

También puede desactivar el sonido de alarma FCW en la opción. Una vez desactivado dicho sonido, el instrumento combinado no emitirá ningún sonido de alarma.

Función de aviso de distancia segura Cuando los

sistemas FCW consideran que hay poca distancia hasta el vehículo que va adelante, el instrumento combinado dará el aviso "Mantenga una distancia segura".

Función FCW Cuando el FCW detecta el riesgo potencial de colisión frontal, el instrumento combinado dará

## Arranque y conducción

Aviso de "Peligro de colisión" y sonido de alarma. Luego, el conductor debe tomar medidas al respecto.  
una vez.

En caso de peligros repentinos (como un frenado repentino del vehículo delantero), pueden activarse dos alarmas al mismo tiempo y el conductor debe conducir con cuidado.

### Conducción de vehículos



#### Advertencia

- No baje repentinamente la marcha en una carretera mojada y resbaladiza o provocará que el vehículo pierda el control.
- No permita que la velocidad de rotación del motor sea demasiado alta al reducir las marchas o provocará que el vehículo pierda el control o dañará el motor.



#### Notas

- No coloque el pie en el pedal del embrague durante la conducción.

De lo contrario, puede dañar el sistema de embrague. •

Al cambiar de marcha, confirme que pisa completamente el embrague para evitar dañar la transmisión. • Durante la conducción, no coloque la marcha "N" (marcha neutra), o provocará un accidente debido a que el freno del motor está fuera de servicio. • Estacione completamente su automóvil antes de cambiar a la marcha "R" (marcha neutra). • Cuando estacione su automóvil por un momento, como esperar un semáforo, puede colocar la marcha "N" (marcha neutra), soltar el pedal del embrague y pisar el pedal del freno.

### Arranque del vehículo 1.

Pise el pedal del freno y cambie la palanca de operación a la marcha "D".

2. Pise lentamente el pedal del acelerador y suelte el pedal del embrague y la manija del freno de estacionamiento.

### Cambio de marchas

Cuando se coloca la palanca de operación en "D"

Engranaje, las ruedas se controlarán y cambiarán de marcha según la apertura del acelerador y la velocidad.

También puede colocar la palanca de operación en la marcha "S" y girarla manualmente para cambiar de marcha.



#### Advertencia

- Para evitar dañar la transmisión, 1. no coloque la marcha "R" (marcha atrás). 2.

Antes de cambiar a la marcha "R" (marcha atrás), estacione su vehículo durante 3 segundos.

### Aparcamiento



#### Advertencia

- No estacione sobre materiales combustibles, como heno, papel usado o tela usada.

Porque podrían provocar incendios.

- El procedimiento de estacionamiento seguro requiere que tire de la manija del freno de estacionamiento o del interruptor de estacionamiento eléctrico y

## Arranque y conducción

Cambie la palanca de operación a la marcha adecuada, o hará que su automóvil se mueva o patine repentinamente y, en consecuencia, cause un accidente. • Si nadie vigila su

automóvil, no mantenga el motor en marcha. • No deje a los niños ni a los adultos incapaces solos en el automóvil.

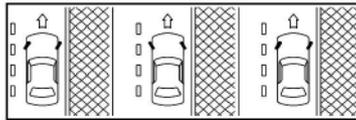
No deje a las mascotas solas en el coche. Debido a que pueden tocar involuntariamente el interruptor o el controlador y, en consecuencia, provocar un accidente grave. En días soleados y con altas temperaturas, la temperatura de la cabina cerrada aumentará rápidamente y una temperatura tan alta provocará lesiones graves e incluso la muerte. • En cuanto al vehículo AT, debe cambiar a la marcha "P" cuando esté bien estacionado. Si cambia

a la marcha "P" antes de que esté completamente estacionado,

Si el vehículo está estacionado, puede dañar la transmisión. Por este motivo, DFSK no brindará garantía, independientemente de que se encuentre dentro del período de garantía.

1. Asegúrese de utilizar la manija del freno de estacionamiento o el interruptor de estacionamiento eléctrico.
2. Pise el pedal del embrague y coloque la palanca de mando en la marcha "R" (marcha atrás). Al estacionar el vehículo en una carretera en pendiente, coloque la transmisión en la marcha "1".

(En el caso de vehículos con transmisión automática, coloque la palanca de operación en la marcha "P")



3. Al estacionar su vehículo en la ladera de una pendiente, ajuste la dirección de las ruedas para evitar derrapar hacia los carriles.

Hacia abajo: gire el volante hacia el bordillo, mueva el automóvil hacia el bordillo para tocarlo levemente y luego tire de la barra del freno de estacionamiento o del interruptor de estacionamiento

eléctrico. Hacia

arriba: gire el volante hacia el bordillo, mueva el automóvil hacia atrás para tocarlo levemente y luego tire de la barra del freno de estacionamiento o del interruptor de

estacionamiento eléctrico. Sin bordillo - cuesta arriba

o cuesta abajo: gire el volante hacia el costado de la carretera para desviar el centro de la carretera al conducir y luego tire de la barra del freno de estacionamiento o del interruptor de estacionamiento eléctrico.

4. Coloque el interruptor de encendido en "LOCK" y saque la llave.

Remolque de remolque



Los daños causados por el arrastre del remolque no están dentro del alcance de la garantía.

## Arranque y conducción

Su automóvil está diseñado para transportar carga y pasajeros. El remolque supone una carga adicional para el motor, el sistema de transmisión de potencia, el sistema de dirección, el sistema de frenos y otros sistemas de su automóvil.

El remolque puede provocar vibraciones (debido al viento lateral, los baches en la carretera, el paso de camiones y otros factores). Ajuste el modo de conducción y la velocidad para adaptarse a estos casos. Antes de remolcar, consulte al concesionario correspondiente para saber cómo utilizar correctamente los dispositivos de remolque.

Notas para la operación • No remolque el automóvil durante el período de rodaje. •

Antes de remolcar, asegúrese de que el automóvil que va a remolcar tenga un

buen sistema de iluminación. •

Durante

el remolque, respete las

• No exceda los 100 km/h. • No arranque, acelere ni frene de forma repentina. • No haga giros bruscos ni cambie de carril de forma repentina. • Conduzca a velocidad media. • Siga las instrucciones del Manual de remolque. • Elija los dispositivos de acoplamiento adecuados (incluidos el gancho de remolque, la cadena de seguridad y otros). Puede consultar al distribuidor DFSK para comprar dichos dispositivos y obtener más notas para remolcar. • La carga de remolque (total del remolque y la carga) no debe ser mayor que el valor de ajuste del vehículo y el dispositivo de acoplamiento. Para obtener más detalles, consulte al distribuidor DFSK. • En cuanto a la carga del remolque, coloque los objetos más pesados por encima del - 121 -

vehículo. La carga no debe superar la carga vertical máxima del gancho de remolque.

• Realice el mantenimiento periódico de su vehículo. El intervalo de mantenimiento no debe ser inferior al valor especificado en el Manual de mantenimiento. • Debido al aumento de la tracción y la resistencia, el remolque puede consumir más combustible que el que se consume en la conducción normal. • Al remolcar, tenga en cuenta el indicador de temperatura del refrigerante del motor para evitar el sobrecalentamiento del vehículo.

Presión de los

neumáticos Al remolcar, infle los neumáticos para cumplir con el valor máximo recomendado (o carga completa) marcado en las ruedas de invierno.

No remolque su vehículo con llantas de repuesto.

## Arranque y conducción

### Cadena de

seguridad Utilice una cadena de seguridad homologada entre el coche y el remolque. Cruce la cadena de seguridad y fíjela al gancho de remolque en lugar de al parachoques o al eje.

Asegúrese de que haya suficiente espacio para la dirección.

### Luz de freno

Asegúrese de que la instalación del freno del remolque cumpla con las leyes y regulaciones locales. Mientras tanto, verifique y asegúrese de que otros dispositivos de remolque cumplan con las leyes y regulaciones locales. Al estacionar, aplique el freno de su automóvil y del remolque. Si el remolque tiene un freno mecánico, tire de él al mismo tiempo. No estacione su automóvil en una pendiente. Si es inevitable estacionar su automóvil en una pendiente, coloque la palanca de operación en la marcha adecuada y mantenga las ruedas delanteras hacia el costado de la carretera.

### Dirección asistida eléctrica

#### Sistema (EPS)



Advertencia

Durante la conducción, si el motor está parado

servicio de apagado, el sistema de dirección asistida eléctrica quedará fuera de servicio, entonces será difícil conducir.

Cuando el motor está en funcionamiento, la luz de advertencia del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) está encendida, lo que significa que el sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) funciona de manera anormal. Puede operar su automóvil, pero debe tener cuidado.

Al conducir, el sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) proporcionará fuerza de dirección adicional para reducir la carga del conductor al girar el volante.

Al estacionar el automóvil o conducir a baja velocidad, siga girando el volante y, de esta manera, se reducirá la fuerza proporcionada por el sistema de dirección asistida eléctrica (EPS). Esto evitará que el sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) se dañe debido al sobrecalentamiento.

Cuando se reduce la fuerza, será difícil operar el volante.

Cuando se reduce la temperatura del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS), la fuerza volverá a ser normal. No siga girando el volante, o se sobrecalentará.

sistema de dirección asistida eléctrica (EPS).

Si gira el volante demasiado rápido, escuchará un ruido chirriante evidente. Si es necesario, consulte con los talleres autorizados por DFSK para que lo inspeccionen.

Cuando el motor está en marcha, el sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) está encendido, lo que indica que el sistema de dirección no funciona normalmente y debe enviarse al distribuidor DFSK para su inspección y reparación.

Cuando la luz de alarma del EPS "parpadea", significa que el EPS no ha finalizado el

autoaprendizaje medio y no puede realizar la corrección activa. El conductor debe confirmar que los parámetros de posicionamiento de las cuatro ruedas sean normales y dejar que el EPS finalice el autoaprendizaje medio. Una vez finalizado el aprendizaje, la luz de alarma del EPS no parpadeará.

Cuando el motor está funcionando, la luz de advertencia del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) está encendida constantemente, lo que significa que el sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) está averiado. Aún puede controlar su automóvil, pero la dirección será anormal (sin potencia, potencia anormal u otros), especialmente

## Arranque y conducción

en caso de giro brusco y conducción a baja velocidad.

### Sistema de frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos hidráulicos independientes.

Cuando falla un circuito, otro seguirá funcionando y generará fuerza de frenado

para las dos ruedas. En el proceso de frenado, la velocidad se reduce por la fricción del freno y la fricción entre los neumáticos y el suelo. La ligera fricción y el sonido de fricción entre los neumáticos y el suelo son normales durante el proceso de frenado; y el chirrido al frenar también es normal. Esto puede deberse a que otras materias se adhieren a la superficie de fricción durante el proceso de conducción, y la superficie de fricción puede estar oxidada debido a que estuvo fuera de servicio durante un largo tiempo o en un día lluvioso. Si la frecuencia del chirrido no es mayor, no es necesario tratarlo especialmente.

Para evitar afectar el recorrido del pedal, no coloque una alfombra gruesa dentro del área del pedal del freno.

Precauciones de frenado

Uso razonable del par de fricción del freno  
E1

par de fricción del freno es un dispositivo que proporciona fricción directamente al freno del automóvil. Si se excede el límite de uso del par de fricción del freno, el freno quedará fuera de servicio e incluso se dañará el disco de freno.

Por lo tanto, reemplace el disco de freno a tiempo. (El espesor máximo restante del bloque de freno del disco de la rueda delantera es de 2 mm, y el de la rueda trasera también es de 2 mm).



Notas

Para que funcione la placa de fricción y el disco de freno, y garantizar el rendimiento y la vida útil, es mejor evitar el frenado repentino o el frenado prolongado dentro de los 200 km.

después de comprar un automóvil y reinstalar una nueva placa de fricción, para alcanzar el rendimiento óptimo del freno.

Freno auxiliar por vacío El servofreno realiza el frenado auxiliar mediante el vacío del motor. Si el motor se apaga o se rompe la correa de transmisión, puede pisar el pedal del freno para estacionar su automóvil, pero debe aumentar la fuerza para pisarlo y la distancia de frenado también será mayor.

Durante la conducción, si el motor está fuera de servicio o apagado, el freno auxiliar no funcionará y será más difícil frenar.



Notas

Al conducir en localidades de gran altitud, el frenado continuo puede aumentar la fuerza sobre el pedal del freno.

## Arranque y conducción



### Advertencia

No deslice su vehículo al apagar el motor.

### Frenado

No apoye el pie en el pedal del freno mientras conduce, ya que puede sobrecalentar el freno, acelerar y desgastar la placa de fricción, lo que reducirá el ahorro de combustible.

Para evitar que la aceleración desgaste la placa de fricción y sobrecaliente los frenos, antes de descender una pendiente o una pendiente larga, reduzca la velocidad y cambie a una marcha más baja. El sobrecalentamiento de los frenos reducirá el rendimiento de los frenos y hará que el vehículo pierda el control.

Al conducir en carreteras resbaladizas, tenga cuidado al frenar, acelerar o cambiar de marcha.

El frenado repentino y la aceleración pueden provocar que la rueda patine y, en consecuencia, provocar un accidente.

Freno húmedo

Después de lavar el automóvil o conducir en una carretera con charcos, los frenos estarán mojados, lo que prolongará la distancia de frenado y su automóvil puede deslizarse hacia un lado al frenar.

Para secar el freno, pise ligeramente el pedal del freno para calentarlo mientras conduce a una velocidad segura, hasta que la función de frenado se normalice. Antes de esto, no conduzca a alta velocidad.

### Conducción en

pendiente Puede resultar difícil utilizar el freno de mano y el embrague al empezar a conducir en pendiente. Utilice el freno de mano. No deje el embrague en ralentí. Cuando vaya a arrancar, suelte lentamente el freno de mano, utilice la transmisión manual, pise el pedal del acelerador y suelte el embrague.

### Conducir cuesta abajo

Al conducir cuesta abajo, el motor puede controlar eficazmente -

Velocidad. Coloque la palanca de mando en la marcha más baja. Estas marchas pueden desempeñar un papel fundamental en el rendimiento del freno motor.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)



### Advertencia

- El ABS es un dispositivo complejo, pero no puede evitar accidentes causados por descuido o conducción peligrosa. Es útil para controlar mejor el vehículo al frenar en una carretera resbaladiza. Sin embargo, tenga en cuenta que la distancia de frenado es más larga que en una carretera resbaladiza, aunque su coche tenga ABS. Cuando utilice cadenas para neumáticos en carreteras de grava, nieve o irregulares, la distancia de frenado también puede ser mayor, por lo que debe mantener una distancia segura con el vehículo delantero. En una palabra, el conductor debe tener una distancia segura con el vehículo delantero.

## Arranque y conducción

Alta conciencia de seguridad. • El tipo y el estado de los neumáticos también pueden afectar el efecto del freno.

• Al cambiar los neumáticos, todas las ruedas deben estar equipadas con los neumáticos especificados. • Al montar la rueda de repuesto, confirme si su tamaño y modelo coinciden con los de la etiqueta de presión de los neumáticos.

Consulte la "Etiqueta de presión de los neumáticos" en "10. Información técnica". • Para obtener más información, consulte "Neumáticos y ruedas" en "9. Mantenimiento y lo que puede hacer".

El ABS controla los frenos, evitando que las ruedas se bloqueen en caso de frenado repentino o conducción en una carretera resbaladiza. Probará la velocidad de rotación de cada rueda y evitará que las ruedas se bloqueen y deslicen cambiando

Presión del líquido de frenos. Al evitar que las ruedas se bloqueen, el sistema ayuda al conductor a controlar el volante y a reducir al mínimo el deslizamiento lateral al conducir sobre una carretera resbaladiza.

Uso del ABS Pise el pedal del freno con una presión constante, pero no repita y suéltelo.

El ABS funcionará para evitar el bloqueo de las ruedas y ayudará al conductor a controlar normalmente el vehículo para evitar obstáculos y peligros.



Advertencia

No aflojes el pedal, ya que podrías aumentar la distancia de frenado.

Función de autodiagnóstico El ABS incluye un sensor electrónico, una bomba eléctrica, una válvula electromagnética hidráulica y un procesador. El procesador tiene una función de autodiagnóstico que

El sistema se prueba al arrancar el motor, al conducir hacia adelante o hacia atrás a baja velocidad. Al realizar la función de autodiagnóstico, es posible que escuche un "sonido metálico" al presionar el pedal del freno o sienta el pulso del pedal del freno. Es normal, pero no indica ninguna falla. Si el procesador prueba alguna falla, apagará el ABS y encenderá la luz de advertencia de freno ABS en el instrumento integrado. Luego, el sistema de frenos funcionará normalmente, pero no tendrá función antibloqueo.

Si el indicador de falla del ABS está encendido durante el autodiagnóstico o la conducción, conduzca su vehículo hasta las estaciones de servicio autorizadas por DFSK para su inspección.

Funcionamiento normal

El ABS funcionará cuando la velocidad supere los 15 km/h y cambiará según las condiciones de la carretera.

## Arranque y conducción

Cuando el sistema ABS prueba que una o más ruedas están a punto de bloquearse, el actuador funcionará rápidamente y liberará la presión. Esto es similar a la liberación rápida del freno.

Cuando el ABS frena, puede sentir el pulso del pedal de freno y escuchar un sonido anormal en el habitáculo del motor o sentir la vibración del actuador. Esto es normal e indica que el ABS funciona normalmente. Sin embargo, la vibración también significa que el estado de la carretera es malo y debe conducir con cuidado.

Sistema de distribución eléctrica de la fuerza de frenado (EBD) El sistema EBD es un complemento del sistema ABS. En general, la función del EBD es similar a la del SABS (que es más sensible que el EBD) de los sistemas sin ABS.

Función de autodiagnóstico Al arrancar el motor, conducir hacia adelante o hacia atrás a baja velocidad,

Velocidad máxima: el EBD realizará una función de autodiagnóstico al igual que el ABS. Si el procesador detecta alguna falla, apagará el EBD y encenderá el indicador de falla del EBD en el instrumento integrado.

Si el indicador de falla EBD está encendido durante el autodiagnóstico o la conducción, conduzca su automóvil hasta las estaciones de servicio autorizadas por DFSK para su inspección.



### Advertencia

Si los dos indicadores de falla del ABS/EBD están encendidos durante el autodiagnóstico o al conducir, reduzca la velocidad para estacionar de manera segura y conduzca rápidamente su automóvil hasta las estaciones de servicio autorizadas por DFSK para su inspección. [Conduzca a baja velocidad (menos de 30 km/h) hasta el punto 4S. No frene de repente o provoque accidentes como derrapes].

Seguridad del vehículo Al salir de su automóvil

y nadie en su coche: • Saque la llave y llévela consigo, incluso si estaciona en su propio estacionamiento. • Cierre todas las ventanas y bloquee todas las puertas. • Estacione su coche en un lugar donde pueda verlo. Por la noche, estacione en un lugar iluminado. • Si su coche está equipado con sistema de seguridad, úselo, incluso si solo lo usa por un momento. • No deje a los niños y mascotas solos en su coche. •

No deje a los niños y mascotas solos en su coche. • No coloque los artículos en el estante.

Guárdelas en un lugar seguro o bajo llave en el coche. • No deje la llave de repuesto sola en el coche. Guárdela en un lugar seguro.

## Arranque y conducción

### Conducir en clima frío



Advertencia

- Conduzca con cuidado en cualquier camino. Tenga cuidado de acelerar y desacelerar. Si acelera o desacelera demasiado rápido, será más fácil que la rueda motriz pierda fuerza motriz. • Mantenga una distancia de frenado más larga cuando conduzca en clima frío. La oportunidad de frenar debe ser antes de ingresar a una carretera seca. • Es difícil para usted conducir en carreteras mojadas, nevadas y heladas.
- La fuerza motriz o el agarre en la carretera se reducirán en gran medida. A excepción de que haya sal o arena en la carretera, no conduzca en carreteras mojadas o heladas. • Tenga cuidado con las secciones mojadas y resbaladizas (hielo fino). Pueden estar en la carretera que parece limpia en un área oscura. Donde haya basura helada frente al vehículo, frene antes de conducir sobre ella. No frene cuando conduzca sobre hielo, para evitar girar repentinamente el volante.

- Los gases de escape se acumularán debajo del automóvil debido a la nieve. Por favor, retire la nieve alrededor del tubo de escape y del vehículo.

#### Refrigerante del motor

Si tiene que estacionar el automóvil en el exterior y no tiene agente anticongelante, descargue el refrigerante y agréguelo antes de usar el automóvil. Consulte "Reemplazo del refrigerante del motor" en "9. Mantenimiento y qué puede hacer".

#### Equipo de neumáticos

1. Al montar neumáticos de nieve en las ruedas delanteras/traseras de su automóvil, el tamaño, el rango de carga, la estructura y el tipo (neumático de capas diagonales o neumático de capas radiales) del neumático de nieve deben ser los mismos que los de las ruedas traseras/delanteras.
2. Al conducir en carreteras con hielo o nieve, reemplace los neumáticos de nieve de las cuatro ruedas.
3. El neumático con clavos de caucho puede aumentar la fuerza motriz del automóvil.

corriendo sobre carretera helada. Sin embargo, el uso de neumáticos con clavos de caucho está prohibido en algunas zonas.

Por lo tanto, confirme las leyes y regulaciones locales antes de instalar neumáticos con clavos de caucho.

El rendimiento antideslizante de un neumático con clavos de caucho en carreteras mojadas o secas puede ser inferior al de un neumático sin clavos de caucho.

4. Si es necesario, utilice cadenas para neumáticos. Al instalar la cadena para neumáticos, confirme si el tamaño de la cadena es adecuado para su neumático y respete las recomendaciones del fabricante de la cadena. Si el fabricante de la cadena para neumáticos le da algún consejo, utilice el tensor de cadena para mantener la tensión de instalación.

El conector de la cadena de neumáticos

## Arranque y conducción

---

El extremo flexible debe fijarse o quitarse para evitar dañar el guardabarros de la rueda o el chasis.

Además, conduzca a baja velocidad o dañará su vehículo o afectará su funcionamiento y rendimiento.

Equipo especial de invierno En invierno, se recomienda llevar consigo los siguientes artículos: 1. Utilice un raspador y un cepillo para fregar para eliminar la nieve y el hielo de las ventanas y el limpiaparabrisas.

2. Puedes colocar el tablero duro debajo del gato para proporcionar un soporte sólido.

3. Pala para sacar el coche de la nieve  
Freno de

mano Si tiene que aparcar el coche durante un tiempo prolongado en una zona con una temperatura exterior inferior a 0 °C, no utilice el freno de mano para evitar congelarse. Para aparcar de forma segura: aparque el coche en una superficie plana.

carretera lo más lejos posible y coloque la varilla de cambio de marchas en la posición 1.ª marcha o R.

Protección contra la corrosión Los productos químicos para eliminar el hielo que se utilizan en la carretera son corrosivos y acelerarán la corrosión y el envejecimiento de los componentes del chasis (incluido el sistema de escape, las tuberías de combustible y frenos, el cable de estacionamiento, el piso y el guardabarros de las ruedas).

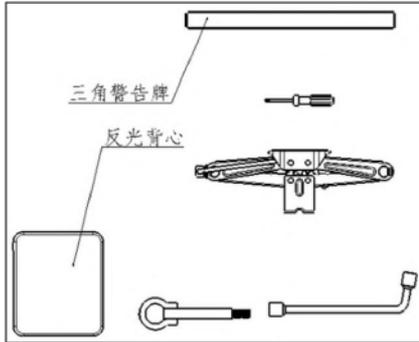
En invierno, limpie periódicamente el chasis. Para obtener más información, consulte “Protección contra la corrosión” en “8. Aspecto y mantenimiento”.

Es posible que en algunas áreas estén prohibidas otras acciones antioxidantes y anticorrosivas, por lo que le recomendamos que consulte con los distribuidores locales de DFSK.

## VII. Medidas de emergencia

## Medidas de emergencia

### Herramientas



Coloque el tablero de advertencia triangular, el chaleco reflectante y la bolsa de herramientas en la caja de almacenamiento.



Notas

Asegúrese de asegurar las herramientas para evitar ruidos anormales durante la conducción o que los pasajeros se lesionen en caso de accidente o frenada.

Tablero de advertencia triangular



Notas

Utilice el triángulo de advertencia

Junta de acuerdo con lo dispuesto en las leyes y reglamentos.

Chaleco reflectante El

chaleco reflectante se coloca en la caja de almacenamiento y se debe colocar en orden después de su uso.



Notas

Utilice el chaleco reflectante según lo establecido en las leyes y reglamentos.

Puedes colocar las siguientes herramientas en el coche:

1. Llave para tuerca de rueda
2. Destornillador combinado
3. Gato 4.

Gancho de remolque



Notas •

Enrosque completamente la rosca del gato antes de colocarlo nuevamente en la caja de herramientas. Cierre la manivela contra el costado del gato. • El gato provisto por el fabricante está diseñado para el vehículo correspondiente - 130 -

No lo use para soportar objetos más pesados u otros. • No arranque su automóvil cuando esté levantado con un gato. •

Si va a trabajar debajo del automóvil, sostenga la carrocería con una zapata de soporte adecuada.

Neumático pinchado

Si su neumático está desinflado, siga las siguientes instrucciones:

Aparcamiento



Advertencia

- Asegúrese de accionar la barra del freno de estacionamiento o el interruptor de estacionamiento eléctrico.
- Confirme que la palanca de operación esté en la marcha adecuada. Al estacionar su automóvil en una pendiente, en una carretera helada o mojada o resbaladiza, no reemplace el neumático. Es muy peligroso reemplazar un neumático en dichas carreteras.

## Medidas de emergencia

- Si su vehículo se encuentra cerca de otros vehículos que circulan por el lugar, no cambie los neumáticos. Solicite ayuda a profesionales.
1. Salir de las carreteras con seguridad.
  2. Encienda las luces intermitentes de advertencia para avisar a los demás vehículos.
  3. Estacione su vehículo en terreno llano.
  4. Tire de la barra del freno de estacionamiento o del interruptor de estacionamiento eléctrico.
  5. Coloque la palanca de mando en la marcha "R" (marcha de reserva) (en el caso de la marcha automática, colóquela en la marcha "P").
  6. Apague el motor.
  7. Abra la cubierta del motor.
  8. Pida a todos los pasajeros que salgan del vehículo y se ubiquen en un lugar seguro para mantenerse alejados de los vehículos que pasan.
  9. Busque ayuda de profesionales.

Herramientas y preparación de neumáticos  
Saque el gato, las herramientas necesarias y

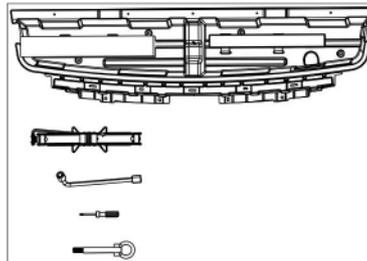
llanta de repuesto del almacén.

El gato y las herramientas están en el maletero.

La rueda de repuesto está en la parte trasera inferior del auto.

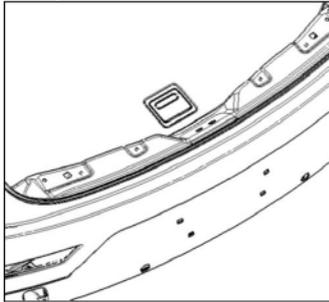
Al montar el dispositivo de acoplamiento para remolcar en el vehículo, quite la rueda de repuesto. (Consulte más detalles sobre el dispositivo de remolque en "Remolque de remolque" en "6.

Arranque y conducción"). Si va a desmontar la rueda de repuesto, siga los siguientes procedimientos:



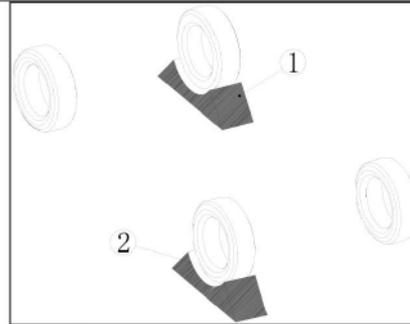
## Medidas de emergencia

Neumático de repuesto



Abra la puerta trasera, retire la tapa de la caja de almacenamiento, baje la caja de herramientas y saque la rueda de repuesto.

Retención de neumáticos



### Advertencia

Asegúrese de sujetar las ruedas correctamente para evitar que se muevan y puedan lesionar a personas.

Instale la pieza de tope de la rueda en la parte delantera y trasera de la rueda.

diagonal al neumático pinchado para evitar que el vehículo se mueva cuando está levantado. El vehículo se mueve cuando está elevado.

## Medidas de emergencia

### Cubierta embellecedora de rueda Eliminación

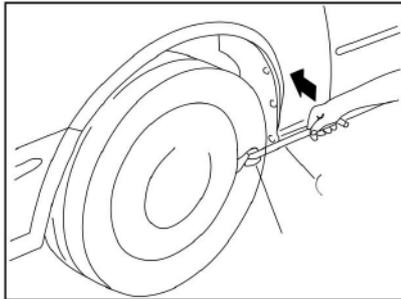
Extracción de la cubierta de la rueda (si la hay)



**Advertencia**

No retire la cubierta de la rueda con las manos, ya que podría lesionarse.

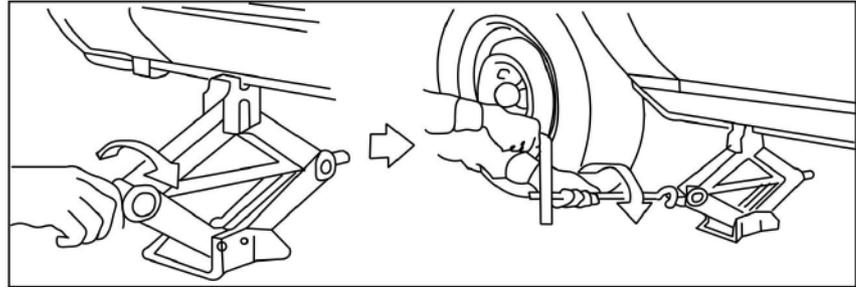
Si va a quitar la cubierta del embellecedor de la rueda, levante la rueda y luego quítela. Después de quitarla, desmonte la cubierta del embellecedor de la rueda.



con destornillador combinado

como se muestra en la figura. Para evitar

Daños en las ruedas y en los embellecedores de las ruedas



levantando su coche cuando esté a punto de

tapa, coloque un paño suave entre la cubierta de la rueda y el destornillador combinado.

Advertencia de robo de



**vehículos**

Por favor, lea atentamente y respete

las instrucciones de funcionamiento aquí contenidas.

No te acuestes debajo del coche únicamente

compatible con un conector: por favor utilice

El soporte del vehículo.

No utilice un conector que no sea el original.

El gato está diseñado únicamente

para - 133 -

Reemplazar neumático.

No levante su automóvil en el punto

lo cual no es un punto de apoyo.

No levante su vehículo si no

necesario.

No utilice un cojín encima o debajo

El gato.

No encienda ni haga funcionar el motor.

Cuando el coche está levantado con un gato. Si no, el

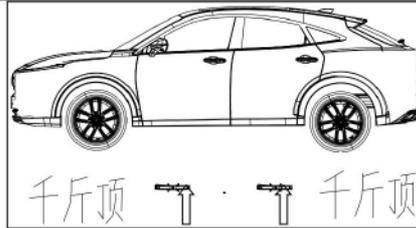
El coche se moverá y puede provocar

accidente.

## Medidas de emergencia

Cuando la rueda sale de la hoja de suelo, no lleve pasajeros en el coche. Lea las notas antes de utilizar el gato.

1. Coloque el gato debajo del punto como se muestra en la figura, de modo que la parte superior del gato entre en contacto con el vehículo. Coloque el gato sobre el suelo de manera estable.
2. Alinee la parte superior del gato con el punto de apoyo como se muestra en la figura.
3. Coloque el Lewis del gato en el borde de la viga lateral para evitar que el costado se deslice durante la elevación.
4. Utilice la llave para tuercas de rueda para girar la tuerca en sentido antihorario durante 1 o 2 vueltas para desenroscar la tuerca de cada rueda.  
No retire la tuerca de la rueda al levantar el neumático del suelo.



5. Levante con cuidado el vehículo hasta que el neumático se desprege completamente del suelo.
6. Al levantar el automóvil, sujete la manivela con las manos y luego gírela.

**Extracción del neumático 1. Retire la tuerca de la rueda.**  
llave inglesa.

2. Retire el neumático dañado.



El neumático es pesado, por lo que debe mantener los pies alejados de él y usar guantes si es necesario para evitar - 134 -

lesión.

Advertencia sobre la instalación de la



llanta de repuesto

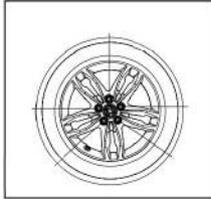
No utilice tuercas de rueda que no sean las originales, ya que una tuerca de rueda inadecuada o una tuerca atornillada pueden hacer que la rueda se flexione o se salga de la carrocería del vehículo y, en consecuencia, provocar un accidente.

No aplique aceite o grasa lubricante sobre el perno o la tuerca de la rueda, ya que esto puede hacer que la tuerca se vuelva flexible.

1. Retire la tierra y el polvo de la superficie de la rueda.
2. Instale con cuidado la llanta de repuesto, enrosque la tuerca con las manos y verifique que todas las tuercas hagan contacto con la superficie de la llanta.
3. Utilice una llave para tuercas de rueda para atornillar la tuerca de manera alternada y uniforme ( - - -  
- ) al menos dos veces,

## Medidas de emergencia

hasta que las tuercas estén completamente apretadas.



4. Baje lentamente el coche, hasta que el neumático entre en contacto con el suelo.
5. Atornille la tuerca de la rueda según el orden indicado en la figura.

6. Bajar completamente el coche.

Utilice la llave dinamométrica para atornillar rápidamente la tuerca de la rueda al par especificado.

Par de apriete de la tuerca de rueda de acero: (90~120)Nm Par de apriete

de la tuerca de rueda de aluminio: (100~130)Nm

Mantenga la tuerca de la rueda con el par de apriete especificado en todo momento. Se recomienda apretar la tuerca de la rueda con el par de apriete especificado después de cada mantenimiento.



Advertencia

Después de recorrer más de 1.000 km, vuelva a apretar la tuerca de la rueda (hacerlo en caso de pinchazo).

**Cómo conservar neumáticos y herramientas dañados**



Advertencia

Guarde el neumático, el gato y las herramientas en un lugar adecuado después de usarlos, ya que podrían salir despedidos en caso de accidente o estacionamiento repentino.

Por consiguiente, puede resultar peligroso.

1. Guarde adecuadamente los neumáticos dañados, el gato y las herramientas usadas en el área de almacenamiento. (Consulte los detalles en la sección “Herramientas y preparación de neumáticos”).
2. Cierre la puerta trasera.

## Arranque rápido



Advertencia

Un arranque incorrecto puede provocar la explosión de la batería.

La explosión de la batería puede provocar daños graves o la muerte. También puede provocar daños al vehículo. Confirme que cumple con las instrucciones que se incluyen en este documento.

Puede haber hidrógeno explosivo alrededor de la batería.

Asegúrese de mantener todas las chispas y el fuego alejados de la batería.

Cuando trabaje cerca de la batería

## Medidas de emergencia

batería, use gafas adecuadas y quítese el anillo, la pulsera y cualquier otra joya.

No se apoye en la batería cuando aplique el arranque auxiliar. Coloque la batería en un lugar inaccesible para los niños.

La batería de repuesto debe ser de 12 V.

El uso de una batería inadecuada puede dañar el vehículo. No utilice el cable de arranque auxiliar para arrancar el vehículo si la batería está congelada. Puede explotar y causar daños graves.

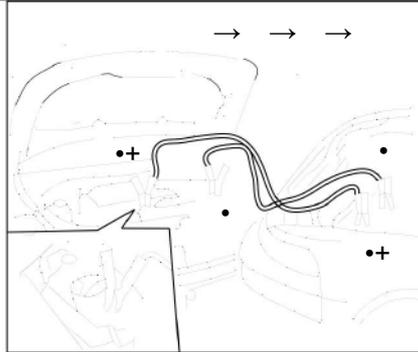


Diagrama esquemático del salto

Comenzar

Si la batería para arranque auxiliar es de otro vehículo, cierre los dos vehículos para que sea más fácil conectar las dos baterías.

1. Presione hacia abajo el interruptor de estacionamiento eléctrico.
2. Colóquelo en la marcha "N" (marcha neutra).
3. Apague todos los sistemas eléctricos innecesarios (como la luz superior, la luz de advertencia de peligro -

y otros).

4. Confirme que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado.
5. Retire la tapa de la batería (si hay alguna).
6. Retire la tapa del orificio de ventilación (si hay alguna) de la batería y cúbrala con un paño húmedo para evitar una explosión provocada por el fuego.
7. Conecte el electrodo en el

orden ( → , → ) como se muestra en la figura.



**Advertencias**

Conecte el terminal positivo y el terminal positivo de la batería, y el terminal negativo y el terminal negativo.

Confirme que el cable de salto no entre en contacto con las piezas móviles.

Confirme que el cable de salto no entre en contacto con las piezas móviles.

## Medidas de emergencia

El clip del cable no entra en contacto con otras partes metálicas.

8. Arranque el motor del vehículo auxiliar y déjelo funcionar durante varios minutos.

9. Pise el pedal del acelerador del vehículo asistente hasta aproximadamente 2000 rpm.

10. Arranque el motor normalmente.



Advertencia

No exceda los 5 segundos cada vez que encienda el vehículo con el motor de arranque. Si no puede arrancar el motor de inmediato, gire la llave a la posición "OFF", espere 10 segundos y vuelva a intentarlo.

11. Cuando el motor esté en marcha, desconecte el cable con cuidado en el orden inverso

( → → →

) como se muestra en la figura.

12. Retire y manipule el paño que cubre el orificio de ventilación, ya que puede estar contaminado por el líquido ácido corrosivo.

13. Instale la tapa del orificio de ventilación (si hay alguna).

**Empuje el arranque** No intente arrancar el motor empujándolo.



Advertencia

No arranque el vehículo con convertidor catalítico de tres vías empujándolo, ya que podría dañar el convertidor catalítico de tres vías. No arranque el vehículo remolcándolo.

Después de arrancar el motor, el vehículo puede colisionar con el que va delante debido a la fuerza del impacto.

**Si su motor es demasiado**

Caliente



Advertencia

Si el motor de su vehículo está demasiado caliente, detenga la marcha. De lo contrario, el vehículo podría incendiarse.

Si sale vapor, no abra la tapa del motor. - 137 -

Cuando el motor esté demasiado caliente, no quite la tapa del tanque de agua. Si quita la tapa del tanque de agua cuando el motor esté demasiado caliente, el agua caliente a alta presión puede salir rociada y provocar quemaduras o lesiones graves. Si sale vapor o refrigerante del motor, manténgase alejado del vehículo para evitar lesiones. Cuando la temperatura del refrigerante del motor exceda el valor de ajuste, se encenderá el ventilador de enfriamiento.

Mantenga sus manos, cabello, joyas o ropa lejos del ventilador de enfriamiento o de la correa de transmisión.

Si el motor está demasiado caliente (como lo indica el termómetro del refrigerante del motor) o siente que el motor no tiene suficiente potencia o cualquier sonido anormal, tome las siguientes medidas:

## Medidas de emergencia

1. Salga de la carretera principal y estacione su vehículo en la carretera segura.
2. Encienda la luz de advertencia.
3. Coloque la palanca de operación en la marcha "N" (marcha neutra) y no apague el motor.
4. Tire de la barra del freno de estacionamiento o del interruptor de estacionamiento eléctrico.
5. Abra todas las ventanas.
6. Coloque la perilla de control de temperatura del calentador o del aire acondicionado en la posición más caliente y coloque la perilla de control del ventilador en la velocidad máxima.
7. Abandonar la cabina de conducción.
8. Inspeccione visualmente y escuche si sale vapor o refrigerante del tanque de agua. Primero, confirme que no salga vapor ni refrigerante antes de tomar las siguientes medidas.
9. Abra la cubierta del motor.
10. Compruebe visualmente el funcionamiento.

Estado del ventilador de enfriamiento.

11. Compruebe visualmente si hay fugas en el radiador y en la manguera del radiador. Si el ventilador está fuera de servicio o pierde refrigerante, apague el motor.
12. Una vez que el motor se haya enfriado, controle la cantidad de refrigerante en el tanque de refrigerante del motor cuando esté en funcionamiento. No abra la tapa del tanque de agua (si la hay).
13. Si es necesario, agregue refrigerante al tanque de agua.



Advertencia

Para evitar quemaduras, cubra la tapa de presión del motor antes de retirarla y suéltela lentamente hasta la clase I para liberar el vapor.

Por favor revise/repare su vehículo en la tienda franquiciada DFSK.

Remolque Al

remolcar su automóvil, respete las leyes y regulaciones locales. Los dispositivos de remolque inadecuados dañarán su automóvil. Para garantizar un remolque adecuado y evitar dañar su automóvil, DFSK le recomienda que solicite al operador del servicio que remolque su automóvil. Antes de preparar el remolque, se recomienda que el operador del servicio lea las siguientes notas para remolcar.

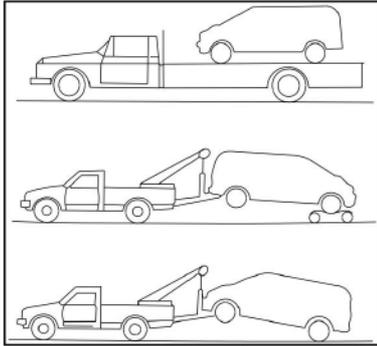
Notas para remolcar Al

remolcar su automóvil, confirme que la caja de cambios, el sistema de dirección y el sistema dinámico funcionan normalmente. En caso de que se produzcan daños en los subcomponentes, utilice un carro de empuje o un remolque de plataforma para remolcar su automóvil. DFSK recomienda mantener la rueda motriz (rueda delantera) alejada del suelo antes de remolcar.

## Medidas de emergencia

Antes de remolcar, abroche la cuerda de seguridad.

Instrucciones de DFSK para remolcar Ruedas delanteras  
en el suelo DFSK recomienda utilizar un carro de empuje o un remolque de plataforma para remolcar como se muestra en la figura.



Si tiene que remolcar el vehículo con transmisión manual cuyo frente

Las ruedas están en el suelo, siga el siguiente procedimiento operativo.

Confirme que el interruptor de encendido esté en "OFF".

Utilice una cuerda o dispositivo similar para mantener el volante hacia la derecha adelante.

Coloque la palanca de operación en la marcha "N" (marcha neutra).  
Suelte el freno de mano.

Por favor, abroche la cuerda de seguridad si va a remolcar el vehículo en cualquier momento.

Rueda trasera en el suelo:  
Confirme que el interruptor de encendido esté en "OFF".

Coloque la palanca de operación en la marcha "N" (marcha neutra).  
Suelte el freno de mano.

Por favor, abroche la cuerda de seguridad si va a remolcar el vehículo en cualquier momento.

Cuatro ruedas en el suelo:  
DFSK recomienda utilizar un carro de empuje o un remolque de plataforma para remolcar como se muestra en la figura.



Advertencia

No remolque su vehículo cuando las ruedas traseras estén en el suelo.

Vehículo con transmisión automática

- 139 -



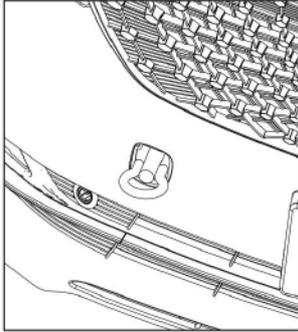
Advertencias

La rueda motriz (rueda delantera) del vehículo a remolcar debe despegar completamente del suelo, de lo contrario podría dañar la transmisión.

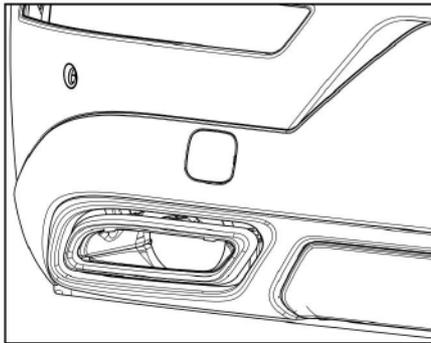
Para esto, DFSK no proporcionará garantía independientemente de que esté dentro del período de garantía.

No lo remolque hacia atrás. Si la transmisión está dañada mecánicamente, mantenga la rueda motriz completamente alejada del suelo. No remolque su automóvil cuando la temperatura ambiental sea inferior a 0 °C Salida del vehículo Cuando el automóvil no pueda salir de la arena, la nieve o el lodazal, utilice el gancho de remolque.

## Medidas de emergencia



Gancho de remolque delantero



Gancho de remolque trasero



Advertencias

Mantenga a cualquier persona alejada del gancho de remolque cuando remolque un vehículo. No deje que el neumático funcione a alta velocidad. De lo contrario, podría explotar el neumático e incluso provocar lesiones graves a las personas. Las piezas de repuesto del vehículo también pueden sobrecalentarse o dañarse.

La cuerda solo se puede colgar del gancho de remolque en lugar de otras piezas.

De lo contrario, el vehículo puede dañarse. Solo puede usar el gancho de remolque para sacar el vehículo. Al usar el gancho de remolque para sacar el vehículo de situaciones tan difíciles, el gancho de remolque puede soportar una gran fuerza. Saque el cable desde el lado derecho del frente del vehículo. No lo saque desde ningún lado del vehículo.

## VIII. Aspecto y mantenimiento

## Apariencia y mantenimiento

### Limpieza exterior

Él Es importante tomar las medidas correctas para mantener la apariencia de su automóvil.

Estacione su vehículo en un estacionamiento o en un área protegida lo más lejos posible para reducir la posibilidad de dañar la superficie de su vehículo.

Si tiene que estacionar su automóvil en el exterior, hágalo bajo un techo o cúbralo. Tenga cuidado al cubrirlo y al retirarlo para evitar dañar la superficie del automóvil.

### Lavado de autos

En caso de cualquiera de las siguientes circunstancias, lave su vehículo lo más rápidamente posible para proteger la superficie del mismo:

Después de llover, para evitar que la lluvia ácida dañe su automóvil; Después de conducir por una carretera costera, para evitar la corrosión por la brisa marina; Cuando la superficie del automóvil esté contaminada por humo, aves

excrementos, partículas metálicas o insectos; Cuando la superficie del coche esté contaminada con polvo o barro; 1. Utilice goma espuma húmeda y agua limpia para lavar la superficie del coche.

2. Utilice la solución mezclada de jabón en polvo suave o jabón en polvo especial para limpieza de vehículos o detergente general y agua tibia limpia (en lugar de agua caliente) para lavar ligera y completamente la superficie del automóvil.



#### Advertencia

No utilice detergentes domésticos, productos químicos, gasolina o soluciones de alta eficacia para lavar la carrocería del automóvil.

No lave el automóvil bajo la condición con luz solar directa o alta temperatura de la carrocería del coche, de lo contrario habrá manchas de agua en la superficie.

No utilice franela de punto apretado ni

Paño grueso, como guantes para lavar autos. Preste atención a eliminar la suciedad en bloques u otros elementos para evitar raspar o dañar la superficie del auto.

Lave el coche con una cantidad de agua limpia

Limpie la superficie con cuero húmedo y evite dejar manchas de agua.

Al lavar el coche, tenga en cuenta lo siguiente:

Las bridas y conectores de las puertas de los automóviles, así como la parte interior y la parte de apertura de las puertas plegables, son zonas vulnerables a la sal de la carretera, por lo que es necesario limpiarlas periódicamente.

Confirme que el orificio de drenaje en la

El borde inferior de la puerta del coche no se puede bloquear.

Rocie agua para lavar los bajos del automóvil y la cubierta de las ruedas.

## Apariencia y mantenimiento

Retire la suciedad y la sal de la carretera.

### Eliminación de manchas

Elimine la brea, las manchas de aceite, el polvo industrial, los insectos muertos o las hojas para evitar daños o manchas permanentes.

Estos productos de limpieza están disponibles en las estaciones de servicio autorizadas por DFSK o en cualquier otro concesionario de vehículos.

### Encerado

El encerado regular es útil para proteger la superficie y mantener una apariencia nueva.

Después de encerar, se recomienda pulir para eliminar la cera residual y así evitar el efecto de desgaste.

Para obtener los productos de encerado adecuados, puede obtener ayuda en las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.



Advertencia

Antes de depilarse, lávese bien la cara.

auto.

Utilice cera para vehículos según las instrucciones proporcionadas por el fabricante.

No utilice cera para vehículos con materiales abrasivos, lubricantes de corte o fórmulas detergentes que puedan dañar la apariencia del vehículo.

La superficie puede pulirse cuando se utiliza una máquina de encerado mecánico sobre pintura de acabado transparente o imprimación, o se realiza un pulido excesivo que deja un rastro circinado.

### Vidrio

Use un limpiador de vidrios para eliminar el polvo de humo o la película de polvo del vidrio. Cuando el automóvil está expuesto a la luz solar intensa, se formará una película de polvo en el vidrio. Es más fácil para usted eliminar dicha película con un limpiador de vidrios.

Limpiador de vidrios y paño suave.

### Chasis

Algunas carreteras se rociarán con sal en invierno, por lo que el chasis debe lavarse con regularidad. Esto evitará la acumulación de suciedad y sal para evitar la corrosión del chasis y el sistema de suspensión.

Compruebe el sellado del chasis en invierno y primavera; vuelva a procesarlo si es necesario.

### Rueda

Al limpiar el vehículo, limpie también la rueda.

Al reemplazar la rueda o limpiar el chasis, limpie el interior de la rueda.

Al limpiar la

rueda, no utilice limpiadores abrasivos.

DFSK recomienda encerar las ruedas

en invierno si va a conducir en

carreteras con sal.

## Apariencia y mantenimiento

Llanta de aleación de aluminio Si va a conducir en carreteras con sal en invierno, lave regularmente la rueda con gomaespuma húmeda empapada en una solución de jabón suave en polvo. Si no lava la rueda regularmente, la sal residual de la carretera puede hacer que la rueda se descolore.



### Advertencias

Siga las siguientes instrucciones para evitar la contaminación y la decoloración de las ruedas: No lave las ruedas con detergentes con ácidos fuertes o álcalis fuertes.

No lave la rueda cuando esté a una temperatura superior a la temperatura de ser la misma que la temperatura ambiente.

Lave completamente el detergente en las ruedas después de 15 minutos de aplicarlo.

**Pieza cromada Limpie periódicamente todas las**

Piezas cromadas con el agente de pulido cromado no corrosivo para mantenerlas brillantes.

**Limpieza interior** Elimine periódicamente el polvo acumulado en el panel interior, las piezas de plástico y los asientos con un cepillo para barandillas o un colector de polvo. Utilice un paño suave y limpio humedecido con espuma de jabón suave para limpiar las piezas de plástico y la superficie de cuero y, a continuación, utilice un paño seco para limpiarlas.

Cuida y limpia periódicamente para mantener un buen aspecto del cuero.

Antes de utilizar cualquier protector de telas, lea la descripción del producto proporcionada por el fabricante. Algunos protectores de telas contienen algunos químicos que pueden contaminar o

Blanquear la tela del asiento. Utilizar únicamente un paño suave y húmedo para limpiar la cubierta de la lente del instrumento integrado.



### Advertencia

No utilice ningún aceite volátil, diluyente o equivalente. Las pequeñas partículas de polvo pueden desgastar o dañar la superficie de cuero, por lo que deben eliminarse periódicamente. No utilice jabón para lavar cuero, cera para vehículos, agente de pulido, aceite, líquido o solución de limpieza, detergente o detergente con hidróxido de amonio, ya que pueden dañar la superficie de cuero natural. A menos que el fabricante recomiende lo contrario, no utilice protector de tela.

No utilice detergente para vidrio o plástico para limpiar la lente del sistema integrado.

cubrir

## Apariencia y mantenimiento

instrumento. De lo contrario, dañará la cubierta de la lente.

### Vidrio

Use un limpiador de vidrios para eliminar el polvo de humo o la película de polvo del vidrio. Cuando el automóvil está expuesto a la luz solar intensa, se forma una película de polvo sobre el vidrio. Es más fácil quitar dicha película con un limpiador de vidrios y un paño suave.



#### Advertencia

Al limpiar el interior de las ventanas, no utilice herramientas afiladas, detergentes abrasivos ni detergentes con cloro, ya que pueden dañar la conductividad eléctrica, como el desempañador eléctrico de las ventanas traseras.

### Cinturón de seguridad



#### Advertencia

No permita que el cinturón de seguridad mojado regrese al retractor.

No lave el cinturón de seguridad con decolorante, tinte o solución química que puedan debilitar la resistencia del cinturón de seguridad.

Limpie el cinturón de seguridad con goma espuma humedecida con agua jabonosa suave.

Antes de utilizar el cinturón de seguridad, séquelo completamente bajo un refugio (consulte los detalles en el Capítulo II "Cinturón de seguridad").

### Protección contra la corrosión Causas

principales de los daños en los vehículos

### Corrosión

La suciedad húmeda y los residuos se acumulan en la sección, cavidad vacía u otros lugares. La grava, las piedras rotas o los accidentes de tráfico menores dañan la superficie y otras capas protectoras.

Factores ambientales que afectan la tasa de corrosión Húmedo

La

arena, el polvo y el agua estancada acumulada en el piso acelerarán

El óxido de la carrocería. La alfombra o el pedal mojados no se pueden secar por completo, por lo que deben secarse al aire libre para evitar la oxidación del piso.

### Humedad relativa

En el barrio con mayor humedad hay una corrosión grave.

### Temperatura El

aumento de temperatura acelerará la tasa de corrosión de las piezas en el lugar con ventilación inadecuada.

La tasa de corrosión también será más rápida en el distrito con una constante

temperatura superior a 0 .

### Contaminación del

aire La contaminación industrial, la sal del aire de las zonas costeras y la sal de las carreteras también acelerarán la velocidad de corrosión. La sal de las carreteras acelerará el envejecimiento de la superficie.

### Protección del vehículo contra la

corrosión Lave y encere

regularmente el vehículo para mantenerlo limpio.

Verifique periódicamente

si la superficie está ligeramente dañada; si la hay, repárela.

## Apariencia y mantenimiento

---

lo más rápido posible.

Mantenga liso el orificio de drenaje debajo de la puerta del automóvil para evitar la acumulación de agua.

Compruebe si hay arena, polvo o sal acumulada en los bajos. Si hay arena, polvo o sal, lávelos con agua lo antes posible.



### Advertencias

No lave con una tubería para eliminar la suciedad, arena u otros elementos de la cabina del conductor.

Quítelos con un colector de polvo.

Mantenga

los componentes eléctricos del automóvil lejos del agua u otros líquidos, ya que podrían dañarse.

Los productos químicos utilizados para retirar la nieve de la carretera son muy corrosivos. Pueden acelerar la corrosión y el envejecimiento de los componentes debajo de la carrocería (como el sistema de escape, el combustible y los frenos).

tubería, cable de freno, piso y guardabarros).

Los bajos del vehículo deben limpiarse periódicamente en invierno.

En cuanto a las medidas anticorrosión adicionales requeridas en algunas zonas, consulte con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.

## IX. Mantenimiento y qué puede hacer

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Notas para el mantenimiento Cuando su vehículo esté bajo inspección o mantenimiento, tenga cuidado para evitar lesiones graves o daños al vehículo. A continuación, se detallan las notas generales que se deben respetar.



### Advertencias

Estacione su vehículo en terreno plano para asegurarse de detener la rueda con el freno de estacionamiento para evitar que el vehículo se mueva.

Al reemplazar o reparar cualquier pieza, asegúrese de colocar el interruptor de encendido en "OFF" o "LOCK".

Cuando el motor esté muy caliente, no realice ninguna acción debajo del mismo. Apague el motor y espere a que se enfríe.

Si tiene que trabajar cuando el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos, la ropa, el cabello y las herramientas alejados de los ventiladores, la correa y otras piezas en funcionamiento.

Se recomienda sujetar

o quítese la ropa suelta y el anillo o muestra de dedo y otros antes de inspeccionar su automóvil. Si es necesario

arrancar el motor en un estacionamiento u otros espacios similares, asegúrese de que haya un ventilador adecuado. Cuando el automóvil solo esté

sostenido por un gato, no se suba a la parte inferior.

Si tiene que trabajar debajo de la carrocería del vehículo, apoye el vehículo sobre un andamio.

Asegúrese de mantener los objetos humeantes, las llamas y las chispas alejados del tanque de combustible y la batería. No conecte ni desconecte la batería cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ON".

En el caso del motor de gasolina con sistema de inyección de combustible multipunto (sistema MFI), el filtro de combustible y la tubería deben ser reparados y mantenidos por el

Estaciones autorizadas por DFSK.

Esto se debe a que la tubería de combustible todavía tiene una presión muy alta incluso cuando el motor está fuera de servicio.

El tubo de combustible incluye un tubo de nailon y un tubo de plástico. El período de reemplazo del tubo de nailon será de 3 años o 60.000 km. Reemplácelo en las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.

Para evitar daños, desconecte primero el terminal negativo de la batería cuando trabaje cerca del ventilador.

Cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ON", no desconecte el conector del arnés relacionado con el motor o la caja de cambios. Cuando

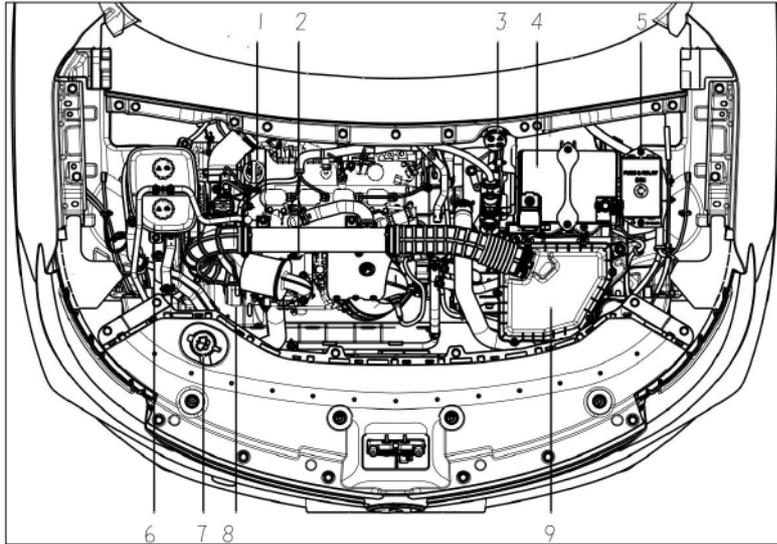
realice el mantenimiento del automóvil, use gafas protectoras para evitar el contacto directo con el aceite de motor usado o el líquido refrigerante. El uso inadecuado del aceite de motor y el líquido refrigerante

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Otros tipos de aceite pueden contaminar el medio ambiente. Por favor, respete las normas.

realizado por el propietario del coche.

Debes saber que



Leyes y reglamentaciones locales relativas al tratamiento de aceite y líquido de vehículos.

La sección "Mantenimiento y lo que puedes hacer" solo proporciona los elementos que son fáciles de realizar.

Con algún elemento de mantenimiento, diríjase a las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.

Inspección de la posición en la cabina del motor 1. Tapón de

llenado de aceite 2.

Varilla de nivel de aceite del

motor 3. Depósito de

líquido de

frenos 4. Batería

5. Caja de fusibles 6. Depósito de

refrigerante del motor 7. Depósito de líquido

lavaparabrisas 8. Correa de

transmisión del motor 9. Filtro de aire

Un mantenimiento y una reparación inadecuados e incompletos pueden provocar un funcionamiento difícil o emisiones excesivas y pueden afectar sus derechos e intereses de garantía. Si no está familiarizado

### Refrigeración del motor

#### Sistema



Advertencias

Cuando el motor esté muy caliente, no mueva la tapa del tanque del motor, porque el líquido refrigerante del tanque del motor puede quemarlo gravemente.

Se debe trabajar cuando el motor y el radiador estén fríos. El

refrigerante del motor es tóxico, por lo que debe depositarse en un recipiente marcado e inaccesible para los niños.

El sistema de refrigeración del motor se llena con refrigerante original, de alta calidad, disponible y eficaz durante todo el año. El refrigerante contiene aditivos anticongelantes y resistentes a la erosión, por lo que no se deben añadir aditivos.



Precaución

Para complementar el refrigerante de repuesto, utilice refrigerante de motor DFSK o productos con una proporción de mezcla equivalente en la medida de lo posible. La proporción de mezcla es la siguiente:

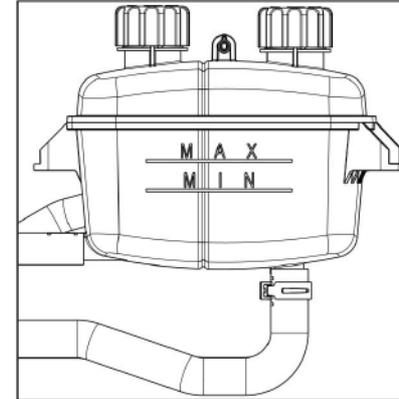
Externo reducción de temperatura a		Refrigerante del motor	Agua inorgánica o agua destilada
°C	°C		
-15	5	30%	70%
-35	-30	50%	50%

El uso de otros tipos de refrigerante dañará el sistema de enfriamiento del motor.

En cuanto al tipo de vehículo: su sistema de enfriamiento está instalado con un presión. Para evitar tapón de dañar el motor, utilice el tanque DFSK o reemplácelo con el producto equivalente según sea necesario.

### Inspección del motor

#### Cantidad de refrigerante



Cuando el motor esté frío, verifique el nivel de refrigerante en el tanque. Si el nivel de refrigerante es inferior a "MIN", agregue refrigerante hasta el nivel entre "MAX" y "MIN". Si el tanque está vacío, agregue refrigerante desde la abertura del tanque hasta el nivel entre "MAX" y "MIN" cuando el motor esté frío.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Si es necesario complementar periódicamente el refrigerante, solicite una inspección en las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.

Reemplazo del refrigerante del motor  
El sistema

de enfriamiento debe ser reparado en las estaciones de servicio autorizadas por DFSK.

Cuando el motor de gasolina está en funcionamiento, el sistema de refrigeración debe tener suficiente refrigerante para garantizar el funcionamiento normal del motor de gasolina. De lo contrario, el aceite del motor puede presentar un fenómeno de "ebullición". Si el motor de gasolina funciona en condiciones de sobrecalentamiento, su vida útil se acortará o incluso provocará raspaduras en los cilindros u otras fallas graves.



### Advertencias

Para evitar quemaduras, no reemplace el refrigerante cuando el motor esté a alta temperatura.

Cuando el motor esté muy caliente, no mueva la tapa del tanque de refrigerante del motor porque el líquido refrigerante del mismo puede causarle quemaduras graves.

Mantenga la piel alejada del refrigerante del motor. De lo contrario, elimine el refrigerante con abundante agua fresca.

Coloque el refrigerante del motor en un lugar inaccesible para los niños.

Procese adecuadamente el refrigerante del motor. Consulte las leyes y normativas locales.

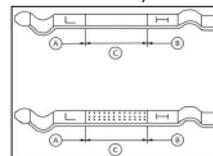
Inspección del aceite del motor  
Capacidad de aceite del motor 1.

Estacione su automóvil en terreno plano y use el freno de mano.

2. Arranque el motor hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento

(aproximadamente 5 - 151 -

minutos).

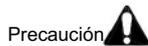


3. Apague el motor.
4. Espere al menos 10 minutos para garantizar que el aceite del motor fluya nuevamente al cárter de aceite.
5. Saque la varilla de nivel de aceite y límpiela con un paño.
6. Inserte nuevamente la varilla de nivel de aceite.
7. Saque la varilla de nivel de aceite y verifique la capacidad de aceite. Asegúrese de que la capacidad de aceite esté dentro del rango normal C. •
8. Si la capacidad de aceite está dentro del rango A, abra la tapa del depósito de aceite del motor, agregue el aceite recomendado y manténgalo por debajo del rango B. •
9. Al repostar aceite, no saque la varilla de nivel de aceite.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

10. Verifique nuevamente la capacidad de aceite con la varilla de nivel de aceite.

Es normal agregar aceite de motor durante el período de reemplazo de aceite del motor o el período de rodaje, y esto depende del funcionamiento real del motor.



Precaución

La falta de aceite en el motor reducirá la presión del aceite del motor y provocará una lubricación deficiente, un desgaste deficiente de la gasolina, el estancamiento de la válvula de control variable (disminución de la potencia, mayor consumo de aceite) y una refrigeración deficiente; y, en consecuencia, provocará una avería del motor de gasolina y acortará su vida útil. Y estos daños quedan fuera del alcance de la garantía.



Advertencias

El aceite usado debe procesarse adecuadamente. No lo vierta en el suelo, en zanjas, ríos o en cualquier otro lugar.

Otros. Procese el aceite usado en el vertedero con el equipo adecuado. Consulte las leyes y regulaciones locales. DFSK recomienda acudir a una tienda de franquicia para reemplazar el aceite del motor. Cuando el aceite del motor esté a alta temperatura, tenga cuidado y no se queme.

El contacto regular y repetido con aceite usado puede provocar cáncer de piel. No toque directamente el aceite usado.

En caso de contacto con aceite usado, lávelo con jabón o detergente y abundante agua. El aceite usado debe depositarse en un recipiente marcado y fuera del alcance de los niños.

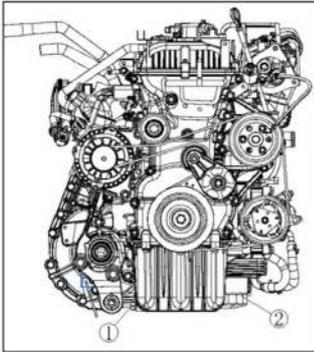
Reemplazo del aceite del motor y del filtro de aceite 1.

Estacione su automóvil en una superficie plana y use el freno de mano.

2. Arranque el motor hasta que alcance la velocidad máxima.

la temperatura normal minutos). en funcionamiento (aproximadamente 5

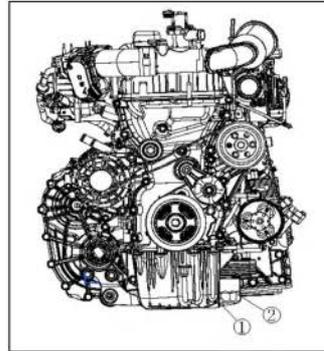
3. Apague el motor.
4. Espere al menos 10 minutos para garantizar que el aceite del motor fluya nuevamente al cárter de aceite.
5. Utilice un gato o un soporte de gato para levantar el coche.  
Apoye y asegure el gato en el punto de apoyo del coche. Utilice el gato adecuado para levantar el coche.
6. Retire la placa protectora inferior del motor; baje el perno y la abrazadera de plástico si es necesario.



SF

Motor HD15

Tapón de drenaje de  
aceite    Filtro de aceite



Motor HD15

Tapón de drenaje de  
aceite    Filtro de aceite

7. Coloque una bandeja de drenaje grande debajo del tapón de drenaje de aceite. Use una llave para quitar el tapón de drenaje de aceite.
8. Quite el tapón de llenado de aceite y vacíe completamente el aceite. Si

Es necesario reemplazar el filtro de aceite, desmontarlo y reemplazarlo.



Advertencia

El aceite usado debe procesarse de forma adecuada. Por favor, consulte las leyes y normativas locales.

Utilice una llave para desenroscar el filtro de aceite.

Retire el filtro de aceite manualmente.

Limpie la superficie de montaje del filtro con un paño de algodón limpio.

Confirme que la junta esté envejecida en la superficie del filtro.

Instale la nueva junta en el filtro de aceite.

Enrosque el filtro hasta que note una ligera resistencia y luego apriételo 2/3 vueltas con una llave.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Par de apriete del filtro de aceite:

Motor SFG15T

Motor HD15

(23±2) N·m

23±2N·m

Lave y vuelva a instalar el tapón de drenaje de aceite y la junta nueva. Utilice una llave para enroscar correctamente el tapón de drenaje de aceite.

Par de apriete del tapón de drenaje de aceite: Motor SFG18

15±3N·m

Motor SFG18 15±3

N·m

Llene el tanque con la cantidad de aceite de motor recomendada. (Consulte el capítulo "Combustible/aceite lubricante recomendados y capacidad").

Al repostar aceite, no saque la varilla de nivel de aceite.

Instale la tapa del filtro del motor con cuidado.

Arrancar el motor.

Compruebe si el tapón de drenaje de aceite y el filtro pierden aceite.

Procese adecuadamente el aceite de motor usado. Confirme las leyes y normativas locales.

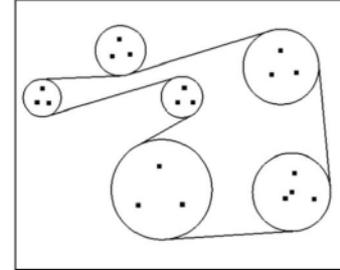
Verifique la capacidad de aceite del motor según los procedimientos correspondientes. (Consulte este capítulo "Inspección de la capacidad de aceite del motor").

Protección del medio

ambiente Es ilegal

contaminar las alcantarillas, los ríos y la tierra. Utilice instalaciones de recogida de residuos cualificadas, incluidas las zonas urbanas para el tratamiento adecuado de los aceites y filtros usados y las plantas de reparación de vehículos. En caso de tener alguna pregunta, solicite asesoramiento sobre el tratamiento a la autoridad pertinente.

Correa de transmisión



Motor de gasolina SFG15T/HD15

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en "OFF" y verifique visualmente si cada correa está desgastada, cortada o suelta en diferentes grados.

Compruebe periódicamente su estado y tensión. Si la correa de transmisión está en mal estado o suelta, solicite su sustitución o ajuste en la tienda de franquicia DFSK.

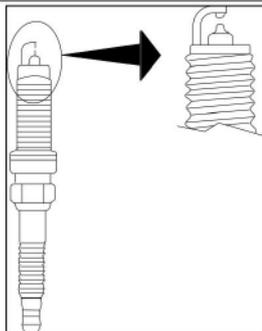
## Bujía (Gasolina Motor)



Advertencia

Asegúrese de apagar el motor y el interruptor de encendido, y de utilizar el freno de estacionamiento.

Si es necesario reemplazarlo, comuníquese con la tienda de franquicia DFSK.

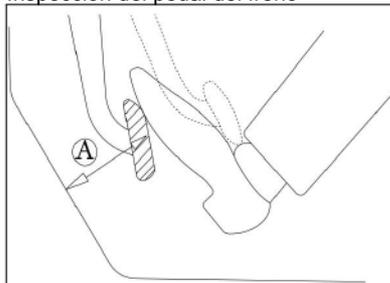


Precaución

No limpie ni ajuste la holgura para reutilizar la bujía vieja. Reemplácela siempre con la bujía recomendada.

## Freno

### Inspección del pedal del freno



Advertencias

Si el pedal del freno está demasiado alto para volver a la posición normal, - 155 -

Por favor consulte con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK y solicite la inspección del sistema de frenos.

Cuando el motor esté en funcionamiento, verifique la distancia desde el punto más bajo y el piso •A. Si

Si dicha distancia está fuera del siguiente rango, consulte con la tienda de franquicia DFSK.

Parámetros del recorrido del pedal del freno			
Condición de funcionamiento	Carrera de ralentí (mm)	Todos los recorridos (mm)	Límite de carrera (mm)
Estado de	20 25	65,9 70.9	111.8
funcionamiento normal	77.6	108,7 111.8	111.8

Estado de funcionamiento no

válido 82.6 Freno autoajutable Su vehículo está equipado con un freno autoajutable. El freno se ajustará automáticamente cuando se pise el pedal del freno.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

A : más de 35 mm cuando el •

La presión de la superficie del pedal es de 500 N.

Servofreno Verifique el funcionamiento del servofreno siguiendo los siguientes pasos: 1. Apague el motor, pise el pedal del freno varias veces para asegurarse de que el recorrido del pedal del freno se mantenga.

2. Pise el pedal del freno y arranque el motor. La altura del pedal debe ser ligeramente inferior.
3. Pise el pedal del freno y apague el motor. Pise el pedal durante unos 30 segundos y mantenga el pedal en la misma altura.
4. Haga funcionar el motor durante 1 minuto, no pise el pedal del freno y luego apáguelo. Pise el pedal del freno.

pedalear varias veces.

Cuando se pisa el pedal del freno, el recorrido del pedal disminuirá a medida que disminuye el grado de vacío del servomotor de vacío.

Si el sistema de frenos está fuera de su estado de funcionamiento normal, consulte con la tienda de franquicia DFSK.

Advertencias sobre el



líquido de frenos

El período de reemplazo del líquido de frenos es de 2 años. Reemplácelo en los talleres autorizados por DFSK. Utilice únicamente líquido de

frenos nuevo extraído del recipiente sellado. El líquido de frenos usado, de mala calidad o contaminado puede dañar los sistemas de freno y embrague.

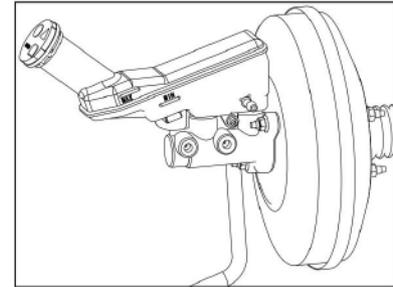
El líquido de frenos incorrecto dañará el sistema de frenos y afectará la capacidad de frenado del automóvil. El

líquido de frenos es tóxico, por lo que debe colocarse en un lugar inaccesible para los niños.



Precaución

El líquido de frenos daña la pintura, por lo que no lo salpique. Si el líquido de frenos salpica sobre la pintura, lávela inmediatamente con agua fresca.



Verifique la capacidad de aceite en el tanque de aceite.

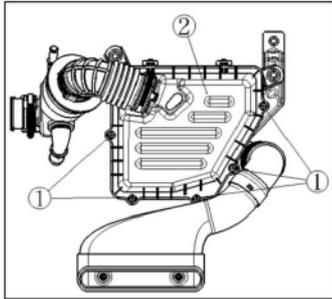
Si el nivel es inferior al "MÍNIMO", se encenderá la luz de advertencia del líquido de frenos; agregue líquido de frenos hasta el nivel "MÁXIMO". (Consulte el capítulo "Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad").

Si es necesario agregar líquido de frenos con frecuencia, consulte en la tienda de franquicia DFSK para obtener información completa.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Comprobando el sistema.

Elemento filtrante del filtro de aire



**Advertencia**

Si hace funcionar el motor sin filtro de aire, usted u otras personas pueden sufrir quemaduras. El filtro de aire puede limpiar el aire que entra y detener la llama provocada por el petardo del motor. Si el motor no tiene filtro de aire, puede sufrir quemaduras en caso de petardo del motor. No conduzca el coche si el motor no tiene filtro de aire. Tenga cuidado al

Trabajando alrededor del motor sin filtro de aire.

Para reemplazar el elemento del filtro de aire, desenrosque el perno de fijación

y tire de la unidad hacia arriba .

El elemento filtrante de tela no tejida se puede limpiar y reutilizar.

Reemplace el elemento del filtro de aire según la tabla de mantenimiento mencionada en el Manual de garantía. Al reemplazar el elemento del filtro de aire, limpie la carcasa, el interior y la cubierta del elemento del filtro de aire con un paño húmedo.

Goma del limpiaparabrisas

### Goma del limpiaparabrisas

Limpieza

Si el parabrisas no está limpio cuando se lava con líquido lavaparabrisas o hay un sonido anormal cuando se utiliza la goma del limpiaparabrisas, tal vez esto se deba a que

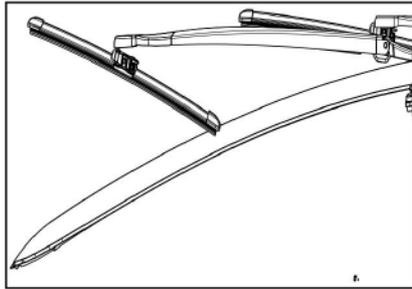
Hay cera u otros en el limpiaparabrisas o el parabrisas.

Limpie el exterior del parabrisas con un limpiador de limpiaparabrisas o un detergente neutro. Si al lavarlo con agua no sale ninguna gota, significa que el parabrisas está limpio.

Al lavar la goma del limpiaparabrisas, límpiela primero con un paño humedecido con limpiador de limpiaparabrisas o detergente neutro y luego lávela con agua dulce. Si el parabrisas delantero aún no está limpio después de cepillarlo con la goma del limpiaparabrisas limpia, deberá reemplazar la goma del limpiaparabrisas.

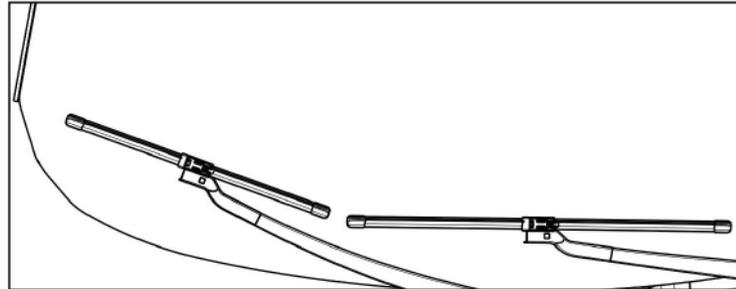
No bloquee la boquilla del chorro de agua, ya que podría afectar el funcionamiento normal del chorro de agua del parabrisas. Si la boquilla está bloqueada, sáquela con una aguja o un clavo pequeño y evite dañarla.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer



### Reemplazo 1.

- Levante el brazo del limpiaparabrisas sobre el parabrisas.
- Presione el botón de bloqueo y retire la goma del limpiaparabrisas.
- Retire la goma del limpiaparabrisas.
- Inserte correctamente la nueva goma del limpiaparabrisas en el limpiaparabrisas. brazo.



Precaución

Después de reemplazar la goma del limpiaparabrisas, restaure el brazo del limpiaparabrisas a su posición original; de lo contrario, el brazo del limpiaparabrisas o la cubierta del motor podrían dañarse. La goma desgastada del limpiaparabrisas puede dañar el parabrisas e incluso afectar la visión al volante.

Método para inspeccionar la goma del limpiaparabrisas trasero: Similar al limpiaparabrisas delantero.

Parabrisas

Arandela

Líquido



Advertencias

El anticongelante de la lavadora es tóxico, por lo que debe colocarse en un lugar inaccesible para los niños.

Compruebe periódicamente la capacidad del líquido lavaparabrisas. Añada líquido lavaparabrisas si es necesario. Los aditivos del líquido lavaparabrisas pueden mejorar el efecto de limpieza. En invierno, añada anticongelante para lavaparabrisas. Ajústelo según la proporción de mezcla indicada por el fabricante.

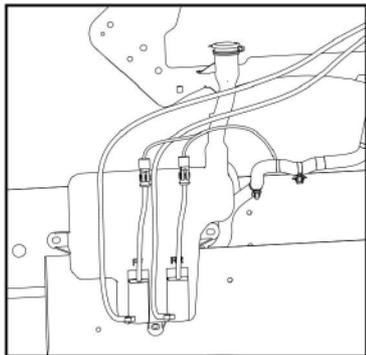
Si el motor está funcionando sin

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

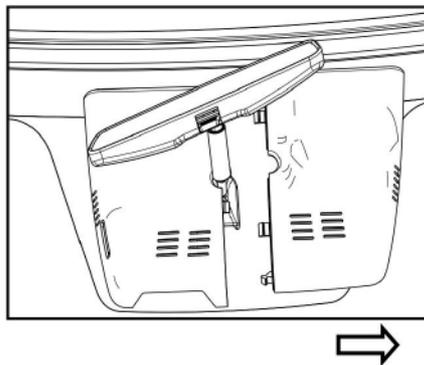
limpiador, podría dañarse.

No utilice el anticongelante como sustituto

ya que dañará la pintura.



recorte II.



Electrónico

Lámina

Instrucciones de instalación

Desmontar el revestimiento del

asiento del espejo del parabrisas delantero

II, pegue la placa electrónica en el

parabrisas y finalmente instale el asiento

del espejo del parabrisas delantero.

### Batería del mando a distancia Control

#### Reemplazo de batería



Advertencia

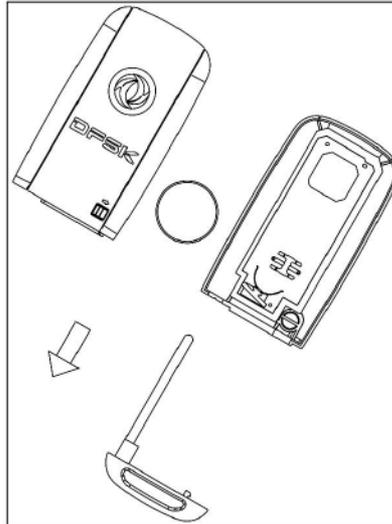
Mantenga a los niños alejados de la ingestión de la batería o de las piezas de repuesto

desmontadas. El tratamiento inadecuado de la batería puede contaminar el ambiente, por lo que debe cumplir con las leyes y regulaciones locales sobre el tratamiento de baterías.

Al reemplazar la batería, mantenga la batería alejada de la suciedad o la contaminación por

aceite. Es peligroso reemplazar incorrectamente la batería de litio. Reemplácelo por uno del mismo tipo o equivalente. No toque el circuito interno ni el conector eléctrico o provocará una falla.

Asegúrese de que el terminal positivo (+) esté conectado al extremo inferior.



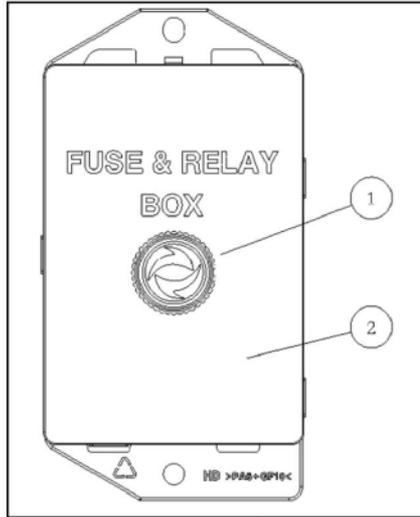
1. Busque el botón en la parte posterior de la llave, presiónelo en la dirección de la flecha y saque la llave mecánica en la dirección que se muestra en la figura;

2. Levante con cuidado y mueva la cubierta superior e inferior de la llave con una hoja plana; y 3. Reemplace la batería nueva recomendada.

Si necesita ayuda, solicite el servicio posventa a DFSK.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

### Caja de fusibles



Precaución

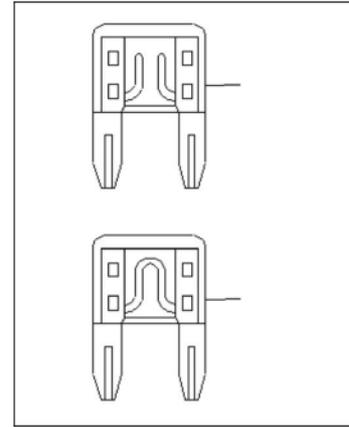
No utilice fusibles de amperaje superior o inferior al especificado en la tapa de la caja de fusibles. Esto podría dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

Si algún aparato eléctrico está fuera de servicio, verifique si el fusible está roto.

Si algún aparato eléctrico está fuera de servicio, verifique si el fusible está roto.

1. Confirme que el interruptor de encendido esté en la posición "OFF".
2. Confirme que el interruptor de los faros esté en la posición "APAGADO".
3. Abra la cubierta del motor.
4. Gire la perilla de apertura y levante la tapa de la caja de fusibles.
5. Descubra el fusible que debe reemplazarse.
6. Utilice el extractor de la caja de fusibles para sacar el fusible.
7. Si el fusible está roto ,

Reemplácelo por uno nuevo .



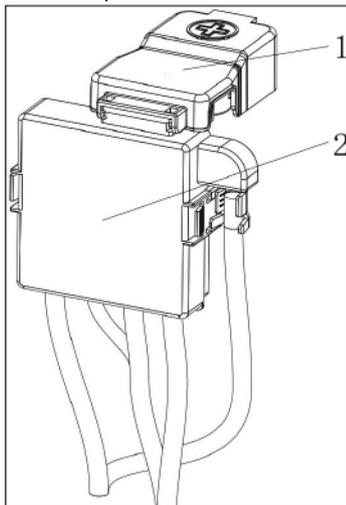
Si el fusible instalado se vuelve a

romper, solicite la inspección y reparación del sistema eléctrico en los talleres autorizados por DFSK.

### Caja de fusibles de la batería Terminal positivo

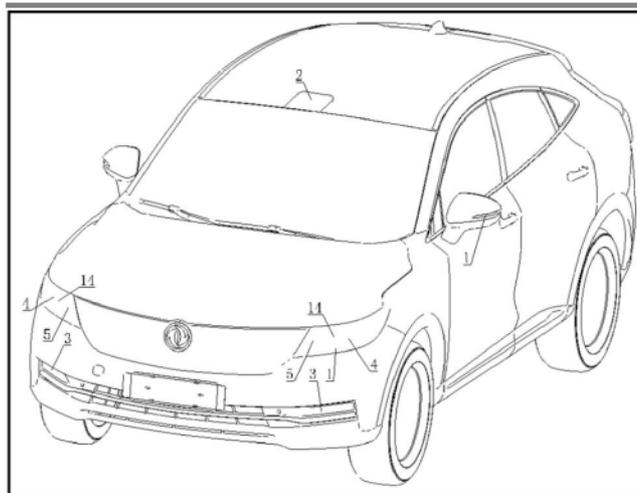
Compruebe y reemplace el fusible en el taller autorizado por DFSK.

Si el aparato eléctrico

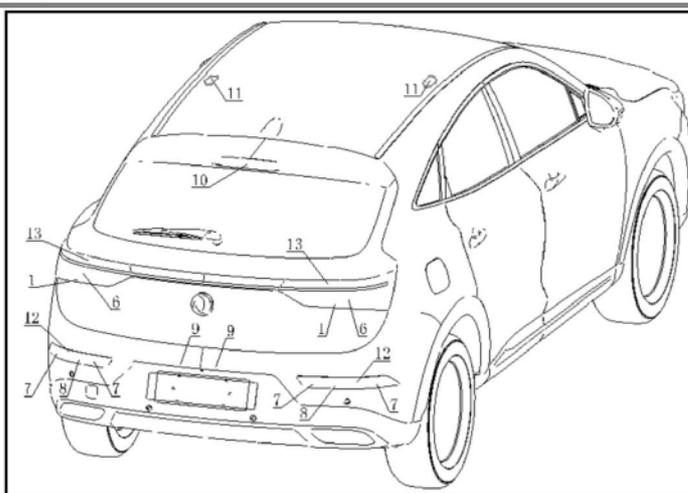


no puede funcionar normalmente cuando el fusible está en buen estado, verifique la caja de fusibles 1; en caso de que haya algún fusible roto, reemplácelo con uno del mismo modelo.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

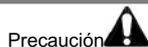


- Luces 1.  
Luz de dirección
- 2. Luz de lectura delantera
- 3. Luz antiniebla delantera
- 4. Luz de cruce



- 5. Luz de carretera
- 6. Luz de freno
- 7. Luz antiniebla trasera
- 8. Luz de marcha atrás
- 9. Luz de matrícula
- 10. Luz de freno alta
- 11. Luz interior trasera
- 12. Reflector de reflejo
- 13. Luz de posición
- 14. Luz de conducción diurna

## Mantenimiento y lo que puedes hacer



Precaución

No reemplace la bombilla sin autorización. Si no cumple con las normas de reparación, puede provocar un mal contacto, un cortocircuito en el portalámparas, fugas de luz y otros problemas. Si va a reemplazar la bombilla, solicite el servicio posventa de DFSK.



Atención

En días lluviosos, en caso de lavar el automóvil o en otro ambiente húmedo, el agua en el aire se condensará en la superficie interna de la luz y formará niebla.

Este caso puede repetirse y es un fenómeno físico normal que la niebla desaparezca con el paso del tiempo. Si la niebla no desaparece, solicite el servicio posventa de DFSK.

### Faro

El faro incluye:

1. Luz de posición  
2. Luz de cruce 3. Luz de carretera (estará encendida cuando la luz de cruce esté encendida)

4. Luz de dirección  
5. Luz de conducción diurna (opcional)  
Consulte las instrucciones del interruptor de luz integrado para conocer los métodos de encendido y apagado de las luces de posición, las luces de cruce, las luces de carretera y la luz de dirección. La luz de conducción diurna se enciende y se apaga automáticamente.

Luz antiniebla delantera  
Consulte las instrucciones del interruptor de luz integrado para conocer los métodos de encendido o apagado de la luz antiniebla delantera.

### Luz de señal de giro lateral

Consulte las instrucciones del interruptor de luz integrado para conocer los métodos para encender o apagar la luz de señal de giro lateral.

### Luz de lectura delantera y

#### Luz interior trasera

Consulte las instrucciones de iluminación interior para conocer el método para encender o apagar la luz de lectura delantera y la luz interior trasera.

Luz trasera integrada La luz trasera integrada incluye: 1. Luz de posición 2.

Luz de freno

3. Luz de dirección

4. Luz de marcha atrás

Por favor consulte las instrucciones de

Interruptor de luz integrado para los métodos de encendido o apagado de la luz de posición y la luz de dirección.

Al pisar a fondo el pedal del freno, la luz de freno se encenderá; de lo contrario, se apagará.

Cuando la palanca de cambios está en la posición de marcha atrás, la luz de marcha atrás estará encendida; en caso contrario, estará apagada.

### Luz antiniebla trasera

Por favor refiérase a Las instrucciones del interruptor de luz integrado para los métodos de encendido.

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Encender o apagar la luz antiniebla trasera.



### Atención

Cuando la puerta trasera está abierta, la luz antiniebla trasera tendrá funciones de luz de dirección, luz de posición y luz de freno.

Luz de freno alta Al pisar

a fondo el pedal del freno, la luz de freno alta estará encendida; de lo contrario, estará apagada.

Luz de la puerta

Consulte las

instrucciones de iluminación interior para conocer el método para encender o apagar la luz de la puerta.

Luz del maletero

Consulte las instrucciones de iluminación interior para conocer el método para encender o apagar la luz del maletero.

Luz exterior

Artículo	Vatio (W)
Luz de cruce	21W

Luz de carretera	31W
Luz de posición delantera	2,5 W
Luz de posición trasera de la puerta trasera	4,5 W
Luz antiniebla delantera	7W
Luz antiniebla trasera	21W
Luz de conducción diurna	14,5 W
Luz de matrícula	4W
Luz de dirección delantera	10 W
Luz de dirección del parachoques trasero	21W
Luz de freno de la puerta trasera	21W
Luz de dirección de la puerta trasera	21W
Luz de freno alta	4 W
Luz de franja de puerta trasera	4,5 W
Luz de marcha atrás de la puerta trasera	4,5 W
Luz de posición del parachoques trasero	5W

Luz interior

Artículo	Vatio (W)
Lectura frontal	12 W

luz	
Luz interior trasera	3W
Luz de la puerta	5W
Luz del maletero	8W

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

### Advertencias

Si las luces tienen fugas de agua, solicite una revisión al centro de servicio posventa de DFSK para evitar afectar su uso. No reemplace las bombillas sin permiso. Ningún no profesional puede reemplazarlas. Si no cumple con las normas de reparación, puede provocar un mal contacto, un cortocircuito en el portalámparas, fugas en los faros y otros. Es inevitable que la superficie de la lente de la luz se fije con contaminantes que pueden provocar una alta temperatura en las luces después de que estén encendidas durante mucho tiempo, causar una posible deformación de la lente e incluso afectar la calidad de admisión de luz.

Para prolongar la vida útil de las luces y garantizar su seguridad, lave periódicamente la lente del faro.

Neumático y rueda Si el neumático está desinflado, consulte "Neumático desinflado" en "7. Medidas de emergencia".

### Presión de inflado de los neumáticos

Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos, incluida la presión de la rueda de repuesto. Una presión inadecuada de los neumáticos puede afectar a la vida útil de los neumáticos y a la conducción del vehículo. Compruebe la presión de los neumáticos cuando estén fríos. Cuando el coche esté aparcado durante 3 horas o más, o recorra menos de 1,6 km, se considerará que los neumáticos están fríos.

La presión de los neumáticos fríos se muestra en la etiqueta de presión de los neumáticos.

Si la presión de los neumáticos es insuficiente, puede provocar un sobrecalentamiento y daños internos. Si el vehículo circula a alta velocidad, puede provocar la separación de la banda de rodadura e incluso la explosión de los neumáticos.

### Tipo de neumático

Precaución



Al reemplazar el neumático por uno nuevo, confirme que todos los neumáticos sean del mismo tamaño.

mismo tipo (es decir: neumáticos de verano, neumáticos para todo tipo de clima o neumáticos para nieve) y estructura. Las estaciones de servicio autorizadas por DFSK pueden proporcionarle información sobre el tipo de neumático, el tamaño del neumático, el grado de velocidad y el suministro.

La velocidad nominal de un neumático nuevo puede ser menor que la del original y no siempre igual al límite de velocidad. Por lo tanto, no conduzca a una velocidad superior a la velocidad máxima nominal.

### Neumático para todas las

estaciones Algunos modelos están equipados con neumáticos para todas las estaciones. La pared lateral del neumático para todas las estaciones está etiquetada con "TODA LA TEMPORADA" o "M+S".

Cuando la temperatura es inferior a -7 °C durante un tiempo prolongado o hay nieve y carreteras heladas durante mucho tiempo, su rendimiento será deficiente. Se recomienda reemplazarlo por un neumático para nieve con un buen rendimiento. La tracción en la nieve

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

El grado de dureza de los neumáticos para nieve es mejor que el de los neumáticos para todo tipo de clima y está etiquetado como "M+S".

### Neumático de

verano El neumático de verano DFSK ofrece un rendimiento excelente en condiciones climáticas generales. El rendimiento del neumático de verano es obviamente deficiente cuando se utiliza en carreteras nevadas o heladas. Su pared lateral no está etiquetada con "M+S". Si va a conducir en carreteras nevadas o heladas, DFSK le recomienda cuatro neumáticos para nieve o neumáticos para todo tipo de clima.

### Neumáticos

para nieve Si es necesario utilizar neumáticos para nieve, elija neumáticos con un tamaño y grado de carga equivalentes a los neumáticos originales y a los neumáticos para nieve. De lo contrario, puede afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo.

En general, el rango de velocidad de los neumáticos para nieve es menor que el de

Neumático original y no puede coincidir con la velocidad máxima potencial del automóvil. No exceda el rango de velocidad máxima del neumático.

Si la tracción en carreteras heladas aumenta, utilice neumáticos con clavos de caucho. Sin embargo, está prohibido en algunos países o distritos.

Confirme las leyes y regulaciones locales

antes de instalar neumáticos con clavos de caucho. El rendimiento antideslizante y de

seguimiento de los neumáticos con clavos de caucho en carreteras mojadas o secas puede ser inferior al de los neumáticos sin clavos de caucho.

### Cadenas para

neumáticos Algunos distritos pueden prohibir el uso de cadenas para neumáticos. Por lo tanto, confirme las leyes y regulaciones locales antes de instalar cadenas para neumáticos. Al instalar la cadena para neumáticos, confirme si el tamaño de la cadena para neumáticos es adecuado para su neumático y siga las recomendaciones del fabricante de la cadena para

La cadena da algún consejo, utilice el tensor de cadena para mantener la tensión de instalación. El conector del extremo flexible de la cadena de neumáticos debe fijarse o quitarse para evitar dañar el guardabarros de la rueda o el chasis. Además, conduzca a baja velocidad o dañará su automóvil o afectará el funcionamiento y el rendimiento de su vehículo.

Instale la cadena en la rueda motriz.

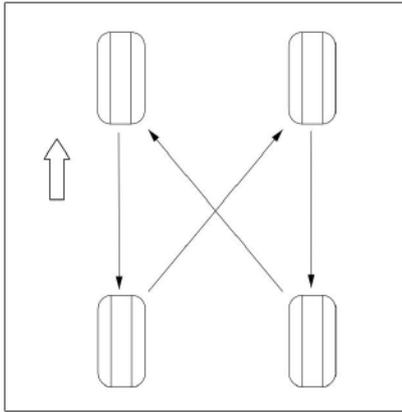
No instale cadenas para neumáticos en un vehículo que circule por carreteras en buen estado o sin nieve, ya que la tensión puede dañar los mecanismos del vehículo.

Cambio de ruedas DFSK  
recomienda cambiar los neumáticos

cada 10.000 km.

En cuanto al procedimiento de reemplazo de neumáticos, consulte "Neumático pinchado" en "7. Medidas de emergencia".

## Mantenimiento y lo que puedes hacer



Advertencia

Después de cambiar los neumáticos, ajuste la presión de los mismos.

Después de cambiar los neumáticos, ajuste la presión de los mismos y vuelva a enroscar la tuerca de la rueda después de conducir más de 1000 km (realice esta operación cuando el neumático esté desinflado).

La

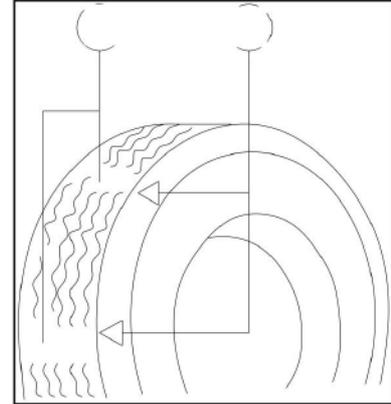
elección, instalación o mantenimiento incorrectos

El uso de neumáticos defectuosos puede provocar accidentes y lesiones personales. Si tiene alguna duda, consulte con las estaciones de servicio autorizadas por DFSK o con el fabricante de neumáticos.

### Desgaste y daños de los neumáticos

Revise periódicamente si los neumáticos están desgastados, agrietados, hinchados o con materias extrañas en la superficie.

Si los neumáticos están excesivamente desgastados, agrietados, hinchados o cortados, replácelos.



Marca de desgaste

Marca de la posición de la marca de desgaste Los neumáticos originales tienen la marca de desgaste en su superficie. Si la marca de desgaste es visible, reemplace los neumáticos. La posición de la marca de desgaste se indicará mediante la marca .

El uso inadecuado de la llanta de repuesto ocasionará daños graves; si es necesario reparar la llanta de repuesto,

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Por favor consulte con la tienda franquiciada DFSK.

### Vida útil del

neumático Un neumático que haya sido

utilizado durante más de 5 años no deberá utilizarse independientemente de su estado.

Los neumáticos envejecen con el paso del tiempo y el uso. Por favor, acuda periódicamente a las estaciones de servicio autorizadas por DFSK para inspeccionar los neumáticos y realizar el balanceo dinámico, e informe del estado de los neumáticos a las estaciones de servicio.

### Reemplazo de Neumáticos y Rueda



#### Advertencia

No instale neumáticos ni ruedas deformados que hayan sido reparados. Es posible que dichos neumáticos o ruedas estén dañados o presenten fallas o no sean válidos.

Al reemplazar los neumáticos, utilice neumáticos del tamaño adecuado.

Grado de velocidad y capacidad de carga iguales a los originales.

(Consulte la información técnica en el Capítulo 10 “Neumáticos y ruedas”). El uso de neumáticos que no sean los recomendados o de diferentes marcas, estructuras (neumáticos diagonales, neumáticos con cinturón diagonal, neumáticos de lonas radiales u otros) o neumáticos con banda de rodadura afectará la conducción, el frenado, el funcionamiento, la distancia al suelo, la distancia entre la carrocería del vehículo y el neumático, la distancia entre la cadena del neumático, la calibración del velocímetro, el ángulo del haz de los faros, la altura del parachoques y otros. Esto puede provocar accidentes e incluso lesiones personales graves.

Los neumáticos que se reemplacen deben tener la misma distancia de desfase, independientemente del motivo del reemplazo. Los neumáticos con distancias de desfase diferentes se desgastarán antes de tiempo. Reduzca el desgaste del vehículo

rendimiento operativo o intervenir con el freno. La intervención con el freno reducirá la eficiencia de frenado o desgastará prematuramente la placa de fricción.

### Equilibrio dinámico de las ruedas

Las ruedas desequilibradas afectarán el funcionamiento del vehículo y la vida útil de los neumáticos. Incluso si se utilizan con normalidad, los neumáticos también se desequilibrarán, por lo que se deben realizar pruebas de equilibrio dinámico de las ruedas con regularidad.

Al realizar la prueba de equilibrio dinámico, retire las ruedas del vehículo. Si no se retiran las ruedas delanteras del vehículo al realizar la prueba de equilibrio dinámico, se dañará la caja de cambios.

Monitoreo de la presión de los neumáticos

El sistema de control de presión de los neumáticos incluye los siguientes dos tipos: uno es el sistema de control indirecto que juzga

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Si el neumático es anormal según la diferencia de velocidad. El otro es un sistema de monitoreo directo que realiza un monitoreo en tiempo real de la presión y temperatura de los neumáticos a través de cuatro sensores de monitoreo de presión de neumáticos instalados en los neumáticos, y da alarmas sobre presión alta, presión baja y temperatura alta para evitar accidentes causados por fallas en los neumáticos y garantizar la seguridad en la conducción.

Neumático de repuesto

Llanta de repuesto convencional

Su coche está equipado con un Neumático estándar.

### Mantenimiento regular

Si se requiere mantenimiento adicional o se acorta el intervalo de mantenimiento depende de las condiciones climáticas y del aire, el estado de la carretera, los hábitos de conducción personales y el propósito del vehículo.

Hacer algo similar con regularidad

mantenimiento después del mantenimiento regular final en la tabla de finalización.

Consulte el plan de mantenimiento detallado en el Manual de mantenimiento de F537 (a bordo).

## Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad

La siguiente tabla muestra la capacidad teórica, que puede ser ligeramente diferente de la real. Por lo tanto, consulte la norma de reabastecimiento de combustible mencionada en este capítulo.

Artículo	Especificación			Capacidad de inyección		
	SFG15T (CVT)	SFG15T(6MT)	HD15 (CVT)	SFG15T (transmisión variable continua)	SFG15T(6MT)	HD15 (CVT)
Combustible	Gasolina sin plomo de 92 lb o superior		Gasolina sin plomo de 95 lb o superior	58 litros		

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

Aceite	5W/30 de SM			(4,5 ± 0,1) l		
Aceite para engranajes de caja de cambios	IDEMITSU CVTF-EX1	GL-4	IDEMITSU CVTF-PN3H	(4,68 ± 0,05) l	(2,0 ± 0,1) l	(7,36 ± 0,05) l
Refrigerante del motor	FD-20 (general) FD-40 (zonas extremadamente frías)			(6,5 ± 0,2) l		
Parabrisas Arandela Líquido	- #20 (general) - #35 (zona alpina en invierno)			(3,5 ± 0,2) l		
Líquido de frenos	HZY4; GB12981-2012			(0,65 ± 0,03) l/vehículo		
Fluido refrigerante para aire acondicionado	1234YF o R134a			La cantidad a rellenar para un aire acondicionado con evaporador doble es (450 ± 20) g/vehículo		

1. En cuanto al aceite de motor, consulte la tabla de viscosidad SAE recomendada en el “Capítulo 10 Información técnica”.
2. El combustible del vehículo SFG15T+CVT no se deberá reemplazar con otros combustibles, incluidos GNC, GLP y otros.  
Nota: Si la transmisión se daña debido al uso de otro combustible, no tiene garantía, incluso si presenta fallas dentro del período de garantía.
3. El aceite para engranajes de transmisión SFG15T+CVT debe ser IDEMITSU CVTF-EX1.  
Nota: Si la transmisión se daña debido al uso de aceite de transmisión no original, no tiene garantía, incluso si se presenta una falla dentro del período de garantía.
4. Se recomienda utilizar el refrigerante de motor original DFSK para evitar la corrosión del metal de aluminio en el sistema de enfriamiento del motor.  
Nota: Si la transmisión se daña debido al uso de refrigerante de motor no original, no se garantiza. - 171 -

## Mantenimiento y lo que puedes hacer

---

Incluso si se produce una avería dentro del periodo de garantía.

5. No mezcle con otro líquido de frenos (HZY4).

## X. Información técnica

## Información técnica

Combustible recomendado /

Aceite lubricante y  
capacidad

Combustible recomendado

Motor de gasolina (convertidor  
catalítico de tres vías)



**Advertencia**

No utilice gasolina con plomo, ya  
que puede dañar el convertidor  
catalítico de tres vías.

Utilice gasolina de calidad sin plomo de 92  
lb o superior, según lo estipulado en GB  
17930.

El vehículo cumple con las disposiciones  
de GB18352.5-2013 Límites y métodos de  
medición de emisiones de vehículos ligeros  
(China 5) y cumple con los estándares de  
emisiones de China V en condiciones  
normales de entrega. Utilice combustible

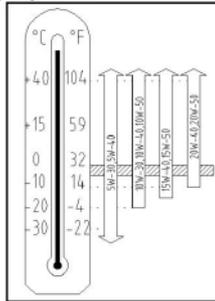
con un octanaje de 92 o superior y que  
cumpla con el estándar de emisiones de  
China V. Si se utilizan otros combustibles,  
el rendimiento de las emisiones puede  
verse afectado.

y puede encender la luz indicadora de mal  
funcionamiento (MIL).

Tabla de viscosidad SAE recomendada  
para

aceites de

motor Elija la viscosidad adecuada para  
la temperatura externa de la tabla. Debe  
ser de grado SM o superior, como se  
estipula en GB 11122.



**Recomendado**

**C.A**

**Fluido refrigerante y  
Lubricante**

El sistema de aire acondicionado DFSK  
debe llenarse con líquido refrigerante R134a y

Lubricante DFSK o equivalente.  
Cualquier otro fluido refrigerante o  
lubricante puede causar daños graves  
e incluso en ese caso será necesario  
reemplazar todo el sistema de A/C.

Muchos países y distritos prohíben  
líquido refrigerante en la capa  
atmosférica y su capa atmosférica es  
R134a.

DFSK recomienda reciclar el fluido  
refrigerante. Si es necesario reutilizar  
necesario reparar el sistema de aire  
acondicionado, comuníquese con las  
estaciones de servicio autorizadas por  
DFSK.

## Información técnica

### Neumático y rueda

Tamaño de los neumáticos		Estándar	235/50 R18
			245/45 R19
		Neumático de repuesto	T165/80 R17
Especificación de neumáticos		235/50 R18	
		245/45 R19	
Presión de los neumáticos (en frío) (kPa)	Rueda delantera	230 (sin carga) /230 (carga completa)	
	Rueda trasera	230 (sin carga) /250 (carga completa)	
	Repuesto	420 kPa	
Rueda	Neumático	Tipo	Distancia de desplazamiento (mm)
		Tamaño	
	Rueda de aluminio	18×7,5 J	40
	Rueda de aluminio	19×8J	40

## Información técnica

### Posición de la rueda

Convergencia de la rueda delantera (unilateral)	10'±3'
Caída de la rueda delantera	-0,5°±0,5°
Ángulo de inclinación del pivote central	14,4°±0,5°
Ángulo de avance del pivote central	3,4°±0,5°
Caída de la rueda trasera	-0,25°±0,25°
Convergencia de la rueda trasera	0,08 ± 0,08

### Principales parámetros técnicos del vehículo

Artículo		Parámetro
Parámetro de masa	Modelo de motor	SFG15T(6MT)/SFG15T(CVT)
	Cilindrada/potencia (ml/kw)	1.498/110
	Masa total máxima autorizada (kg)	2095
	Pasajeros	5

## Información técnica

	Carga por eje distribuida según la masa total máxima autorizada (eje delantero/trasero) (kg)	1041/1054
	Carga nominal (kg)	N / A
	Masa en vacío (kg)	1570
	Carga por eje distribuida bajo masa en vacío (eje delantero/trasero) (kg)	890/680
Parámetro de tamaño	Dimensiones totales (largo × ancho × alto) (mm)	4685 × 1865 × 1645
	Banda de rodadura de la rueda (delantera/trasera) (mm)	1580/1570
	Suspensión delantera / suspensión trasera (mm)	965/930
	Distancia entre ejes (mm)	2790
	Ángulo de aproximación/ángulo de salida (carga completa) (mm)	19,4°/ 25° (sin carga), 18,5°/21,4° (carga completa)
Altura del centro de masa del vehículo (mm)		650,8/652,3

## Información técnica

Distancia mínima al suelo (mm)		195 (sin carga) /176 (carga completa)	
Diámetro mínimo de giro (m)		11.5	
Propiedad dinámica	Velocidad máxima (km/h)		>180
	Tiempo desde el arranque, cambio de marcha hasta 400m (s)		≤21
	Pendiente pronunciada del gradiente (%)	Rendimiento	≥30
Eficiencia económica	Consumo total de aceite (L/100km)		7.5 (6MT)/7.3 (CVT)
Velocidad de ralentí (rpm)		750 ± 50	

Artículo		Parámetro
Parámetro de masa	Modelo de motor	HD15T (CVT)
	Cilindrada/potencia (ml/kw)	1498/130
	Masa total máxima autorizada (kg)	2155
	Pasajeros	5

## Información técnica

	Carga por eje distribuida según la masa total máxima autorizada (eje delantero/trasero) (kg)	1080/1075
	Carga nominal (kg)	N / A
	Masa en vacío (kg)	1630
	Carga por eje distribuida bajo masa en vacío (eje delantero/trasero) (kg)	945/685
Parámetro de tamaño	Dimensiones totales (largo × ancho × alto) (mm)	4685 × 1865 × 1645
	Banda de rodadura de la rueda (delantera/trasera) (mm)	1580/1570
	Suspensión delantera / suspensión trasera (mm)	965/930
	Distancia entre ejes (mm)	2790
	Ángulo de aproximación/ángulo de salida (carga completa) (mm)	19,4°/ 25° (sin carga) 18,5°/21,4° (carga completa)
	Altura del centro de masa del vehículo (mm)	647,6/649,2
	Distancia mínima al suelo (mm)	195 (sin carga) /176 (carga completa)
	Diámetro mínimo de giro (m)	11.5

## Información técnica

Propiedad dinámica	Velocidad máxima (km/h)		190
	Tiempo desde el arranque, cambio de marcha hasta 400m (s)		≤20
	Rendimiento en pendientes pronunciadas	Gradiente (%)	≥30
Eficiencia económica	Consumo total de aceite (L/100km)		7.5

Modelo de motor	SFG15T(6MT)/SFG15T(CVT)
Par máximo <small>(Nuevo Méjico)</small>	220
Potencia nominal (kW)	110
Potencia neta máxima (kW)	110
Tipo	En línea, 4 cilindros y 4 tiempos, refrigeración por agua, doble árbol de levas en cabeza, 16 válvulas, inyección de combustible multipunto secuencial controlada electrónicamente, transmisión por cadena silenciosa, VVT, turboalimentación
Tipo de controlador	Disposición de motor delantero y tracción delantera
Disposición de cilindros	En línea
Diámetro del cilindro × carrera (mm)	75×84,8

## Información técnica

Desplazamiento (ml)	1.498
Velocidad de ralentí (rpm)	750 ± 50
Bujía	LDK8RAPP/YR6NI302S

Modelo de motor	HD15 (CVT)
Par máximo (N·m)	270
Potencia nominal (kW)	110
Potencia neta máxima (kW)	130
Tipo	En línea, 4 cilindros y 4 tiempos, refrigeración por agua, doble árbol de levas en cabeza, 16 válvulas, inyección de combustible multipunto secuencial controlada electrónicamente, transmisión de cadena silenciosa, VVT, turbocompresor
Disposición de cilindros	En línea
Diámetro del cilindro × carrera (mm)	75×84,8
Desplazamiento (ml)	1.498
Velocidad de ralentí (rpm)	750 ± 50

## Información técnica

Bujía	ZR5II3320/SHH00
-------	-----------------

Artículo	HD15 (CVT)	SFG15T(6MT)	SFG15T (transmisión variable continua)		
<b>Modelo</b>	VT5	MF620/SMF620	VT3		
<b>Tipo</b>	Transmisión CTV	MONTE	Transmisión CTV		
Velocidad Relación	1ra marcha	3.727	0,443-2,146		
	2da marcha	2.045			
	3ra marcha	1.393			
	4ta marcha	0,975			
	5ta marcha	0,761			
	6ta marcha	0,644			
	Marcha atrás	1.904		3.545	2.682
	Relación final	5.164		4.353	5,76

## Información técnica

---

### Viajes o registro en el extranjero

Si viaja a otros países o regiones, primero confirme dónde puede comprar el combustible adecuado para su vehículo. El combustible de menor octanaje puede causar daños en el motor. Por lo tanto, debe asegurarse de poder conseguir el combustible adecuado para su vehículo dondequiera que vaya. Con respecto a la información complementaria sobre el combustible recomendado, consulte el contenido mencionado anteriormente en esta sección.

Si tiene que registrar su vehículo en otros países, estados, provincias o distritos, acuda a la autoridad competente para confirmar si su vehículo cumple con las leyes y regulaciones locales. En algunos casos, el vehículo no puede cumplir con las leyes y regulaciones locales. Sin embargo, a veces puede modificar su vehículo para que cumpla con las leyes y regulaciones locales.

En relación con las leyes y normas de control de emisiones y seguridad de los vehículos, al adquirir o registrar un vehículo en países, estados, provincias o distritos, usted debe hacerse cargo de la modificación, el transporte y el registro por su cuenta. DFSK no será responsable de ningún inconveniente potencial.

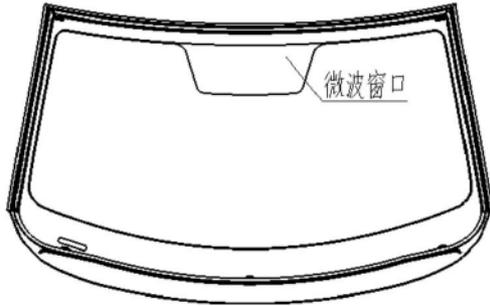
### Señal de identificación del vehículo

#### Etiqueta de identificación del vehículo (placa de identificación)

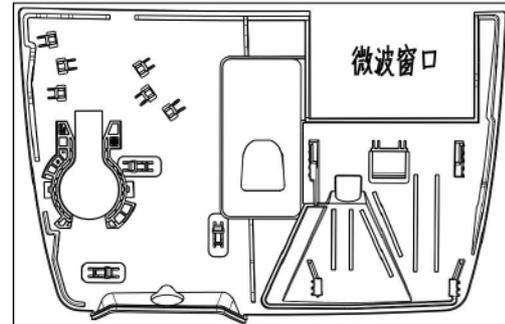
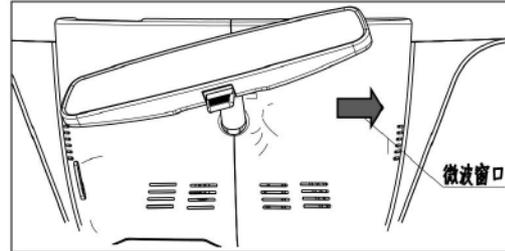
La placa de identificación del vehículo está fijada debajo de la columna B en el lado derecho.

## Información técnica

Ventanas de microondas La identificación electrónica se instala en la posición requerida en GB/T35790.1-2017, y el revestimiento del asiento del espejo sin parabrisas delantero se instala en la posición que se indica a continuación:



Si tiene el ajuste del asiento del espejo con parabrisas delantero, la carcasa del carcorder se debe quitar según la dirección durante la instalación, y la posición específica es la que se indica en la siguiente imagen:



### Posición del Número de Identificación del Vehículo (VIN)

La ECU del automóvil de pasajeros registra el VIN y otra información característica, y el VIN registrado se puede conectar al orificio de acceso a través de un aparato de diagnóstico de fallas (como PS80 de Xtool Tech) e ingresar al sistema de gestión de inyección electrónica del modelo de vehículo correspondiente.

Información relevante del lector específico La placa de identificación del vehículo es la señal legal.

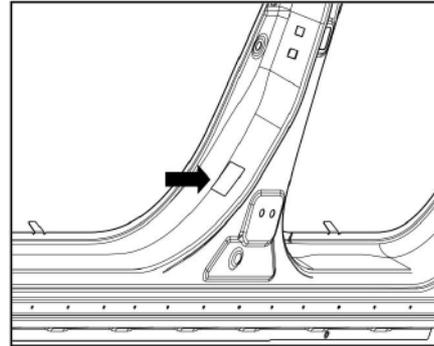


Hay 9 signos del número de identificación del vehículo (VIN). Son los siguientes: Son los siguientes: 1. En el lado delantero izquierdo del tablero de instrumentos, vea la siguiente imagen;



2. Piso trasero, ver la siguiente imagen:

8. Umbral de la puerta delantera izquierda, ver la siguiente imagen;

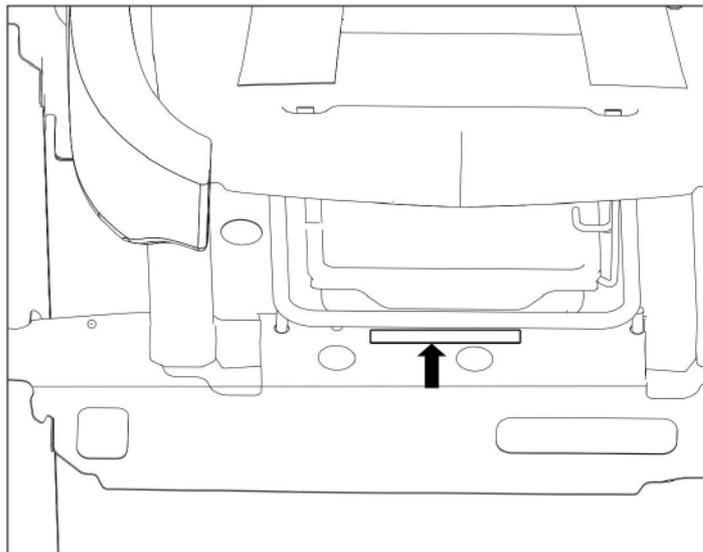


## Información técnica

---

### Número de identificación del vehículo (VIN)

Se encuentra debajo del asiento del pasajero delantero como se muestra a continuación.



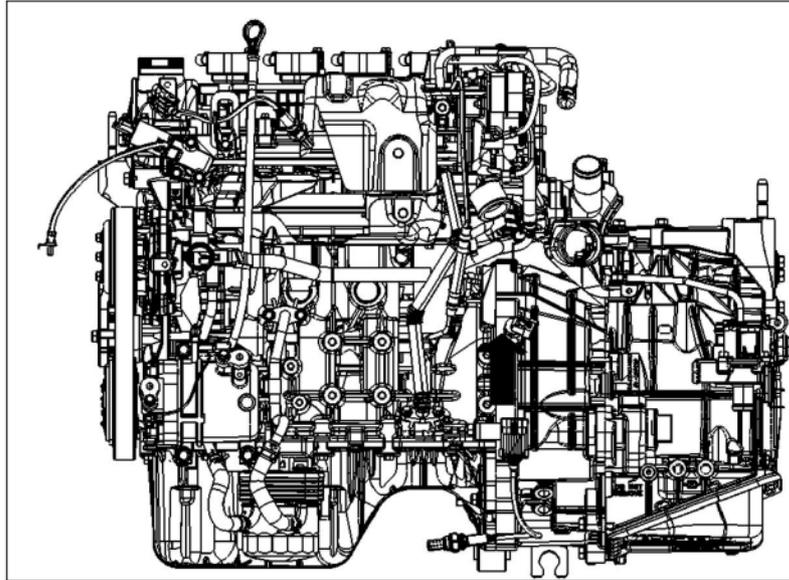
## Información técnica

---

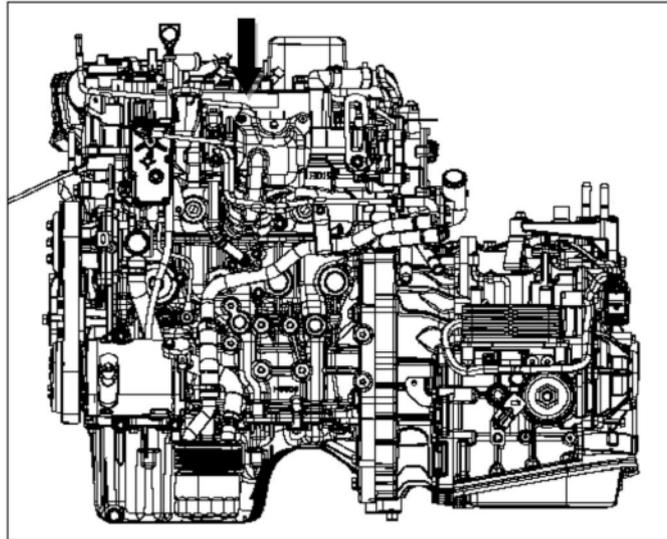
Número de serie del motor

Está impreso en el motor como se muestra.

siguiente flecha:



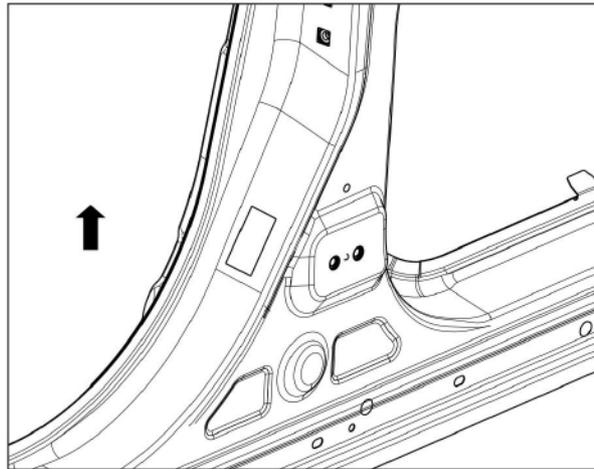
Motor SFG15T



Motor HD15

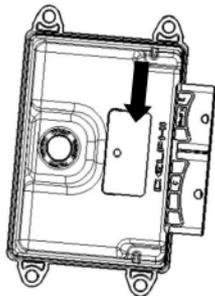
## Información técnica

Etiqueta de presión de los neumáticos

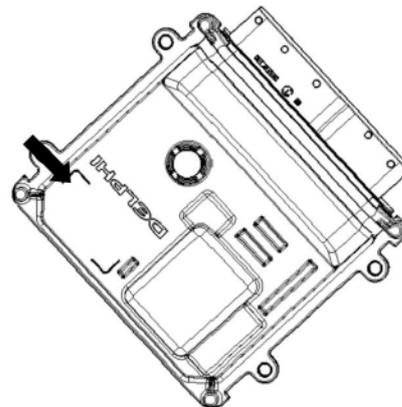


La presión de los neumáticos en estado frío se muestra en la etiqueta de presión de neumáticos ubicada en el montante central vertical del lado del conductor.

Señal ECU



ECU del motor SFG15T

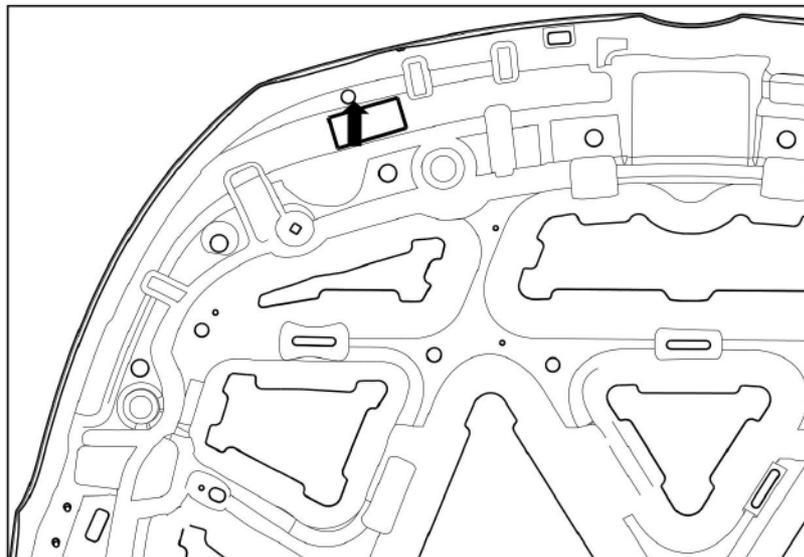


Unidad de control electrónico del motor HD15

## Información técnica

---

Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado (opcional)



La etiqueta de especificación del aire acondicionado está pegada en la parte posterior de la cubierta del motor como se muestra arriba.

## XI. Índice

# Índice

---

## Mantenimiento regular

Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad .....	- 177 -
Aspecto trasero .....	- 4 -
Alimentación en espera de 12 V .....	- 70 -
Cinturón de seguridad	
Cinturón de seguridad de tres puntos .....	- 21 -
Precauciones de seguridad .....	- 94 -
Fusible .....	- 166 -
Cabina del conductor .....	- 167 -
Cabina del motor .....	- 166 -
Notas para el mantenimiento .....	- 151 -
Jugador .....	104
Interruptor de descongelación .....	- 65 -
Velocímetro .....	- 51 -
Ventanas .....	- 67 -
Ventanas	
Elevavinas eléctricos .....	- 67 -

## Índice

---

### Ventanas

Operación con un solo botón de Windows Glass (opcional) ..... - 68 -

### Ventanas

Función anti-pelliczo (opcional) ..... - 69 -

### Ventanas

Función de autoaprendizaje de Windows ..... - 69 -

Dispositivo de almacenamiento ..... - 72 -

#### Dispositivo de almacenamiento

Caja de herramientas ..... - 72 -

#### Dispositivo de almacenamiento

Caja de almacenamiento pequeña ..... - 72 -

#### Dispositivo de almacenamiento

Portavasos y caja de almacenamiento con cubierta intermedia ..... - 72 -

#### Dispositivo de almacenamiento

Caja de almacenamiento ..... - 74 -

#### Dispositivo de almacenamiento

Portabotellas y bolsa para mapas ..... - 74 - 194

## Índice

---

Iluminación interior .....	- 76 -
Iluminación interior	
Luz de lectura delantera .....	- 76 -
Iluminación interior	
Luz interior trasera .....	- 77 -
Iluminación interior	
Luz de la puerta .....	- 77 -
Iluminación interior	
Luz del maletero .....	- 77 -
Limpieza exterior .....	- 144 -
Limpieza exterior	
Lavado de vehículos .....	- 144 -
Limpieza exterior	
Eliminación de manchas .....	- 145 -
Limpieza exterior	
Depilación .....	- 145 -
Limpieza exterior	

## Índice

---

Vidrio .....	- 145 -
Limpieza exterior	
Chasis .....	- 145 -
Limpieza exterior	
Rueda .....	- 146 -
Limpieza exterior	
Rueda de aleación de aluminio .....	- 146 -
Limpieza exterior	
Pieza cromada .....	- 146 -
Limpieza de interiores .....	- 146 -
Limpieza de interiores	
Vidrio .....	- 147 -
Limpieza de interiores	
Cinturón de seguridad .....	- 147 -
Luces .....	- 168 -
Luces	
Luz antiniebla delantera .....	- 170

## Índice

---

### Luces

Luz de señal de giro lateral ..... - 170 -

### Luces

Luz de lectura delantera y luz interior trasera ..... - 170 -

### Luces

Luz de freno alta ..... - 171 -

### Luces

Luz exterior ..... - 171 -

### Luces

Luz interior ..... - 171 -

Posición de la rueda ..... - 183 -

Principales parámetros técnicos del vehículo ..... - 183 -

Señal de identificación del vehículo ..... - 191 -

### Señal de identificación del vehículo

Etiqueta de identificación del vehículo (placa de identificación) ..... - 191 -

### Señal de identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN) ..... - 195 - 197

## Índice

---

### Señal de identificación del vehículo

Número de serie del motor ..... - 196 -

### Señal de identificación del vehículo

Etiqueta de presión de los neumáticos ..... - 199 -

### Señal de identificación del vehículo

Etiqueta de presión de los neumáticos ..... - 200 -

### Señal de identificación del vehículo

Etiqueta de presión de los neumáticos ..... - 201 -

### Señal de identificación del vehículo

Etiqueta de especificaciones del aire acondicionado (opcional) ..... - 201 -

Encendedor de cigarrillos ..... - 70 -

### Interruptor de luz integrado

Función Sígueme a casa (opcional) ..... - 62 -

Interruptor de luces antiniebla delanteras y traseras ..... - 62 -

### Interruptor de luz integrado

Interruptor de la transmisión automática (AT), luz de posición y faro ..... - 61 -

Interruptor de la luz de señal de giro..... - 61

## Índice

---

Interruptor de luz integrado: .....	60
Botón de bocina .....	- 65 -
Sistema de cámara de marcha atrás .....	- 94 -
Sistema de cámara de marcha atrás	
Cómo leer la línea de referencia en el sistema de cámara de marcha atrás .....	- 95 -
Sistema de cámara de marcha atrás	
Consejos de funcionamiento .....	- 95 -
Sistema de cámara de marcha atrás .....	105
Sistema de cámara de marcha atrás .....	106
Mantenimiento periódico .....	- 176 -
Asiento de seguridad para niños .....	- 22 -
Sistema general de retención infantil para todos los asientos .....	- 24 -
Instalación de Silla Infantil con ISOFIX .....	- 29 -
Instalación de silla infantil con cinturón de seguridad de tres puntos .....	- 32 -
Anclaje ISOFIX para sillas infantiles .....	- 28 -
Sistema SRS auxiliar .....	- 43 -
Sistema auxiliar SRS precolisión .....	- 44 - 199

## Índice

---

Cabina del motor .....	- 9 -
Motor SF15T .....	- 9 -
Motor SFG18 .....	- 10 -
Sistema de sujeción suplementario (SRS) .....	- 37 -
Sistema de sujeción suplementario	
Notas para el uso del sistema de sujeción suplementario (SRS) .....	- 37 -
Interruptor de reinicio .....	- 51 -
Tacómetro del motor .....	- 53 -
Gases de escape .....	- 109 -
Protección contra la corrosión .....	- 148 -
Protección contra la corrosión	
Causas principales de la corrosión en los vehículos .....	- 148 -
Protección contra la corrosión	
Factores ambientales que afectan la tasa de corrosión .....	- 148 -
Protección contra la corrosión	
Protección del vehículo contra la corrosión .....	- 148 -
Sistema de enfriamiento del motor .....	- 153

# Índice

---

## Sistema de enfriamiento del motor

Inspección de la cantidad de refrigerante del motor ..... - 153 -

## Sistema de enfriamiento del motor

Sustitución del refrigerante del motor..... - 154 -

Aceite de motor ..... - 154 -

## Aceite de motor

Inspección de la capacidad de aceite del motor ..... - 154 -

## Aceite de motor

Sustitución del aceite del motor y del filtro de aceite ..... - 155 -

Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas traseros ..... - 64 -

Espejo de maquillaje ..... - 75 -

Espejo retrovisor ..... - 88 -

## Espejo retrovisor

Espejo retrovisor interior ..... - 88 -

## Espejo retrovisor

Espejo retrovisor interior ..... - 88 -

## Espejo retrovisor

## Índice

---

Espejo retrovisor interior .....	- 88 -
Espejo retrovisor	
Espejo retrovisor exterior .....	- 89 -
Espejo retrovisor	
Ajuste del espejo retrovisor .....	- 89 -
Protección del medio ambiente .....	- 158 -
Bujía .....	- 159 -
Cabina del conductor (timón izquierdo) .....	- 6 -
Luz de advertencia/indicador y aviso de voz .....	- 54 -
Luz de advertencia .....	55
Luz de advertencia	
Luz de advertencia del freno de estacionamiento .....	55
Notas para la conducción .....	- 111 -
Notas para conducir	
Arranque del motor en frío .....	- 111 -
Notas para conducir	
Carga de mercancías .....	- 111 - 202

## Índice

---

### Notas para conducir

Conducción en carreteras mojadas ..... - 111 -

### Notas para conducir

Conducir en invierno ..... - 112 -

### Notas para conducir

Interruptor de encendido ..... - 112 -

### Notas para conducir

Bloqueo de dirección ..... - 112 -

### Notas para conducir

Posición clave ..... - 112 -

Conducción de vehículos ..... - 119 -

### Conducción de vehículos

Arranque del vehículo ..... - 119 -

### Conducción de vehículos

Cambio de marchas ..... - 119 -

### Conducción de vehículos

Estacionamiento ..... - 120 - 203

# Índice

---

Conducción de vehículos

Remolque de remolques ..... - 121 -

Conducción de vehículos

Notas para el funcionamiento ..... - 121 -

Conducción de vehículos

Presión de los neumáticos ..... - 122 -

Conducción de vehículos

Cadena de seguridad ..... - 122 -

Conducción de vehículos

Luz de freno ..... - 122 -

Conducción de vehículos

Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) ..... - 122 -

Conducción de vehículos

Sistema de frenos ..... - 123 -

Conducción de vehículos

Precauciones con los frenos ..... - 123 -

Conducción de vehículos

## Índice

---

Freno auxiliar de vacío .....	- 124 -
Conducción de vehículos	
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	- 125 -
Conducción de vehículos	
Sistema de distribución eléctrica de la fuerza de frenado (EBD) .....	- 126 -
Conducción de vehículos	
Seguridad del vehículo .....	- 127 -
Conducción de vehículos	
Conducir en clima frío .....	- 127 -
Conducción de vehículos	
Refrigerante del motor .....	- 128 -
Conducción de vehículos	
Equipos para neumáticos .....	- 128 -
Conducción de vehículos	
Equipo especial de invierno .....	- 129 -
Conducción de vehículos	
Freno de estacionamiento .....	- 129 - 205

# Índice

---

## Conducción de vehículos

Protección contra la corrosión .....	- 129 -
Filtro de aire .....	- 161 -
Puesta en marcha rápida .....	- 137 -
Neumático pinchado .....	- 131 -
Neumáticos y ruedas .....	- 172 -
Neumático y rueda	
Presión de inflado de los neumáticos .....	- 172 -
Neumático y rueda	
Tipo de neumático .....	- 172 -
Neumático y rueda	
Cadena para neumáticos .....	- 173 -
Neumático y rueda	
Cambio de ruedas .....	- 174 -
Neumático y rueda	
Desgaste y daños de los neumáticos .....	- 174 -
Neumático y rueda	

## Índice

---

Reemplazo de llantas y ruedas .....	- 175 -
Neumático y rueda	
Equilibrado dinámico de ruedas .....	- 176 -
Neumático y rueda	
Llanta de repuesto .....	- 176 -
Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad	
Combustible recomendado .....	- 180 -
Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad	
Tabla de viscosidad SAE recomendada .....	- 180 -
Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad	
Líquido y lubricante refrigerante recomendados para aire acondicionado .....	- 180 -
Neumáticos y ruedas .....	- 182 -
Cerradura de la puerta .....	- 80 -
Bloqueo de la tapa del motor .....	- 86 -
Bloqueo de la tapa del depósito de combustible .....	- 87 -
Cerradura de puerta trasera .....	- 85 -
Cerradura de puerta trasera (puerta trasera eléctrica) .....	- 86 - 207

# Índice

---

Cerradura de la puerta delantera .....	- 81 -
Período de rodaje .....	- 108 -
MP5 (Interfaz I) .....	105
Ventiladores de calefacción y aire acondicionado .....	- 97 -
Panel de control del aire acondicionado .....	98
Funcionamiento del aire acondicionado .....	101
Funcionamiento del ventilador de calefacción .....	100
Revisión general del sistema de aire acondicionado .....	101
Ajuste y control de la altura de los faros delanteros .....	- 63 -
Botón de conmutación .....	- 53 -
Antes de arrancar el motor .....	- 108 -
Notas para el arranque y la conducción .....	- 109 -
Arranque del motor .....	- 113 -
Correa de transmisión .....	- 158 -
Si el motor está demasiado caliente .....	- 138 -
Combustible/aceite lubricante recomendado y capacidad .....	- 180 -
SRS .....	- 41 -

# Índice

---

SRS delantero para asiento de pasajero delantero y SRS lateral para asientos delanteros .....	- 41 -
Luz de advertencia del SRS .....	- 42 -
Aviso de voz .....	59
Aviso de voz	
Alarma de luz de posición lateral encendida .....	59
Aviso de voz	
Alarma de cinturón de seguridad no abrochado .....	60
Aviso de voz	
Alarma de cinturón de seguridad no abrochado .....	60
Aviso de voz	
Alarma de cinturón de seguridad no abrochado .....	60
Aviso de voz	
Alarma de cinturón de seguridad no abrochado .....	60
Aviso de voz	
Alarma de cinturón de seguridad no abrochado .....	60
Aviso de voz	
Alarma de cinturón de seguridad no abrochado .....	60

## Índice

---

Convertidor catalítico de tres vías .....	- 110 -
Herramientas	
Panel de advertencia triangular .....	- 131 -
Bolsa de herramientas	
Extracción de la cubierta del embellecedor de la rueda .....	- 134 -
Bolsa de herramientas	
Levantamiento de vehículos .....	- 134 -
Bolsa de herramientas	
Desmontaje de neumáticos .....	- 135 -
Bolsa de herramientas	
Instalación de la llanta de repuesto .....	- 135 -
Bolsa de herramientas	
Cómo conservar neumáticos y herramientas dañados .....	- 136 -
Pulsador de arranque .....	- 138 -
Remolque .....	- 140 -
Remolque	
Notas para el remolque .....	- 140 - 210

# Índice

---

## Remolque

Instrucciones DFSK para remolcar .....	- 140 -
Interruptor de luz de advertencia .....	- 65 -
Aspecto frontal .....	- 3 -
Procedimientos de mantenimiento y reemplazo .....	- 44 -
Entrada pasiva y arranque pasivo (PEPS) (opcional) .....	- 113 -
Entrada pasiva, inicio pasivo (PEPS) (opcional)	
Área Activada .....	- 113 -
Entrada pasiva, inicio pasivo (PEPS) (opcional)	
Función de entrada pasiva .....	- 114 -
Entrada pasiva, inicio pasivo (PEPS) (opcional)	
Desbloqueo y bloqueo pasivos .....	- 114 -
Entrada pasiva, inicio pasivo (PEPS) (opcional)	
Apertura de la puerta trasera .....	- 114 -
Entrada pasiva, inicio pasivo (PEPS) (opcional)	
Sistema de arranque y parada del motor .....	- 114 -
Entrada pasiva, inicio pasivo (PEPS) (opcional)	

# Índice

---

Arranque pasivo .....	- 115 -
Interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas .....	- 63 -
Batería del control remoto .....	- 165 -
Interruptor de limpiaparabrisas y lavaparabrisas	
Funcionamiento de la lavadora .....	- 64 -
Funcionamiento del limpiaparabrisas .....	- 63 -
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas .....	- 63 -
Instrumento (Timón izquierdo) .....	- 7 -
Panel de instrumentos .....	- 48 -
Panel de instrumentos	
Modelo LHD.....	- 48 -
Pantalla de cristal líquido (LCD) .....	- 51 -
Pantalla de cristal líquido (LCD)	
Termómetro de agua .....	- 52 -
Pantalla de cristal líquido (LCD)	
Indicador de combustible .....	- 52 -
Pantalla de cristal líquido (LCD)	

## Índice

---

Cuentakilómetros .....	- 52 -
Cenicero .....	- 73 -
Clave .....	- 79 -
Llave	
Llave remota .....	- 79 -
Llave	
Llave remota (inteligente) .....	- 79 -
Sistema de sonido .....	103
Sistema de sonido	
Precauciones para el funcionamiento del sistema de sonido .....	103
Goma del limpiaparabrisas .....	- 162 -
Goma del limpiaparabrisas	
Goma del limpiaparabrisas .....	- 162 -
Goma del limpiaparabrisas	
Líquido lavaparabrisas .....	- 163 -
Freno .....	- 159 -
Inspección del pedal del freno .....	- 159 - 213

# Índice

---

Amplificador de vacío .....	- 160 -
Instrumento integrado .....	- 8 -, - 49 -, - 50 -
Asiento, cinturón de seguridad y SRS .....	1, - 2 -
Asiento .....	- 12 -
Asiento	
Asiento delantero .....	- 12 -
Asiento	
Ajuste del asiento .....	- 12 -
Asiento	
Asiento dividido 4/6 de la segunda fila .....	- 15 -
Asiento	
Asiento dividido izquierdo de la segunda fila .....	- 16 -
Asiento	
Asiento dividido izquierdo de la segunda fila .....	- 16 -
Asiento	
Reposacabezas .....	- 17 -
Visera .....	- 75 -

## Índice

---

Freno de estacionamiento .....	- 90 -
Líquido de frenos .....	- 160 -
Viajes o inscripciones en el extranjero .....	- 191 -



